



Vitajte vo svojom vozidle

Tento návod na používanie a údržbu vám poskytnú všetky potrebné informácie na to, aby ste mohli:

- dobre spoznať svoje vozidlo a potom v plnej miere a čo najlepšie využívať všetky jeho funkcie a technické prednosti.
- dosahovať optimálnu prevádzku pri jednoduchom, alebo dôslednom dodržiavaní pokynov na údržbu.
- vyriešiť bez zbytočnej straty času všetky úkony, ktoré si nevyžadujú zásah odborníka.

Tých niekoľko okamihov, ktoré venujete čítaniu tohto návodu, vám bohato vynahradia získané informácie, funkcie a technické novinky, ktoré objavíte. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pomôžu vám nasledujúce symboly:

 a  Keď sa nachádzajú vo vozidle, signalizujú, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.



kdekoľvek v návode označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostné odporúčanie.

Opis modelov v tomto návode bol vypracovaný na základe technických údajov známych v čase jeho spracovania. **Návod zahŕňa všetku výbavu** (sériovú alebo na objednávku), **ktorá je pri týchto modeloch k dispozícii, jej prítomnosť vo vozidle závisí od modelu vozidla, voľiteľnej výbavy a krajiny určenia.**

Okrem toho v tomto návode môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.

V celom dokumente sa pod pojmom značkový servis rozumie servis DACIA.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Preložené z francúzštiny. Kopírovanie alebo preklad celého textu, či jeho častí, je zakázaný bez písomného súhlasu výrobcu vozidla.



O B S A H

Kapitola

Zoznámte sa so svojím vozidlom

1

Jazda

2

Pre vaše pohodlie

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické údaje

6

Abecedný register

7

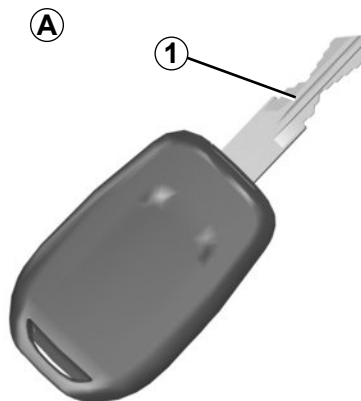


Kapitola 1: Zoznámte sa so svojím vozidlom

Kľúč, rádiový diaľkový ovládanie: všeobecné informácie, používanie	1.2
Karta: všeobecné informácie, používanie	1.5
Zamykanie a odomykanie dverí	1.11
Automatické zamknutie dverí počas jazdy	1.14
Otváranie a zatváranie dverí	1.15
Opierky hlavy – Sedadlá	1.17
Bezpečnostné pásy	1.20
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vpredu	1.24
Postranné bezpečnostné systémy	1.27
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce	1.28
Bezpečnosť detí: všeobecné informácie	1.29
Výber upevnenia detskej sedačky	1.32
Inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie	1.35
Detské sedačky: upevnenie bezpečnostným pásom alebo systémom ISOFIX	1.37
Deaktivovanie/aktivovanie airbagu predného spolujazdca	1.43
Riadenie	1.46
Prístrojová doska: výstražné kontrolky	1.54
Displeje a ukazovatele	1.60
Palubný počítač	1.62
Spätné zrkadlá	1.73
Volant/posilňovač riadenia	1.74
Čas a vonkajšia teplota	1.75
Zvuková a svetelná signalizácia	1.77
Osvetlenie vozidla a vonkajšia signalizácia	1.78
Nastavovanie dosvitu svetlometov	1.81
Stierače/Ostrekače	1.83
Palivová nádrž (dopĺňanie paliva)	1.85
Nádrž s prípravkom	1.89

KLÚČ/RÁDIOFREKVENČNÉ DIALKOVÉ OVLÁDANIE: všeobecné informácie (1/2)

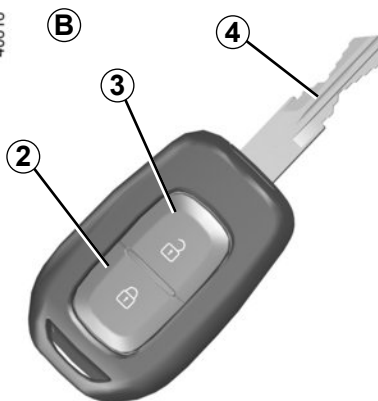
40617



Kľúč A

- 1 Štartovací kľúč s kódom, kľúč od dverí a zátky palivovej nádrže.

40616



Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie B alebo C

- 2 Zamykanie všetkých dverí.
- 3 Odomykanie všetkých dverí.

39814



- 4 Štartovací kľúč s kódom od dverí vodiča a zátky palivovej nádrže.
- 5 Štartovanie motora na diaľku.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš, ...).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KLÚČ/RÁDIOFREKVENČNÉ DIALKOVÉ OVLÁDANIE: všeobecné informácie (2/2)

Dosah diaľkového ovládania

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste pri manipulácii s diaľkovým ovládaním náhodným stlačením tlačidiel neodomkli vozidlo.

Poznámka: ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, existuje rýchly spôsob, ktorým ich možno zamknúť a potom rýchlo odomknúť.

Rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

Odporúčanie

Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalší kľúč alebo diaľkové ovládanie, obráťte sa výlučne na značkový servis.

V prípade výmeny diaľkového ovládania bude potrebné pristiaviť vozidlo v značkovom servise a **predložiť všetky diaľkové ovládania**, ktoré k nemu patria, na oživenie systému.

Máte možnosť použiť až štyri kľúče alebo diaľkové ovládania.

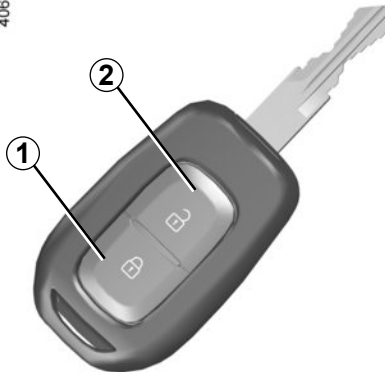
Porucha kľúča alebo diaľkového ovládania

Vždy skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženie. Životnosť týchto batérií je asi dva roky.

Postup pri výmene batérií pozrite v kapitole 5, v časti „Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batérie“.

RÁDIOFREKVENČNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: používanie

40616



Odomykanie dverí

Odomknite stlačením tlačidla 2.

Odomknutie signalizuje **jedno** zablikanie výstražných svetiel.

V prípade, že bolo vozidlo odomknuté, ale žiadne dvere sa neotvorili, po dvoch minútach sa automaticky znovu zamkne.

Zamykanie dverí

Stlačte tlačidlo zamykania 1.

Zamknutie sprevádza **dvojité** zablikanie výstražných svetiel a blikačov.

Ak sú niektoré dvere otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k zamknutiu a ihneď k odomknutiu dverí a výstražné svetlá ani blikače nezablikajú.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš, ...).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemoobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

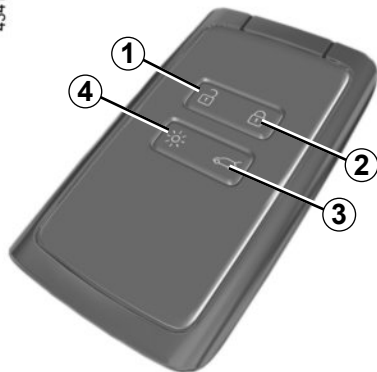
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KARTA: všeobecné informácie (1/2)

43418



- 1 Odomykanie všetkých dverí.
- 2 Zamykanie všetkých dverí.
- 3 Zamykanie/odomykanie batožinového priestoru.
- 4 V závislosti od vozidla možno diaľkovo zapnúť osvetlenie a naštartovať motor.

Karta umožňuje:

- zamykanie, odomykanie dverí, batožinového priestoru;
- zapínanie osvetlenia vozidla na diaľku (pozrite si nasledujúce strany);
- štartovanie motora pozrite v kapitole 2, v časti „Štartovanie motora“.

Dojazd

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú. Jej životnosť je približne dva roky: k výmene pristúpte, keď sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Slabá batéria karty“ (informácie nájdete v kapitole 5 „Karta: batéria“).

Štartovanie motora na diaľku

(v závislosti od vozidla)

Diaľkové naštartovanie motora aktivujete stlačením tlačidla 4. Pozrite si informácie v kapitole 2, v časti „Diaľkové štartovanie motora“.

dosah karty

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stlačením tlačidiel karty neuzamkli alebo neodomkli vozidlo.

Poznámka: ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a potom odomknutiu dverí.

Rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

Ak je batéria vybitá, stále môžete zamknúť/odomknúť a naštartovať vozidlo. Pozrite v kapitole 1, v časti „Zamykanie/odomykanie vozidla“ a v kapitole 2, v časti „Štartovanie motora“.

43418



Funkcia „osvetlenie na diaľku“

Jedným stlačením tlačidla **4** sa približne na 20 sekúnd zapne osvetlenie kabíny, bočné a stretávacie svetlá. Umožňuje zistiť polohu vášho odstaveného vozidla na parkovisku.

Poznámka: opätovným stlačením tlačidla **4** osvetlenie zhasne.

Odporúčanie

Nevystavujte kartu zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Neodkladajte kartu na miesta, kde sa môže ohnúť alebo neúmyselne poškodiť, napr. pri sedení, ak je odložená v zadnom vrecku.

Výmena, potreba ďalšej karty

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalšiu kartu, sa obráťte výlučne na značkový servis.

V prípade výmeny karty bude potrebné prísť vozidlo **a predložiť všetky karty**, ktoré k nemu patria, v značkovom servise na opätovné nastavenie systému.

Na jedno vozidlo možno používať štyri karty.



Zodpovednosť vodiča

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvieru, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KARTA „HANDS-FREE“: používanie (1/4)

K dispozícii sú dva režimy zamykania/odomykania vozidla:

- karta v režime „hands-free“;
- karta v režime diaľkového ovládania.

Neumiestňujte kartu na miesta, kde by mohla prísť do kontaktu s ostatnou elektronickou výbavou (počítač, telefón...), ktorá by mohla narušiť jej funkčnosť.



Zodpovednosť vodiča

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.



Používanie karty v režime „hands-free“

Režim „hands-free“ umožňuje zamykanie/odomykanie bez stlačenia tlačidiel na karte, ak sa táto nachádza v dostupnej zóne 1.

KARTA „HANDS-FREE“: používanie (2/4)



43344

Odomykanie „hands-free“

Karta v zóne **1**, vozidlo sa odomkne.

Odomknutie dverí sprevádza **jedno zablikanie** výstražných svetiel, blikačov a rozsvietenie predných a zadných obrysových svetiel.

Zamykanie „hands-free“ na diaľku

Ak máte kartu pri sebe a dvere kabíny a výklopné zadné dvere sú zatvorené, vzdialte sa od vozidla: len čo opustíte prístupovú zónu, dvere sa automaticky uzamknú.

Poznámka: vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Odomknutie dverí sprevádzajú **dve zablikania** výstražných svetiel, blikačov a rozsvietenie predných a zadných obrysových svetiel.

Uzamknutie sa potvrdí pípnutím.

Osobitosti spojené so zamykaním

Ak sú dvere kabíny otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa neuzamkne.

KARTA „HANDS-FREE”: používanie (3/4)



43345

Osobitosti spojené s uzamykaním (pokračovanie)

Keď sa karta nachádza v dosahovej zóne dlhšie ako približne 15 minút, tak sa deaktivuje funkcia uzamknutia vozidla pri vzdialení sa.

Vozidlo sa nemôže uzamknúť pokiaľ je karta v zóne 2.

Po odomknutí stlačením tlačidla na karte bez otvorenia niektorých z dverí dôjde k deaktivácii funkcie uzamykanie v režime „hands-free” pri vzdalovaní sa.

43418



Používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača

Odomykanie pomocou karty

Stlačte tlačidlo 3.

Odomknutie sa signalizuje **jedným zablikaním** výstražných svetiel a smeroviek.

Ak sa pokúsíte otvoriť dvere stlačením rukoväte súčasne s diaľkovým odomknutím dverí, príslušné dvere zostanú uzamknuté. Tento stav odstránite uvoľnením rukoväte a opätovným odomknutím vozidla stlačením tlačidla 3 na karte.

Zamykanie pomocou karty

Všetky dvere sú zatvorené, stlačte tlačidlo 4: vozidlo sa zamkne.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a smeroviek.

Poznámka: maximálna vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Osobitné prípady

Ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, vozidlo nemožno uzamknúť. Vozidlo sa rýchlo uzamkne a následne odomkne bez blikania výstražných svetiel a bočných smeroviek.

V prípade stlačenia tlačidla 4 na viac než 2 sekundy sa režim „hands-free” vypne. Opätovne ho zapnete stlačením tlačidla 3 na viac než 2 sekundy.

Zapnutie alebo vypnutie režimu „hands-free” sa signalizuje pípnutím.

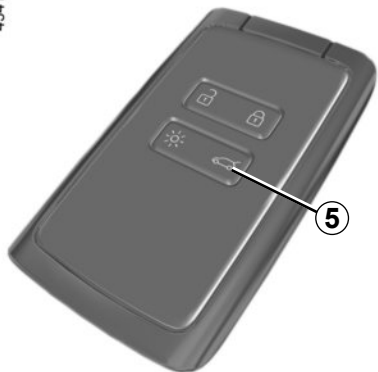
Pri naštartovanom motore sú tlačidlá karty neaktívne.

KARTA „HANDS-FREE“: používanie (4/4)



43345

43418



Ak je motor naštartovaný, a ak po otvorení a zatvorení niektorých z dverí sa karta už nenachádza v zóne **2**, dôjde k zobrazovaniu správy „Karta nedetekovaná“, ktorá vás upozorní, že karta už nie je vo vozidle. Toto umožňuje predísť tomu, aby ste napríklad odišli z miesta potom, čo ste nechali vystúpiť spolujazdca s kartou.

Výstraha zmizne, akonáhle je karta znovu detegovaná.

Uzamykanie/odomykanie len batožinového priestoru

Stlačením tlačidla **5** zamknite/odomknite len batožinový priestor.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (1/3)

V prípade nefungujúceho diaľkového ovládania alebo, v závislosti od vozidla, nefungujúcej karty

V niektorých prípadoch rádiový frekvenčný diaľkový ovládanie a karta nemusia fungovať:

- slabá batéria v rádiový frekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo v karte, vybitý akumulátor vozidla...
- používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón);
- vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Vtedy možno:

- v závislosti od vozidla, použiť kľúč integrovaný v rádiový frekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo rezervný kľúč integrovaný v karte na odomknutie ľavých predných dverí;
- odomknúť všetky dvere ručne;
- použiť ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra (pozrite na nasledujúcich stranách).

40303



Kľúč integrovaný v karte

Integrovaný kľúč **2** slúži na zamykanie alebo odomykanie ľavých predných dverí, ak karta nefunguje.

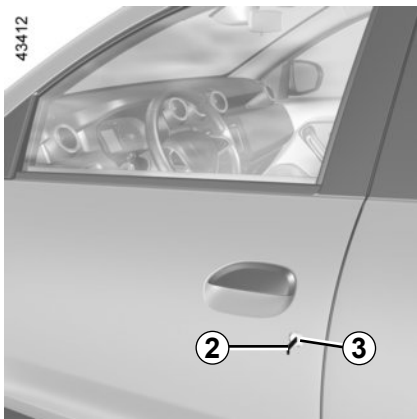
Prístup ku kľúču 2

Posuňte zadný kryt **1** smerom nadol a zároveň tlačte na zónu **A**.

39102



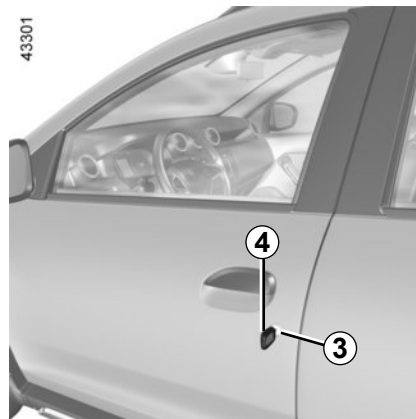
ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (2/3)



Používanie kľúča integrovaného v karte

Vsuňte kľúč **2** do zámky **3** ľavých predných dverí a zamknite alebo odomknite ich.

Po nastúpení do vozidla, vsuňte integrovaný kľúč späť do jeho lôžka v karte.



Vozidlá s kľúčom, diaľkovým ovládaním

Používanie kľúča

Vsuňte kľúč **4** do zámky **3** ľavých predných dverí a zamknite alebo odomknite ich.



Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra

V závislosti od vozidla umožňuje súčasné zamykanie alebo odomykanie všetkých štyroch dverí a batožinového priestoru. Zamknite alebo odomknite dvere stlačením spínača **5**.

Predné dvere nemožno zamknúť, kým nie sú zatvorené.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ A ZADNÝCH VÝKLOPNÝCH DVERÍ (3/3)

Kontrolka stavu zamknutia dverí

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapaľovaní sa kontrola nad spínačom **5** rozsvieti a bude vás informovať o stave dverí a zadných výklopných dverí:

- rozsvietená kontrolka - dvere sú uzamknuté;
- zhasnutá kontrolka - dvere sú odomknuté.

Ak zamykáte dvere, kontrolka zostane svieťiť, potom zhasne.

Zamykanie dverí bez karty alebo bez kľúča

Napríklad keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje karta alebo kľúč...

Pri vypnutom motore a otvorených dverách kabíny alebo zadných výklopných dverách stlačte a na viac než päť sekúnd podržte stlačený spínač **5**.

Zatvorením dverí sa všetky dvere zamknú.

Odomykanie vozidla zvonku bude možné len kartou nachádzajúcou sa v prístupovej zóne vozidla alebo pomocou kľúča.



Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dvermi, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.



Nikdy nenechávajte kartu vo vnútri, keď opúšťate vozidlo.

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY



Princíp činnosti

Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere, akonáhle dosiahnete rýchlosť približne 7 km/h.

Poznámka: dvere sa po otvorení/zatvorení uzamknú hneď, ako vozidlo dosiahne rýchlosť približne 7 km/h.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Zapnutie: pri odstavenom vozidle a naštartovanom motore podržte stlačený spínač **1**, kým sa nezozve zvukový signál.

Vypnutie: pri odstavenom vozidle a naštartovanom motore podržte stlačený spínač **1**, kým sa nezozve zvukový signál.

Porucha činnosti

Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zatvorené. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté.

Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.



Zodpovednosť vodiča

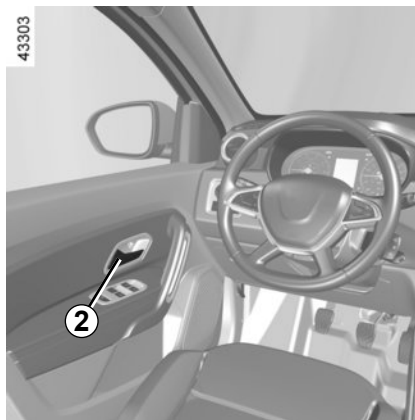
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ (1/2)



Otváranie zvonku

Odomykanie dverí (pozrite v kapitole 1, v časti „Zamykanie a odomykanie dverí“), nastavte ruku pod držadlo **1** a potiahnite smerom k sebe.



Otváranie zvnútra

Potiahnite rukoväť **2**.



Bezpečnosť detí

Ak chcete zabrániť otváraniu zadných dverí zvnútra, prepnite páčku **3** a presvedčte sa zvnútra, či sú dvere správne zamknuté.



Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte a zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE DVERÍ (2/2)

Zvukový signál zapnutých svetiel


Pri otvorení predných dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapaľovanie je už vypnuté (riziko vybitia akumulátora, ...).

Výstražné znamenie zabudnutia zatvorenia niektorých dverí

V závislosti od vozidla sa tento alarm nachádza vo dverách vodiča alebo vo všetkých otvoroch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti sa kontrolka



Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť asi 20 km/h, rozsvieti sa kontrolka  sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri otvorení dverí vodiča alebo pri zaistení dverí.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

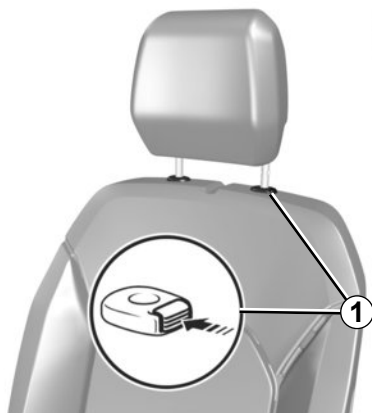
Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemoobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

OPIERKY HLAVY VPREDU

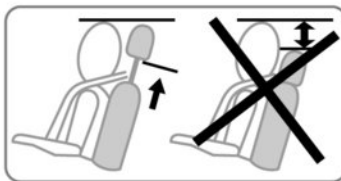


Zvýšenie opierky hlavy

Vytiahnite opierku smerom nahor až do požadovanej výšky.

Zníženie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo **1** a stlačte opierku až do požadovanej výšky.



Demontáž opierky hlavy

Stlačte tlačidlo **1** a nadvihnite opierku, až kým sa neuvoľní (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu).

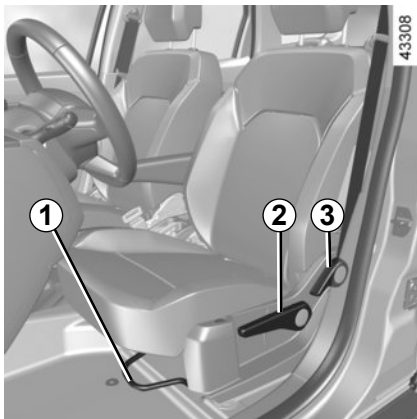
Spätná montáž

Nasadte tyčky do vodiacich rúrok ozubením smerom dopredu a zatlačte opierku hlavy až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je tyč dobre zaistená.



Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené: horná časť opierky musí byť čo najbližšie k vrcholu hlavy.

PREDNÉ SEDADLÁ (1/2)



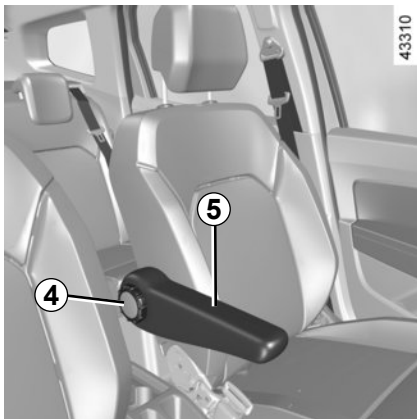
Nastavenia

Posúvanie sedadiel dopredu alebo dozadu

Nadvihnite a podržte rukuvať **1** a tak odblokujte sedadlo. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Nastavovanie výšky sedadla

Pohybujte páčkou **2** niekoľkokrát smerom hore alebo smerom dolu, kým sa nedosiahne požadovaná poloha.



Nastavenie sklonu operadla

Zdvihnite rukuvať **3** a sklopte operadlo do požadovanej polohy. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Nastavovanie v oblasti bedier

Na nastavenie polohy otáčajte kolieskom **4**.

Lakt'ová opierka vpredu 5



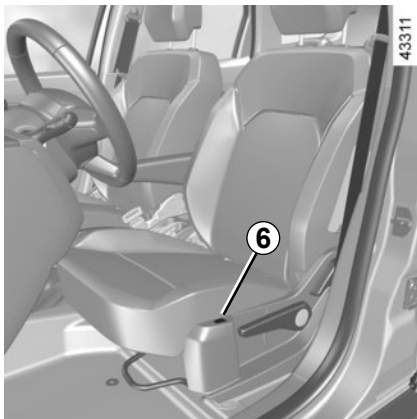
Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš nesklápali operadlá sedadiel dozadu.

Operadlá sedadiel poriadne zaistite.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť nijaké predmety: v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

PREDNÉ SEDADLÁ (2/2)



Vyhrievanie sedadiel

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte spínač **6**.

Systém je vybavený termostatom, ktorý určí, či je vyhrievanie potrebné alebo nie.

Ak chcete zastaviť funkciu, znovu stlačte spínač **6**.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš nesklápali operadlá sedadiel dozadu.

Operadlá sedadiel poriadne zaistite.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť nijaké predmety: v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (1/4)

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.



Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia.

Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospeleho.

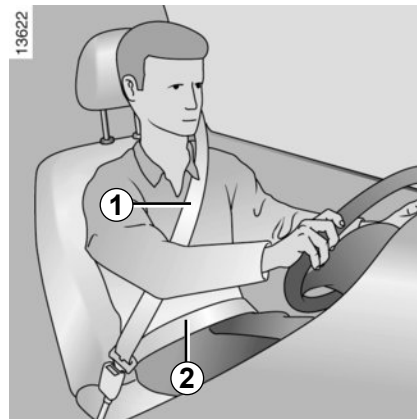
Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

Predtým ako naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

Nastavenie správnej polohy pri riadení
(v závislosti od vozidla)

- **Poriadne sa usadte v sedadle** (najskôr si vyzlečte kabát, vetrovku, ...). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta.
- **Sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov.** Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedál spojky. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ramená mierne ohnuté.
- **Nastavte polohu opierky hlavy.** Pre maximálnu bezpečnosť musí byť vzdialenosť medzi hlavou a opierkou čo najmenšia.
- **Nastavte výšku sedáka.** Týmto nastavením dosiahnete optimálny výhľad pri riadení.
- **Nastavte polohu volantu.**

13622



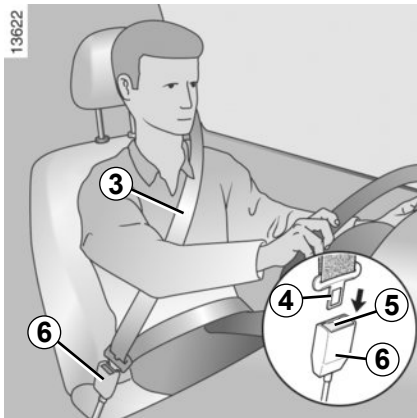
Nastavenie bezpečnostných pásov

Dobre sa oprite o operadlo.

Hrudný pás **1** musí čo najtesnejšie priliehať k spodnej časti krku, avšak krku sa nesmie dotýkať.

Panvový pás **2** musí na plocho obopínať stehná a panvu. Pás má čo najtesnejšie priliehať k telu. Napr.: nenoste príliš hrubý odev, nekladajte žiadne predmety.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (2/4)



Zapínanie

Pomaly a rovnomerne odvíjajte pás, a dbajte, aby jazýček **4** zapadol do zámky **6** (potiahnutím skontrolujte, či je jazýček **4** zaistený). Pokiaľ dôjde k zablokovaniu, vráťte pás kúsok naspäť a znova potiahnite. Pokiaľ je bezpečnostný pás zablokovaný úplne, pomaly, ale silno ho potiahnite, aby ste vytiahli aspoň 3 cm. Nechajte, aby sa sám navinul a potom ho znovu odvíjajte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

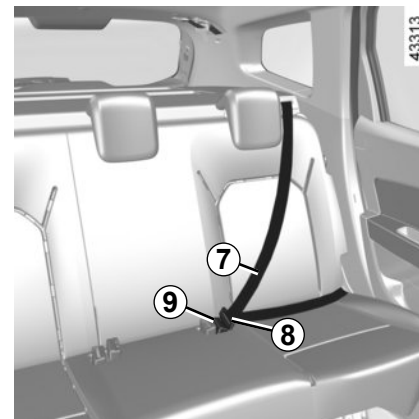
Výstražná kontrolka nezapnutého bezpečnostného pásu

V závislosti od vozidla sa rozsvieti pri naštartovaní vozidla, ak nie je bezpečnostný pás vodiča a/alebo spolujazdca zapnutý. Ak nie je bezpečnostný pás vodiča zapnutý počas jazdy, rozsvieti sa a približne počas 2 minút sa ozýva zvukový signál.

Poznámka: predmet položený na sedadle pre spolujazdca môže niekedy spustiť výstražnú kontrolku.

Odomykanie

Stlačte tlačidlo **5** puzdra **6**, pás sa sám navinie. Na uľahčenie úkonu pridržajte jazýček.

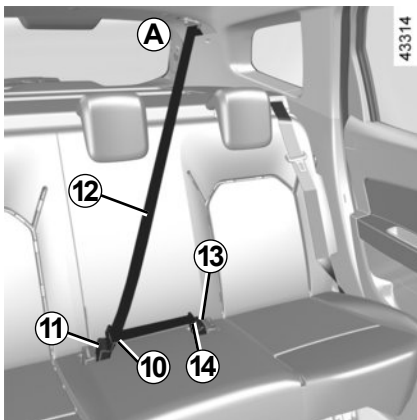


Postranné bezpečnostné pásy vzadu

Pomaly odvíjajte pás **7** a zapnite jazýček **8** do červenej zámky **9**.

Pre správnu účinnosť bezpečnostných pásov vzadu skontrolujte, či je zadná lavica správne zaistená. Pozrite v kapitole 3, v časti „Zadná lavica: funkčnosť“.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (3/4)



Stredný bezpečnostný pás vzadu A

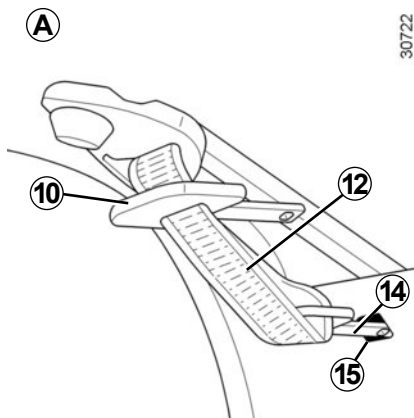
(v závislosti od vozidla)

Vyberte jazýček **14** z lôžka **15**.

Pomaly odvíjajte pás **12** a zapnite jazýček **14** do čiernej zámky **13**.

Zapnite posuvný jazýček **10** do červenej zámky **11**.

Ak sa bezpečnostný pás nepoužíva, zasunúť jazýček **14** do krytu **15**.



Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť bezpečnostných pásov vzadu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (4/4)

Nasledujúce informácie sa týkajú predných a zadných bezpečnostných pásov vozidla.



- Je nepripustné uskutočňovať akékoľvek úpravy na pôvodne nainštalovaných súčiastiach záchytného systému: bezpečnostné pásy, ako aj ich upevňovacie miesta. S osobitnými požiadavkami (napr. montáž detskej sedačky a pod.) sa obráťte na značkový servis.
- Nepoužívajte nijaké predmety, ktoré by mohli zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov (štipce na bielizeň, svorky a pod.): príliš voľný bezpečnostný pás môže v prípade nehody spôsobiť zranenie.
- Priečny ramenný pás si nikdy neprevliekajte popod pažu ani poza chrbát.
- Nikdy nepoužívajte jeden pás na pripútanie viacerých osôb a nikdy nedržte bábätko alebo dieťa v lone tak, aby bolo pripútané pásom spoločne s vami.
- Pás nesmie byť prekrútený.
- Po nehode dajte pásy skontrolovať, a ak je to potrebné vymeňte ich. Pásy vymeňte aj pri ich poškodení.
- Dbajte, aby ste zasunuli jazýček pásu do správnej zámky.
- Pri posúvaní zadného sedadla dozadu dbajte na to, aby boli bezpečnostné pásy a pracky v správnej polohe a dali sa správne používať.
- Dbajte, aby sa do oblasti zaisťovacej zámky bezpečnostného pásu nedostali predmety, ktoré by mohli brániť jeho funkčnosti.
- Uistite sa o správnej polohe uzamykacieho modulu (nesmie byť zakrytý, rozbitý, obložený...žiadnymi osobami alebo predmetmi).

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (1/3)

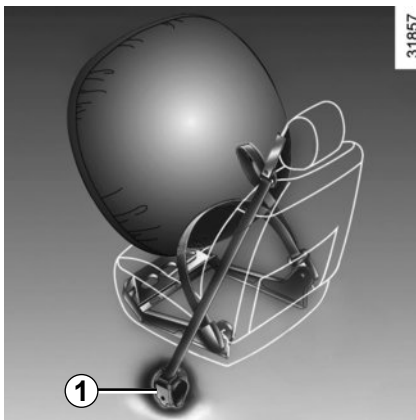
Podľa vozidla môžu pozostávať z:

- predpínače slučky bezpečnostného pásu vpredu;
- obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka;
- airbags vodiča a spolujazdca vpredu.

Tieto systémy fungujú spoločne alebo samostatne v prípade čelných nárazov.

V závislosti od sily nárazu systém môže uviesť do činnosti:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínač bezpečnostného pásu, aby pritlačil cestujúceho o sedadlo, a obmedzovač napnutia;
- predný airbag.



Predpínače

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Ak je zapnuté zapaľovanie, pri prudkom čelnom náraze v závislosti od sily nárazu systém spustí predpínač navíjajúceho bezpečnostného pásu, ktorý okamžite stiahne pás **1**.

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.



- Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
- Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
- Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.


BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (2/3)

Airbags vodiča a spolujazdca vpredu

Sú súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca (umiestnenie **A**).

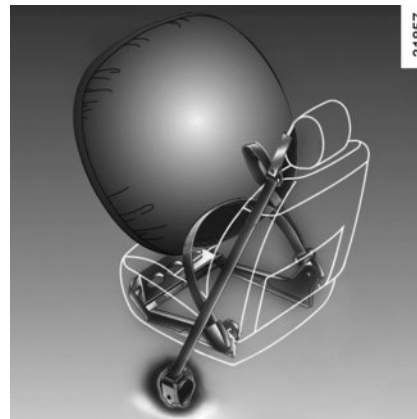
Na prítomnosť tohto zariadenia upozorňuje nápis „airbag“ na volante, na palubnej doske (zóna airbag **A**) a, v závislosti od vozidla, štítkov nalepený v dolnej časti čelného skla.

Systém airbagu pozostáva z:

- airbag s generátorom plynu namontovanom na strane vodiča vo volante a na strane spolucestujúceho vpredu v palubnej doske;
- z elektronickej skrinky kontrolného systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;
- jedinej kontrolky ;
- vysunutých snímačov.



Systém airbag využíva pyrotechnický princíp. Pri nafúknutí airbagu dochádza k uvoľneniu tepla, tvorbe dymu (čo neznamená začiatok požiaru) a zaznie detonácia. Vzhľadom na okamžité nafúknutie airbag u môže dôjsť k menším povrchovým zraneniam na koži alebo iným nepríjemnostiam.



Opis činnosti

Tento systém je funkčný len pri zapnutom zapaľovaní.

Pri prudkom čelnom náraze sa airbagy rýchlo nafúknu a zmiernia náraz hlavy a hrudníka vodiča na volant a spolujazdca vpredu na palubnú dosku. Ihneď po náraze splasnú, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU (3/3)

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.



Upozornenia vzťahujúce sa na airbag vodiča

- Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
- Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
- Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak telefónu atď.).
- Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
- Pri riadení nebuďte príliš blízko pri volante: osvojte si pri riadení polohu s mierne ohnutými ramenami (pozrite si informácie v kapitole 1, v časti „Nastavenie polohy pri riadení“). Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinnosť.

Upozornenia týkajúce sa airbagu pre spolujazdca

- Na palubnú dosku v mieste airbag neprilepujte ani nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak na telefón atď.).
- Medzi prístrojovú dosku a cestujúceho nič nedávajte (zvíera, dáždník, palicu, balíky atď.).
- Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
- Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

INŠTALOVAŤ DETSKÚ SEDAČKU NA PREDNÉ SEDADLO SPOLUJAZDCA CHRBTOM V SMERE JAZDY, POKIAĽ NIE SÚ VYRADENÉ Z ČINNOSTI BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU, JE ZAKÁZANÉ.

(pozrite si informácie v kapitole 1, v časti „Bezpečnosť detí: vypnutie, aktivácia – airbag spolujazdca vpredu“.)

POSTRANNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

Postranné Airbags

Ide o airbag, ktorý tvorí príslušenstvo predných sedadiel a nafúkne sa po bokoch sedadiel (na strane dverí), aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

Roletové Airbags

Ide o airbag, ktorým je vybavená každá strana vozidla v hornej časti a ktorý sa nafúkne pozdĺž bočných okien predných a zadných dverí, aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

V závislosti od vozidla upozorňuje na prítomnosť bezpečnostných zariadení (airbags, predpínače atď.) vo vozidle označenie na čelnom skle.



Upozornenie týkajúce sa bočného airbagu

- **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Obráťte sa na značkový servis, kde vás oboznámi so sortimentom poťahov. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbags a ohroziť vašu bezpečnosť.
- V prednej časti neumiestňujte medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbagu a spôsobiť poranenia pri nafúknutí airbag.
- Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia je prísne zakázaný s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov.

PRÍDAVNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.




airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. airbag a bezpečnostný pás predstavujú neoddeliteľné prvky toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne. Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych poranení v prípade nehody.

Môže dokonca zhoršiť povrchové poranenia pokožky v súvislosti so samotným nafúknutím airbag, hoci sú možné aj sekundárne poranenia spôsobené airbagmi.

Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k spusteniu airbagov alebo napínačov. Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene, . . . môžu vyvolať spustenie týchto systémov

- **Akékoľvek** zásahy do systému airbagu pre vodiča alebo spolujazdca (airbag, riadiace jednotky káble...) sú prísne zakázané (okrem kvalifikovaných pracovníkov siete servisov).
- Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti alebo k náhodnému uvedeniu do činnosti, do systému airbag môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
- Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbag v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži, alebo pokuse o krádež.
- Ak požičiate alebo predáte vozidlo, informujte o týchto podmienkach nového majiteľa a odovzdajte mu tento návod na používanie a údržbu;
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).

Poruchy činnosti

Po zapnutí zapaľovania sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka  a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti pri zapnutí zapaľovania, alebo sa rozsvieti pri naštartovaní motora, znamená to poruchu systému. Vtedy je inštalácia detskej sedačky na miesto pre spolujazdca vpredu ZAKÁZANÁ.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (1/2)

Preprava detí

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkoľvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.



Ak chcete zabrániť otváraniu dverí, použite systém „Bezpečnosť detí“ (pozrite si informácie v kapitole 1, v časti „Zamykanie, odomykanie dverí“).



Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m. Nechať dieťa nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia!

Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemoobilný človek alebo zvierka, ani na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: všeobecné informácie (2/2)

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa sedačkou závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpите detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v značkovom servise, kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

Budte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte ich:

- správne sa pripútať.
- nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky“ alebo bez návodu na používanie.

Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.



Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhnajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom.

Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.

Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber detskej sedačky

31235



Detské sedačky chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevádzajte v tejto polohe čo možno najdlhšie (minimálne do 2 rokov). Drží hlavu a krk. Vyberte si detskú sedačku, ktorá má najlepšiu postrannú ochranu a vymeňte ju, akonáhle hlava dieťaťa vyčnieva ponad sedačku.

38824



Detské sedačky čelom v smere jazdy

V prvom rade je potrebné chrániť hlavu a panvu dieťaťa. Ak je sedačka orientovaná čelom v smere jazdy, jej poriadne upevnenie vo vozidle znižuje riziko poranenia hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy podľa veku s použitím popruhu. Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

31234



Podsedač

Dieťa ťažšie ako 15 kg alebo staršie ako 4 roky môže cestovať na podsedačku, ktorý umožňuje prispôsobiť bezpečnostný pás jeho veku. Podsedač musí byť vybavený vodidlom bezpečnostného pásu cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Výškovo nastaviteľné operadlo je vybavené vodidlom na popruh, ktorý musí prechádzať cez stred ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk ani cez rameno. Vyberte si detskú sedačku, ktorá má najlepšiu postrannú ochranu.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber upevnenia detskej sedačky (1/3)

Existujú dva systémy upevnenia detskej sedačky: bezpečnostný pás alebo systém ISOFIX.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Dodržiavajte smer vedenia popruhu určeného výrobcom detskej sedačky.

Vždy skontrolujte zapnutie bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte správnosť upevnenia sedačky pohybom vľavo/vpravo a dopredu/dozadu: sedačka musí zostať riadne uchytená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená oproti oknu.



Nepoužívajte sedačku, ktorá by odistila pás, ktorým je prichytená: spodná časť sedačky nesmie byť položená na jazyčku a/alebo slučke bezpečnostného pásu.



Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy nevedzte pás popod rameno ani poza chrbát.

Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdzenia.

Ak bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže ochrániť dieťa. Poradte sa v značkovom servise. Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber upevnenia detskej sedačky (2/3)

Upevnenie systémom ISOFIX

Schválené detské sedačky ISOFIX sú štandardizované podľa aktuálnych nariadení, ak platia akékoľvek zo štyroch nasledujúcich prípadov:

- univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
- polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
- špeciálny,
- i-Size ktorý má:
 - buď bezpečnostný pás, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla,
 - alebo obsahuje podperu, ktorá spočíva na podlahe vozidla a zhoduje sa so schváleným sedadlom i-Size a ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.

V posledných troch prípadoch si overte, či sa môže detská sedačka inštalovať. Pozrite zoznam vhodných vozidiel.

Detskú sedačku upevnite pomocou zámkov ISOFIX, ak sú vo výbave. Systém ISOFIX zabezpečuje ľahkú, rýchlu a spoľahlivú montáž.

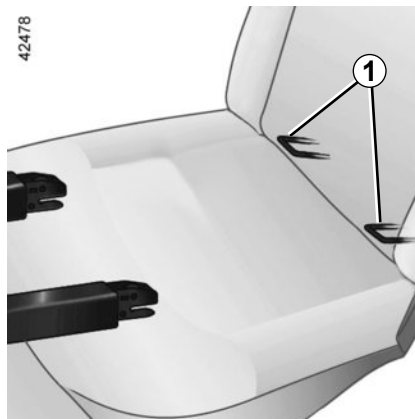
Systém ISOFIX pozostáva z 2 krúžkov a v niektorých prípadoch z troch.



Na pôvodných sedadlách, bezpečnostných pásoch ISOFIX a na ich uchytení sa nesmú vykonávať nijaké zmeny.

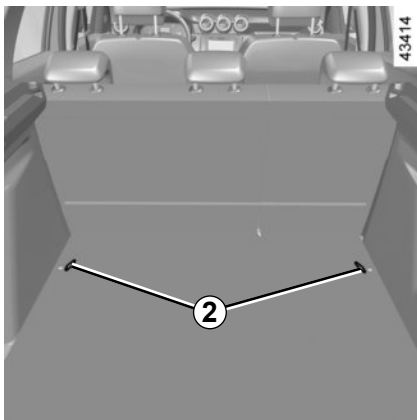


Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.



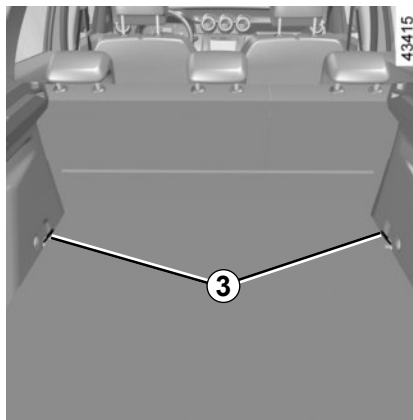
Dva krúžky **1** sa nachádzajú medzi operadlo a sedákom sedadla a sú označené.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: výber upevnenia detskej sedačky (3/3)



Tretí krúžok na každej strane bočného sedadla sa používa na uchytenie horného pásu niektorých detských sedačiek.

Prevlečte pás medzi operadlo a zadný panel (demontáž zadného panelu pozrite v kapitole 3 „Zadný panel“).



Upevnite háčik pásu na jeden z krúžkov **2** (verzia 4x2) alebo **3** (verzia 4x4).


Napnite popruh, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla sedadla.



Kotviace body ISOFIX sú určené výlučne pre detské sedačky so systémom ISOFIX. Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.

Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.

Poznámka: Je mimoriadne **dôležité** použiť vaň krúžky označené symbolom .



Skontrolujte, či sa operadlo detskej sedačky čelom v smere jazdy dotýka operadla sedadla. Detská sedačka nie je vždy položená na sedáku sedadla.



Pás detskej sedačky upevnite **bezpodmienečne** do príslušného krúžku.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie (1/2)

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. Schéma na nasledujúcej strane znázorňuje, kde je možné upevniť detskú sedačku.



Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.

Skontrolujte, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia správne mu zaisteniu predného sedadla. Pozrite v kapitole 1, v časti „Predné sedadlá“.

Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.

Ak musíte vybrať opierku hlavy, presvedčte sa, či je riadne odložená, aby v prípade prudkého brzdzenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Detskú sedačku pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdzenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.

Miesta vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné predpisy a dodržujte informácie v schéme na nasledujúcej strane.

Pred inštalovaním detskej sedačky na toto miesto (ak je to povolené a v závislosti od vozidla):

- úplne znížte bezpečnostný pás;
- sedadlo posuňte úplne dozadu;
- mierne sklopte operadlo vzhľadom na zvislicu (približne 25°);
- zdvihnite sedák na maximum.

V každom prípade dajte opierku hlavy na sedadle čo najvyššie, aby nezavadzala detskej sedačke (pozrite v kapitole 1, časť „Opierka hlavy vpredu“).

Po inštalácii detskej sedačky sedadlo spolujazdca vpredu potlačte minimálne o jeden stupeň. Detská sedačka otočená chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.



NEBEZPEČENSTVO USMRŤENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA:

predtým, ako na sedadlo pre spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý (pozrite si informácie v kapitole 1, v časti „Bezpečnosť detí: vypnutie/zapnutie airbag pre spolujazdca vpredu“).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie (2/2)

Postranné miesta vzadu

Košík nainštalujte priečne a zaberá aspoň dve miesta. Hlavu dieťaťa dajte na opačnú stranu ako sú dvere.

Pred nainštalovaním detskej sedačky do kotviacich bodov ISOFIX na zadnej sedačke skontrolujte, či sa jazyčky bezpečnostného pásu nenachádzajú medzi dvomi kotviacimi bodmi ISOFIX danej sedačky. Ak je to potrebné, premiestnite sponu príslušného miesta smerom dovnútra vozidla.

Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy dajte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom sedadlo pred ňou posuňte maximálne dozadu tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa sediaceho čelom v smere jazdy posuňte sedačku čo možno najviac dopredu, operadlo dajte do zvislej polohy, aby ste zabránili kontaktu sedadla s nohami dieťaťa.

V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka (pozrite v kapitole 3, v časti „Opierky hlavy vzadu“).

Skontrolujte, či je sedačka pritlačená k operadlu sedadla vo vozidle.



Inštalovať detskú sedačku s pevnými podperami na prostredné zadné sedadlo je zakázané. **NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**



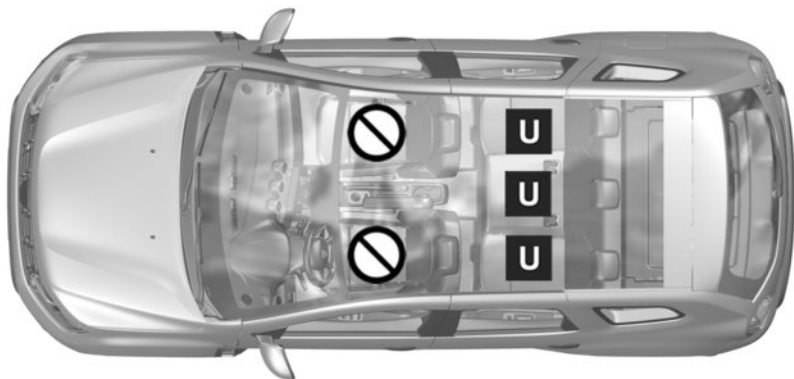
Pri inštalácii detskej sedačky (kategória 2 alebo 3) skontrolujte fungovanie (navíjanie) bezpečnostného pásu: pozrite v kapitole 1, v časti „Bezpečnostné pásy vzadu“. Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.



Skontrolujte, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia správne mu zaisteniu predného sedadla. Pozrite v kapitole 1, v časti „Predné sedadlá“ alebo v kapitole 3, v časti „Funkčnosť zadných sedadiel“.

DETSKÁ SEDAČKA: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (1/3)

Zobrazenie inštalácie



43604



Použitie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.



Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka upevnená bezpečnostným pásom



Miesto vhodné na uchytenie detskej sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“.

DETSKÁ SEDAČKA: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (2/3)

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje rovnaké informácie, aké sú znázornené na nasledujúcich stranách. Je potrebné ich dodržiavať v súlade s platnými predpismi.

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Miesto pre spolujazdca vpredu bez airbagu alebo s vypnutým airbagom	Miesto pre spolujazdca vpredu s airbagom bez možnosti vypnutia	Postranné miesta vzadu	Stredné miesto vzadu
Priečny košík Kategória 0	< do 10 kg	X	X	U (1)	X
Škrupina chrbtom v smere jazdy Kategórie 0 alebo 0+	< ako 10 kg a < ako 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Škrupinka/sedadlo chrbtom v smere jazdy Kategórie 0+ a 1	< do 13 kg a od 9 do 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Sedačka čelom v smere jazdy Kategória 1	9 až 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Zvýšený sedák Kategória 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	X	X	U (3)	U (3)

DETSKÁ SEDAČKA: upevnenie pomocou bezpečnostného pásu (3/3)

X = Miesto nie je vhodné na umiestnenie tohto typu detskej sedačky.

U = Miesto je vhodné na upevnenie sedačky, homologovanej ako „Univerzálna“, bezpečnostným pásom; overte si, či je inštalácia možná.

- (1) Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.
- (2) V prípade potreby umiestnite sedadlo vozidla čo najviac dozadu. Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy dajte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom sedadlo pred ňou posuňte maximálne dozadu tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.
- (3) V každom prípade vyťahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Pozrite si informácie v kapitole 3, v časti „Opierky hlavy vzadu“. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

DETSKÉ SEDAČKY: upevnené pomocou systému ISOFIX (1/3)

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje rovnaké informácie, ako bolo znázornené na predchádzajúcich stranách. Je potrebné ich dodržiavať v súlade s platnými predpismi.

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedadla ISOFIX	Miesto pre spolujazdca vpredu	Postranné miesta vzadu	Stredné miesto vzadu
Priečny košík Kategória 0	< do 10 kg	F, G	X	X	X
Škrupina chrbtom v smere jazdy Kategória 0 alebo 0+	< ako 10 kg a < ako 13 kg	E	X	IL (1)	X
Škrupinka/sedadlo chrbtom v smere jazdy Kategória 0+ a 1	< do 13 kg a od 9 do 18 kg	C, D	X	IL (1)	X
Sedačka čelom v smere jazdy Kategória 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
Zvýšený sedák Kategória 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	IUF - IL (2)	X

Sedadlá i-Size			X	i-U	X
-----------------------	--	--	---	-----	---

DETSKÉ SEDAČKY: upevnené pomocou systému ISOFIX (2/3)

X = Miesto nie je vhodné na umiestnenie detskej sedačky ISOFIX.

IUF/IL = Miesto je vhodné na upevnenie sedačky, homologovanej ako „univerzálna/polouniverzálna“ alebo „špeciálna pre konkrétne vozidlo“, systémom ISOFIX vo vozidlách, ktoré sú ním vybavené; overte si, či je inštalácia možná.

i U = vhodné pre bezpečnostné zariadenia i-Size v „univerzálnej“ kategórii v smere dopredu aj dozadu.

(1) V prípade potreby umiestnite sedadlo vozidla čo najviac dozadu. Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy dajte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom sedadlo pred ňou posuňte maximálne dozadu tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(2) V každom prípade vyťahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Pozrite v kapitole 3, v časti „Opierky hlavy vzadu“. Posuňte sedadlo pred dieťaťom dopredu, dajte operadlo do zvislej polohy, aby ste zabránili kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

Veľkosť detskej sedačky ISOFIX je označená písmenom:

- A, B a B1: sedačky čelom v smere jazdy kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
- C a D: škrupinky alebo sedačky chrbtom v smere jazdy kategórie 0+ (menej ako 13 kg) alebo kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
- E: škrupinky chrbtom v smere jazdy kategórie 0 (menej ako 10 kg) alebo 0+ (menej ako 13 kg);
- F a G: košíky kategórie 0 (do 10 kg).

DETSKÉ SEDAČKY: upevnené pomocou systému ISOFIX (3/3)

Zobrazenie inštalácie



43417

Detská sedačka upevnená pomocou systému ISOFIX



Miesto vhodné na montáž detskej sedačky ISOFIX.



Zadné miesta sú vybavené kotvacími bodmi na upevnenie univerzálnej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy.

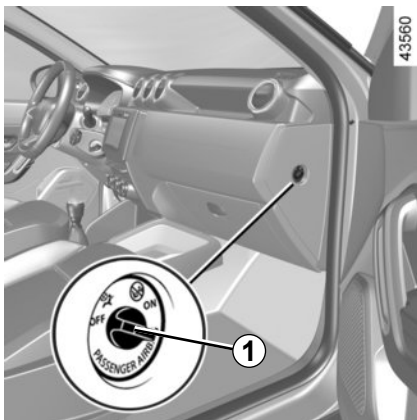


Miesto nevhodné na umiestnenie tohto typu detskej sedačky.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie/zapnutie AIRBAG pre spolujazdca vpredu (1/3)



Deaktivácia airbag spolujazdca

(v závislosti od vozidla)

Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

- overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať;
- v prípade detskej sedačky otočenej chrbtom v smere jazdy je mimoriadne dôležité **vypnúť** airbag.



Vypnutie airbagu: vozidlo stojí a zapalovanie je vypnuté, stlačte a otočte ovládač **1** do polohy **OFF**.

Po opätovnom zapnutí zapalovania bezpodmienečne **skontrolujte**, či svieti kontrolka



na prístrojovej doske **2**.

Táto kontrolka zostáva rozsvietená, čo znamená, že detskú sedačku môžete inštalovať.



NEBEZPEČENSTVO

Z dôvodu nezlučiteľnosti medzi činnosťou airbag spolujazdca vpredu a umiestnením detskej sedačky chrbtom v smere jazdy **NIKDY** neinštalujte zadržiavací systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom **ZAPNUTÝM** predným **AIRBAG**. Mohlo by to mať za následok **SMŔŤ DIEŤAŤA** alebo jeho **VÁŽNE ZRANENIE**.



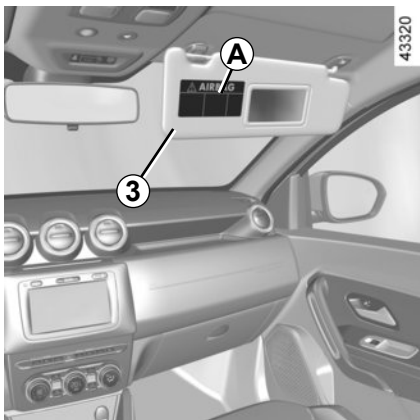
airbag predného spolujazdca sa musí zapnúť alebo vypnúť, keď je **vozidlo v pokoji**.

Pri manipulácii počas jazdy sa

rozsvietia kontrolky  a .

Vypnite a opäť zapnite zapalovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie/zapnutie AIRBAG pre spolujazdca vpredu (2/3)



A

35770

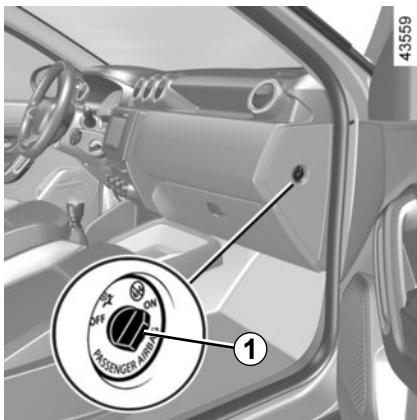


NEBEZPEČENSTVO

Z dôvodu nezlučiteľnosti medzi činnosťou airbag spolujazdca vpredu a umiestnením detskej sedačky chrbtom v smere jazdy **NIKDY** neinštalujte zadržiavací systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom ZAPNUTÝM predným **AIRBAG**. Mohlo by to mať za následok **SMŔŤ DIEŤAŤA** alebo jeho **VÁŽNE ZRANENIE**.

Tieto inštrukcie vám pripomínajú označenia na palubnej doske a štítky **A** na každej strane slnečnej clony pre spolujazdca **3** (napr. vyššie uvedený štítok).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: vypnutie/zapnutie AIRBAG pre spolujazdca vpredu (3/3)




Aktivácia airbag spolujazdca

(v závislosti od vozidla)

Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

Opätovné zapnutie airbagu: po zastavení vozidla a vypnutí zapaľovania zatlačte a otočte ovládač **1** do polohy **ON**.

Pri zapnutom zapaľovaní **bezpodmienečne**

skontrolujte, či nesvieti kontrolka  **2** na displeji **2**.



Poruchy činnosti

Pri poruche systému vypnutia/ zapnutia airbags pre spolujazdca je umiestnenie detskej sedačky chrbtom v smere jazdy na sedadlo spolujazdca zakázané.

Neodporúčame posadiť ani spolujazdca.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.



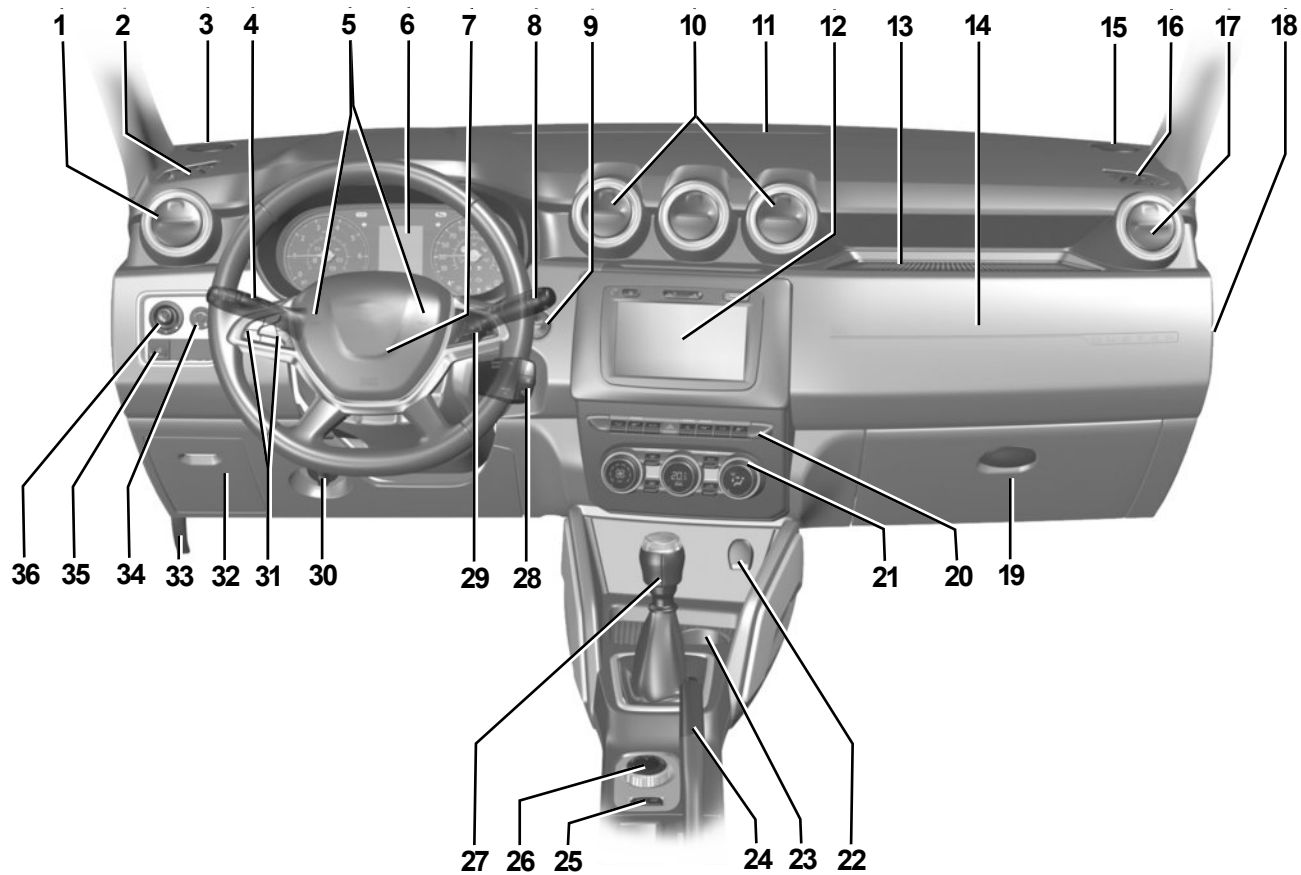
airbag predného spolujazdca sa musí zapnúť alebo vypnúť, keď je vozidlo v pokoji.

Pri manipulácii počas jazdy sa

rozsvietia kontrolky  a .

Vypnite a opäť zapnite zapaľovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (1/4)



43431

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (2/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1 Bočný vetrací otvor.

2 Bočná ofukovacia štrbina.

3 Tweeter.

4 Páčka:

- smerových svetiel,
- vonkajšieho osvetlenia,
- hmlových svetlometov,
- zadného hmlového svetla.

5 Klaksón.

6 Prístrojová doska.

7 Umiestnenie airbagu vodiča.

8 Páčka ovládania stieračov / ostrekovačov
čelného a zadného skla.

9 Štartovacie tlačidlo.

10 Stredné vetracie otvory.

11 Stredová ofukovacia štrbina.

12 Miesto na rádio, navigačný systém alebo
odkladacie priestory.

13 Horný odkladací priestor prístrojovej
dosky.

14 Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

15 Tweeter.

16 Bočná ofukovacia štrbina.

17 Bočný vetrací otvor.

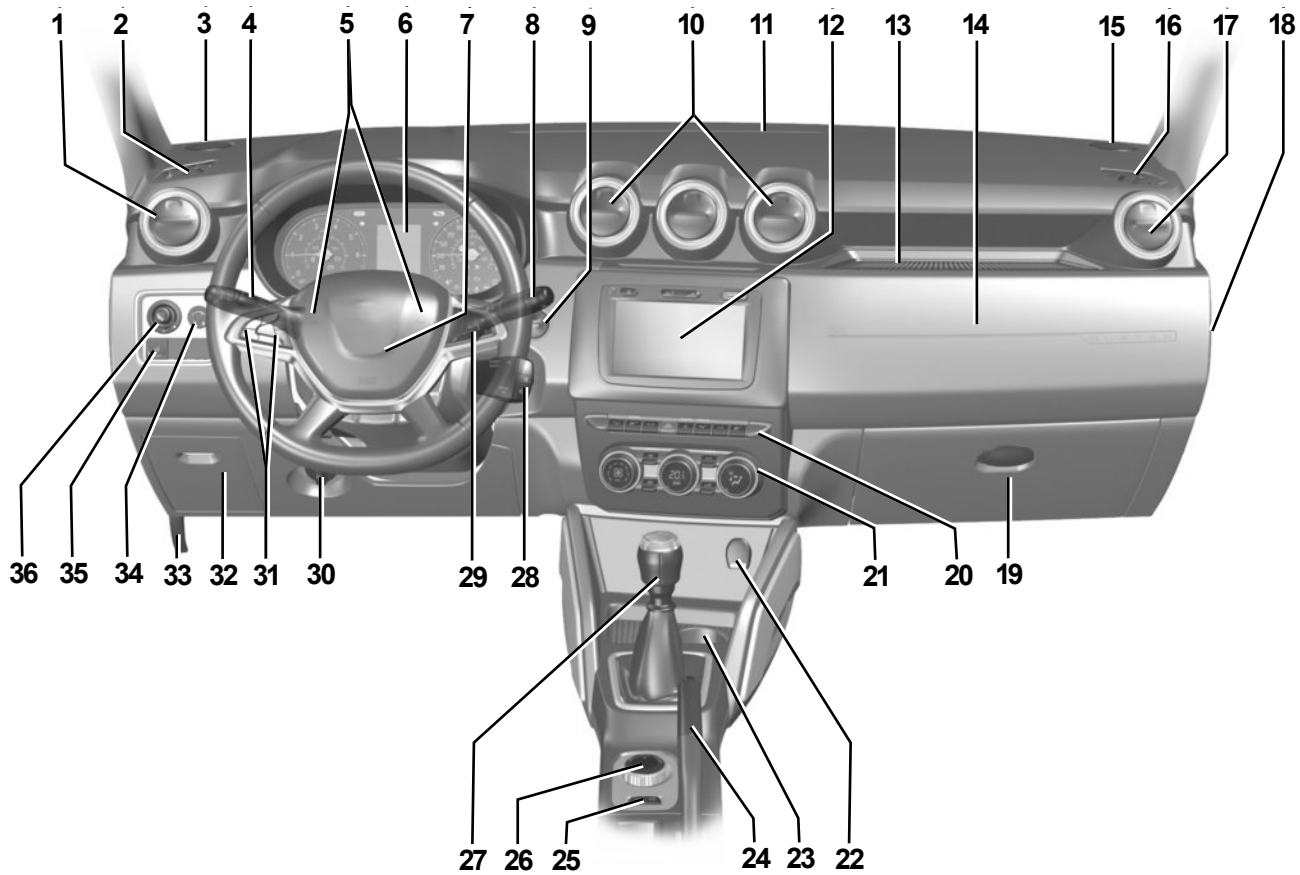
18 Vypnutie alebo zapnutie airbagu pre spo-
lujazdca.

19 Príručná skrinka.

20 Hlavný spínač na:

- zapínanie/vypínanie systému ESP vo verzii **4x4 (4WD)**,
- zapínanie/vypínanie kamery systému v režime viacnásobného zobrazenia,
- zapínanie/vypínanie parkovacieho asistenta,
- zapínanie/vypínanie centrálného zamýkania dverí,
- zapínanie/vypínanie výstražných svetiel,
- zapínanie/vypínanie úsporného režimu,
- zapnutie/vypnutie funkcie **Stop and Start**,
- zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (3/4)



43431

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VĽAVO (4/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

21 Ovládače kúrenia alebo klimatizácie.

22 Zapaľovač cigariet alebo zásuvka príslušenstva.

23 Držiak na fľaše.

24 Ručná brzda.

25 Hlavný spínač na:

- obmedzovač rýchlosti,
- tempomat.

26 Volič režimu **4x2 (2WD)** a **4x4 (4WD)**.

27 Rýchlostná páka.

28 Ovládače autorádia.

29 Ovládanie:

- zobrazovania informácií palubným počítačom;
- hlasové ovládanie multimediálneho systému.

30 Ovládač nastavenia dosvitu svetlometov.

31 Ovládacie prvky nastavenia funkcie:

- obmedzovač rýchlosti,
- tempomat.

32 Poistková skrinka.

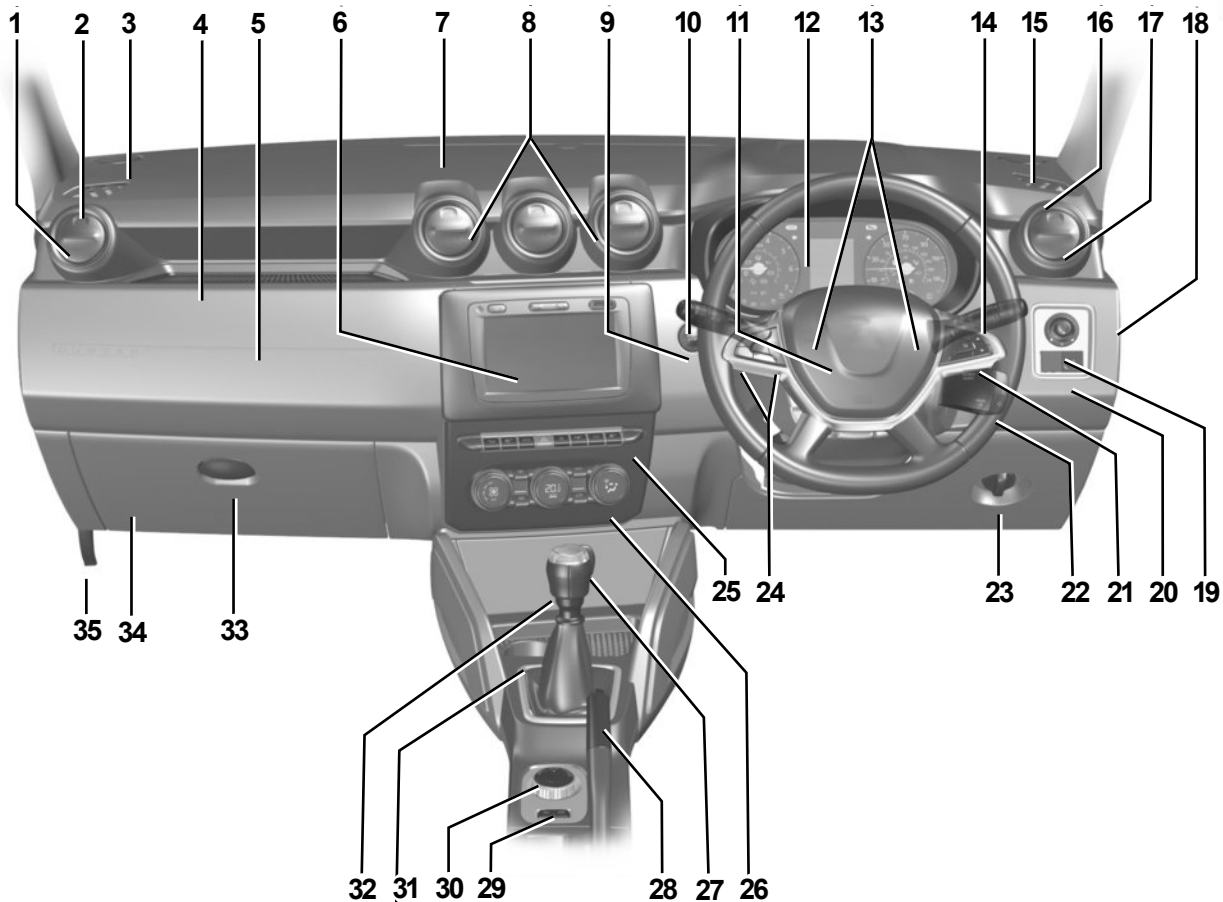
33 Páčka otvárania kapoty.

34 Ovládač LPG.

35 Zapínanie/vypínanie funkcie výstrahy v zóne mŕtveho uhla.

36 Ovládanie na nastavenie vonkajších spätných zrkadiel.

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (1/4)



43432

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (2/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1 Bočný vetrací otvor.

2 Bočná ofukovacia štrbina.

3 Tweeter.

4 Horný odkladací priestor prístrojovej dosky.

5 Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

6 Miesto na rádio, navigačný systém alebo odkladacie priestory.

7 Stredová ofukovacia štrbina.

8 Stredné vetracie otvory.

9 Štartovacie tlačidlo.

10 Páčka:

- smerových svetiel,
- vonkajšieho osvetlenia,
- hmlových svetlometov,
- zadného hmlového svetla.

11 Umiestnenie airbagu vodiča.

12 Prístrojová doska.

13 Klaksón.

14 Páčka ovládania stieračov / ostrekovačov čelného a zadného skla.

15 Tweeter.

16 Bočná ofukovacia štrbina.

17 Bočný vetrací otvor.

18 Vypnutie alebo zapnutie airbagu pre spolujazdca.

19 Ovládanie na nastavenie vonkajších spätných zrkadiel.

20 Zapínanie/vypínanie funkcie výstrahy v zóne mŕtveho uhla.

21 Ovládanie:

- zobrazovania informácií palubným počítačom.
- hlasové ovládanie multimedialneho systému.

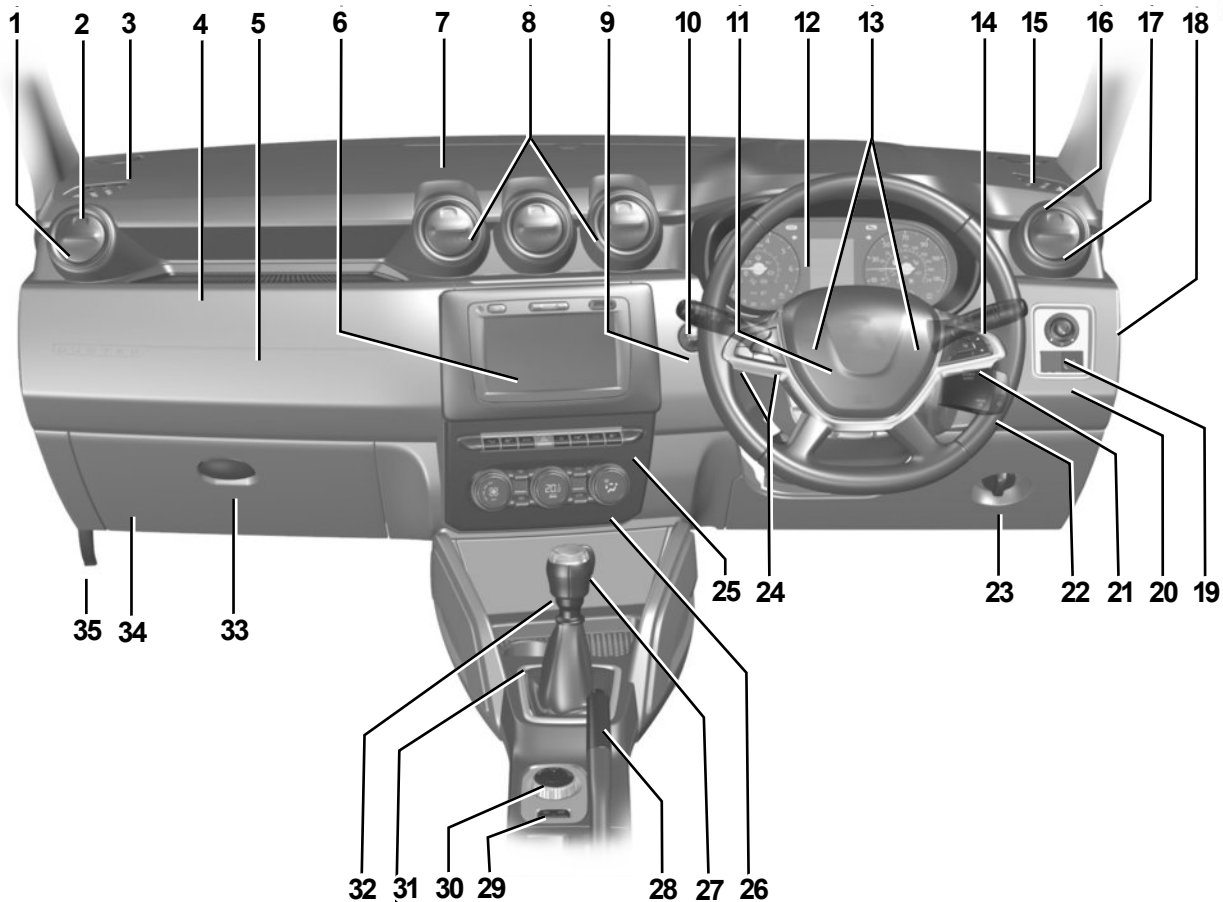
22 Ovládače autorádia.

23 Ovládač nastavenia dosvitu svetlometov.

24 Ovládacie prvky nastavenia funkcie:

- obmedzovač rýchlosti,
- tempomat.

RIADIACÍ PANEL S RIADENÍM VPRAVO (3/4)



43432

RIADIACI PANEL S RIADENÍM VPRAVO (4/4)

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

25 Hlavný spínač na:

- zapínanie/vypínanie systému ESP vo verzii **4x4 (4WD)**,
- zapínanie/vypínanie kamery systému v režime viacnásobného zobrazenia,
- zapínanie/vypínanie parkovacieho asistenta,
- zapínanie/vypínanie centrálného zamýkania dverí,
- zapínanie/vypínanie výstražných svetiel,
- zapínanie/vypínanie režimu ECO,
- zapnutie/vypnutie funkcie **Stop and Start**,
- zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

26 Ovládače kúrenia alebo klimatizácie.

27 Zapaľovač cigariet alebo zásuvka príslušenstva.

28 Ručná brzda.

29 Hlavný spínač na:

- obmedzovač rýchlosti,
- tempomat.

30 Volič režimu **4x2 (2WD)** a **4x4 (4WD)**.

31 Držiak na fľaše.

32 Rýchlostná páka.

33 Príručná skrinka.

34 Poistková skrinka.

35 Páčka otvárania kapoty.

SVETELNÉ KONTROLKY (1/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA




Prístrojová doska A



Ak sa neobjaví žiadna správa ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Kontrolka  vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou** zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

SVETELNÉ KONTROLKY (2/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka poruchy brzdového systému

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas brzdenia spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch alebo poruchu brzdového systému. Zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

Kontrolka bezpodmienečného zastavenia červenej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Rozsvetuje sa spoločne s ostatnými kontrolkami a súčasne so zvukovým signálom. Kontrolka prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka oranžovej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Môže sa rozsvietiť spoločne s ďalšími kontrolkami na prístrojovej doske.

Vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou** zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.



Výstražná kontrolka teploty chladiacej kvapaliny

Rozsvieti sa na červeno po zopnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora.

Ak sa svetlo rozsvieti na červeno, zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu jednu až dve minúty.

Teplota musí klesnúť. V opačnom prípade vypnite motor. Skôr ako skontrolujete chladiacu kvapalinu, motor nechajte vychladnúť.

Poradte sa v značkovom servise.

SVETLNÉ KONTROLKY (3/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka tlaku oleja

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, bezpodmienečne zastavte a vypnite kontakt zapaľovania.

Skontrolujte hladinu oleja v motore (pozrite v kapitole 4, v časti „Hladina oleja v motore: všeobecné informácie“). Ak je hladina v poriadku, príčina problému je iná: čo najskôr sa obráťte na značkový servis.



Kontrolka žhavenia (naftový motor)

Po zapnutí zapaľovania sa musí rozsvietiť. Indikuje, že žeravice sviečky sú v činnosti. Po dosiahnutí teploty potrebnej na naštartovanie motora zhasne.



Smerové svetloAirbag

Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa nerozsvieti pri zapnutí zapaľovania, alebo sa rozsvieti pri naštartovaní motora, alebo bliká, znamená to poruchu systému. Poradte sa v značkovom servise.



Kontrolka minimálnej hladiny paliva

Rozsvieti sa na oranžovo pri zapnutí zapaľovania a potom v závislosti od vozidla zhasne po niekoľkých sekundách sekúnd alebo sa zobrazí na bielo. Ak sa rozsvieti na oranžovo počas jazdy spoločne so zvukovým signálom, čo najskôr doplňte palivo. Zostávajú vám pohonné hmoty na dojazd približne 50 km.



Kontrolka proti blokovaniu kolies

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapaľovania nezhasne alebo sa rozsvieti počas jazdy, vyskytla sa porucha systému ABS. Brzdenie bude fungovať normálne bez systému ABS.

Poradte sa v značkovom servise.



Kontrolka signalizuje úroveň prípravku a poruchy v systéme znížovania emisií výfukových plynov

Pozrite si časť „Nádrž s prípravkom“ v kapitole 1.



Ukazovateľ zmeny rýchlosti

Pri rozsvietení sa odporúča zaradiť vyšší (šípka nahor) alebo nižší rýchlostný stupeň (šípka dole).

SVETELNÉ KONTROLKY (4/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka dobíjania akumulátora

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, znamená to prudký nárast alebo pokles napätia v elektrickom obvode.

Zastavte a poraďte sa v značkovom servise.



Kontrolka elektronického stabilizačného systému (ESC) a systému proti preklzávaniu

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Existuje niekoľko prípadov rozsvietenia kontrolky: pozrite v odsek v kapitole 2: „Elektronický stabilizačný program ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies“.



Kontrolka ESC

Pozrite v kapitole 2, v časti „Podporné systémy riadenia vozidla“.



Kontrolka otvorených dverí

Pozrite v kapitole 1, v časti „Otvorenie a zatvorenie dverí“.



Kontrolky tempomatu

Pozrite v kapitole 2, v časti „Tempomat“.



Kontrolka obmedzovača rýchlosti

Pozrite v kapitole 2, v časti „Obmedzovač rýchlosti“.



Kontrolka nadmernej rýchlosti

Ak vozidlo prekročí rýchlosť 120 km/h, spustí sa zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka.



Kontrolka sledovania rýchlosti pri klesaní

Pozrite si informácie v kapitole 2, v časti „Podporné systémy riadenia vozidla“.



Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu

Pozrite kapitolu 2, časť „Funkcia Stop and Start“.



Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu

Pozrite kapitolu 2, časť „Funkcia Stop and Start“.

SVETELNÉ KONTROLKY (5/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Kontrolka diaľkových svetiel



Kontrolka stretávacích svetiel



Kontrolka predných hmlových svetlometov



Kontrolka hmlového svetla



Kontrolka ľavých smerových svetiel



Kontrolka pravých smerových svetiel



Kontrolka stavu výfukových plynov

Vo vozidlách, ktoré sú ňou vybavené, sa táto kontrolka rozsvieti pri naštartovaní motora a, v závislosti od daného vozidla, pri vypnutí zapalovania, ak je vozidlo vo fáze s motorom v pohotovostnom stave (Pozrite si informácie v časti „Funkcia Stop and Start“ v kapitole 2), potom zhasne.

- Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
- Ak bliká, znížte otáčky motora, až pokým neprestane blikat'. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Pozrite v kapitole 2, v časti „Rady na ochranu životného prostredia, úspora paliva, jazda“.



Kontrolka posilňovača riadenia

Rozsvieti sa pri zapnutí zapalovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Kontrolka sa môže rozsvietiť aj po opätovnom pripojení akumulátora. Musíte nastaviť stredový bod podľa informácií v časti „Volant/posilňovač riadenia“.

Ak sa rozsvieti za chodu spolu s kontrolkou **STOP**, znamená to poruchu systému.

Poradte sa v značkovom servise.



SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

Pozrite v kapitole 2, v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“.

SVETELNÉ KONTROLKY (6/6)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Na displeji **B**



Airbag pre spolucestujúceho vpredu **ON**

Pozrite si informácie v kapitole 1, v časti „Bezpečnosť detí: vypnutie, aktivácia – airbag spolujazdca vpredu“.



Airbag pre spolucestujúceho vpredu **OFF**

Pozrite si informácie v kapitole 1, v časti „Bezpečnosť detí: vypnutie, aktivácia – airbag spolujazdca vpredu“.



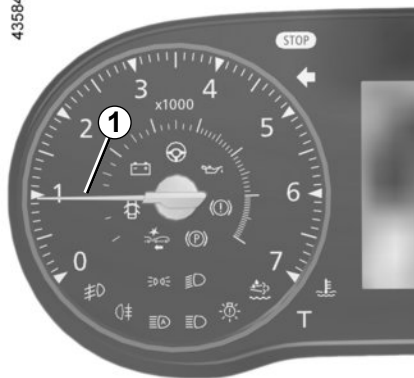
Výstražná kontrolka nezapnutého bezpečnostného pásu a v závislosti od vozidla, aj pásu spolujazdca vpredu.

Táto kontrolka sa rozsvieti pri zapnutí zapalovania, a následne, ak nie je zapnutý pás vodiča alebo spolujazdca vpredu (ak je sedadlo obsadené) a vozidlo dosiahne rýchlosť približne 20 km/h, bude kontrolka blikať a približne 2 minúty bude znieť zvukový signál.

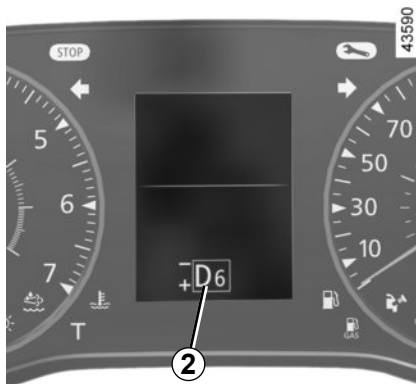
Poznámka: predmet položený na sedadle pre spolujazdca môže spustiť výstražnú kontrolku.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (1/2)

43584

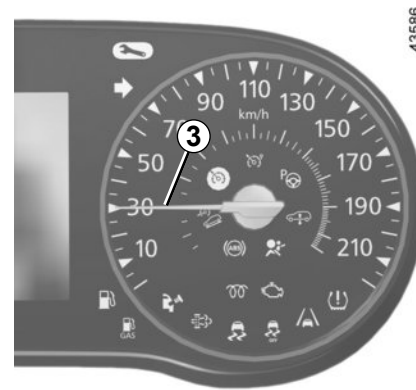


Otáčkomer 1 (ot/min x 1 000)



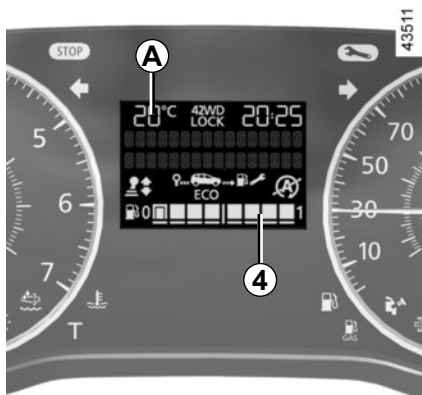
Displej automatickej prevodovky 2

Zobrazuje zaradený prevodový stupeň. Pozrite v kapitole 2 „Automatická prevodovka“.



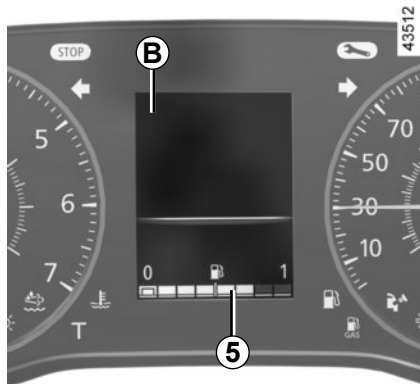
Tachometer 3 (km alebo míle za hodinu)

DISPLEJE A UKAZOVATELE (2/2)



Ukazovateľ stavu hladiny paliva 4 alebo 5

Počet rozsvietených dielikov indikuje stav paliva. Ak je hladina na minime, zobrazia sa pomlčky a výstražná kontrolka minimálneho množstva paliva bliká alebo v závislosti od vozidla sa rozsvieti.

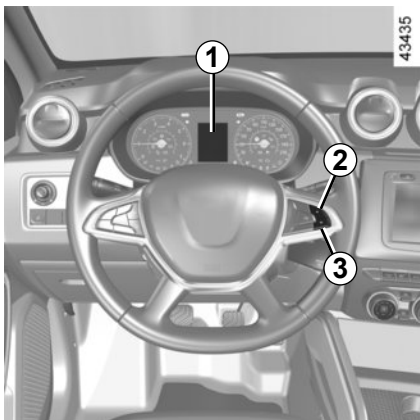


Palubný počítač A alebo B

Pozrite v kapitole 1, v časti „Palubný počítač“.



Pri používaní **4x4 (4WD)** vo veľmi členitom teréne môžete mať nesprávne informácie o stave paliva. Počkejte na rovnejší povrch a stabilizáciu rozsvietených pomlčiek, aby ste zistili správnu hladinu paliva.

PALUBNÝ POČÍTAČ: všeobecné informácie (1/2)



Palubný počítač 1

V závislosti od vozidla zoskupuje nasledujúce funkcie:

- prejdená vzdialenosť;
- parametre jazdy;
- informačné správy;
- správy o poruchách (spojené s kontrolkou );
- výstražné správy (súvisiace s kontrolkou );

Všetky funkcie sú opísané na nasledujúcich stranách.

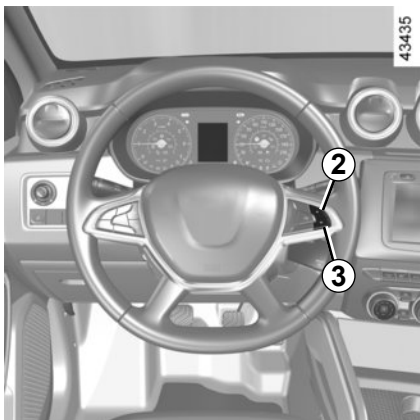
Tlačidlá voľby zobrazenia 2 alebo 3

Zobrazovanie nasledujúcich informácií krátkym a rýchlym stlačením tlačidla 2 alebo 3 (zobrazovanie závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

- a) počítadlo celkovej a dennej vzdialenosti;
- b) parametre jazdy:
 - priemerná spotreba;
 - okamžitá spotreba;
 - predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva;
 - prejdená vzdialenosť;
 - priemerná rýchlosť;
- c) aktuálna rýchlosť;
- d) dojazd po najbližšiu kontrolu;
- e) opätovné dosiahnutie tlaku vzduchu v pneumatikách;
- f) palubný denník, prezeranie informačných údajov a údajov o poruchách;
- g) predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného čínidla;

- h) teplota chladiacej kvapaliny motora;
- i) čas a vonkajšia teplota;
- j) všeobecné nastavenie.

PALUBNÝ POČÍTAČ: všeobecné informácie (2/2)



Vynulovanie denného počítadla kilometrov

Na displeji zvolíte „denné počítadlo“, stlačíte jedno z tlačidiel **2** alebo **3**, až kým sa počítadlo nevynuluje.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy (Top Start)

Pri zvolenom zobrazení jedného z parametrov jazdy stlačíte tlačidlo **2** alebo **3**, až kým sa nevynuluje zobrazenie.

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Hodnoty priemernej spotreby a priemernej rýchlosti sa postupne ustávajú so vzdialenosťou prejdenu od posledného stlačenia Top Start.

Priemerná spotreba môže klesať, ak:



- sa skončila fáza rozjazdu vozidla;
- motor dosiahol svoju prevádzkovú teplotu (pri stlačení Top Start bol motor studený);
- ste prešli z mestskej premávky do premávky mimo mesta.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy

K vynulovaniu dôjde automaticky po prekročení hranice niektorého parametra.




PALUBNÝ POČÍTAČ A SYSTÉM VAROVANIA: parametre cesty (1/6)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>➔ a) Celkové a denné počítadlo.</p>
<p>Priemerná</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>➔ b) Parametre jazdy: Priemerná spotreba. Hodnota sa zobrazí po prejení aspoň 400 metrov od posledného stlačenia Top Départ.</p>
<p>Okamžitá</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>➔ Okamžitá spotreba. Hodnota sa zobrazí po dosiahnutí rýchlosti 20 km/h (v závislosti od vozidla).</p>

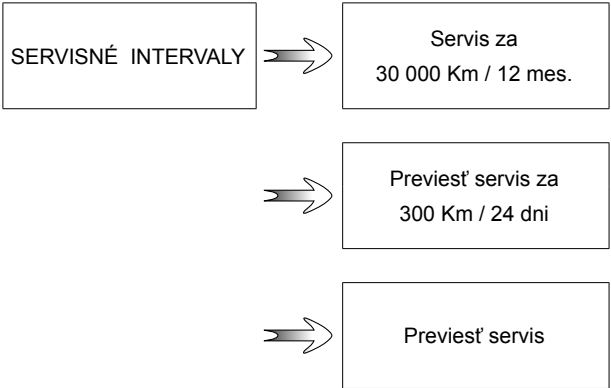

PALUBNÝ POČÍTAČ A SYSTÉM VAROVANIA: parametre cesty (2/6)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p>Dojazd</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ b) Parametre o jazde (pokračovanie): Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>
<p>Vzdialenosť</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ Vzdialenosť prejdená od posledného stlačenia Top Start.</p>
<p>Priemerná</p>  <p>123.4 km/H</p>	<p>⇒ Priemerná rýchlosť od posledného stlačenia Top Start. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ c) Okamžité otáčky (v závislosti od vozidla).</p>





PALUBNÝ POČÍTAČ A SYSTÉM VAROVANIA: parametre cesty (3/6)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Palubný počítač so správou o dojazde po najbližšiu kontrolu	
	<p>d) Dojazd po najbližšiu prehliadku.</p> <p>Dojazd po najbližšiu prehliadku Pri zapnutom zapaľovaní, vypnutom motore a zvolenom zobrazení „SERVISNÉ INTERVALY“, stlačte tlačidlo 3 alebo 4 na dobu približne 5 sekúnd, čím zobrazíte dojazd po najbližšiu kontrolu (vzdialenosť alebo čas po najbližšiu kontrolu). Ak sa dojazd blíži k termínu, môže nastať niekoľko prípadov:</p> <ul style="list-style-type: none">– vzdialenosť je menšia ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa správa „Previest' servis za“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas);– dojazd sa rovná 0 km alebo bol dosiahnutý dátum prehliadky: zobrazí sa správa „Previest' servis“ spoločne s kontrolkou . Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku.
<p>Obnova: vynulovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla 2 alebo 3 na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do servisnej prehliadky.</p> <p>Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinitializovať len dojazd po najbližšiu kontrolu. V prípade výmeny oleja je treba reinitializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</p>	




PALUBNÝ POČÍTAČ A SYSTÉM VAROVANIA: parametre cesty (4/6)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p data-bbox="178 210 606 258">Palubný počítač so správou o dojazde po najbližšiu kontrolu (pokračovanie)</p> <div data-bbox="87 300 692 687"><p data-bbox="95 340 334 362">SERVISNÉ INTERVALY</p><p data-bbox="458 325 656 381">Výmena oleja za 30 000 Km / 24 mes.</p><p data-bbox="470 467 644 523">Previesť servis za 300 Km / 24 dni</p><p data-bbox="485 623 628 646">Previesť servis</p></div>	<p data-bbox="715 273 1100 321">d) Dojazd po najbližšiu výmenu oleja. dojazd po najbližšiu výmenu oleja</p> <p data-bbox="742 321 1425 463">Pri zapnutom zapaľovaní a vypnutom motore, keď sa na displeji zobrazuje hlásenie „SERVISNÉ INTERVALY“, stlačte na približne 5 sekúnd tlačidlo 3 alebo 4, čím sa zobrazí dojazd do najbližšej servisnej kontroly. Stlačením tlačidla 2 zobrazíte dojazd pred ďalšou výmenou oleja (vzdialenosť alebo čas zostávajúci do ďalšej servisnej prehliadky). Ak sa dojazd blíži k termínu, môže nastať niekoľko prípadov:</p> <ul data-bbox="742 463 1425 613" style="list-style-type: none">- vzdialenosť je menšia ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa správa „Previesť servis za“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas);- dojazd sa rovná 0 km alebo bol dosiahnutý dátum výmeny oleja: zobrazí sa správa „Previesť servis“ spoločne s kontrolkou . <p data-bbox="742 591 1297 613">Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať výmenu oleja.</p>
<p data-bbox="84 770 1425 841">V závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôbuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, časté jazdy na voľnobehu, vlečenie prívesu...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch znižovať rýchlejšie, než je skutočná prejdenná vzdialenosť.</p> <p data-bbox="84 852 1425 900">Obnova: vynulovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla 2 alebo 3 na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do výmeny oleja.</p> <p data-bbox="84 900 1425 948">Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinitializovať len dojazd po najbližšiu kontrolu. V prípade výmeny oleja je treba reinitializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</p>	

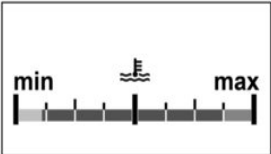

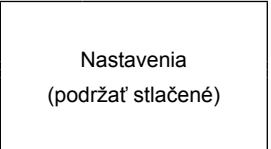
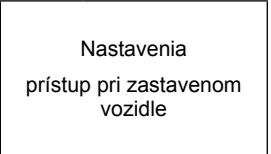
PALUBNÝ POČÍTAČ A SYSTÉM VAROVANIA: parametre cesty (5/6)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<div data-bbox="276 288 545 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px;">Tlak pneu SET TPW</div>	<p> e) opätovné dosiahnutie tlaku vzduchu v pneumatikách. Pozrite v kapitole 2, v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“.</p>
<div data-bbox="276 490 545 658" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px;">Žiadna správa</div>	<p> f) Palubný denník. Postupné zobrazovanie:</p> <ul style="list-style-type: none">– informačné hlásenia (ESC vypnuté/zapnuté, funkcia STOP and START zapnutá atď.);– správ o poruchách činnosti (skontrolovať vstrekovanie, airbag atď.).
<div data-bbox="276 815 545 990" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">Doplniť AdBlue 2400 km</div>	<p> g) Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného činidla. Pozrite si časť „Nádrž s prípravkom“ v kapitole 1.</p>

PALUBNÝ POČÍTAČ A SYSTÉM VAROVANIA: parametre cesty (6/6)

Zobrazenie informácií opísaných ďalej ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.


Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	<p>⇒ h) Teplota chladiacej kvapaliny motora.</p>
	<p>⇒ i) Čas a vonkajšia teplota.</p>
	<p>⇒ j) Všeobecné nastavenia. Stlačením tlačidla 3 alebo 4 na približne 5 sekúnd vyberte jazyk displeja.</p>
	<p>⇒ Signalizuje, že na prístup do ponuky „Všeobecné nastavenia“ musíte zastaviť vozidlo.</p>


PALUBNÝ POČÍTAČ: informatívne správy


Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.
Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Parkovacia brzda utiahnutá“	Znamená, že parkovacia brzda je zatiahnutá.
„Prebieha test funkcií“	Ak je vozidlo pod autokontrolou, zobrazí sa pri zapnutom zapalovaní.
„Otočiť volantom + ŠTART“	Zľahka otočte volant počas stlačenia tlačidla štartovania vozidla, aby ste odblokovali stĺpik riadenia.
„Volant nie je zamknutý“	Indikuje, že stĺpik riadenia nie je zablokovaný.

PALUBNÝ POČÍTAČ: správy o poruchách činnosti

Zobrazujú sa s kontrolkou  a vyžadujú, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka  zostane svietiť. Príklady správ o poruchách činnosti sú uvedené nižšie.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Voda v naftovom filtri“	Indikuje prítomnosť vody vo filtri nafty, čo najskôr sa obráťte na značkový servis.
„Skontrolovať vozidlo“	Indikuje poruchu snímačov pedálov, systému riadenia akumulátora alebo snímača hladiny oleja.
„Skontrolovať airbag“	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia.
„Skontrolovať emisný systém“	– Indikuje poruchu v systéme čistenia výfukových plynov vozidla. – Ak sa kontrolka  , znamená to poruchu systému redukovania emisií. Pozrite si časť „Nádrž s prípravkom“ v kapitole 1.

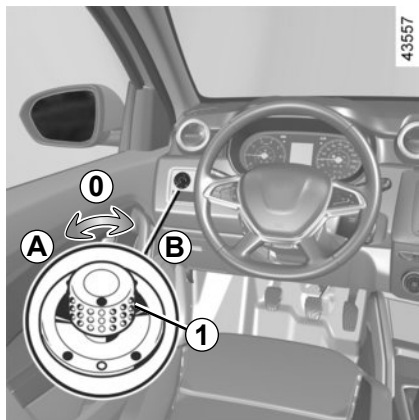
PALUBNÝ POČÍTAČ: výstražné správy

Zobrazujú sa s kontrolkou **STOP** a pre vašu bezpečnosť to znamená okamžité odstavenie vozidla, pokiaľ to dovoľuje dopravná situácia. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo, alebo striedavo (ak je potrebné zobrazit' niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka alebo zvukový signál.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Riziko zničenia motora“	Indikuje poruchu vstrekovania, prehriatie motora alebo vážny problém týkajúci sa motora.
„Porucha posilňovač riad.“	Indikuje vážny problém riadenia.
„Porucha brzdový systém“	Indikuje poruchu brzdového systému. Zatiahnite ručne parkovaciu brzdu s posilňovačom a zabezpečte znehybnenie vozidla pomocou klinu.
„NEBEZPEČENSTVO elektro porucha“	Indikuje poruchu pri dobíjaní akumulátora vozidla (alternátor...).
„Riziko poškod prevodovky“	Signalizuje poruchu automatickej prevodovky.

SPÄTNÉ ZRKADLÁ



Vonkajšie spätné zrkadlá s elektrickým nastavovaním

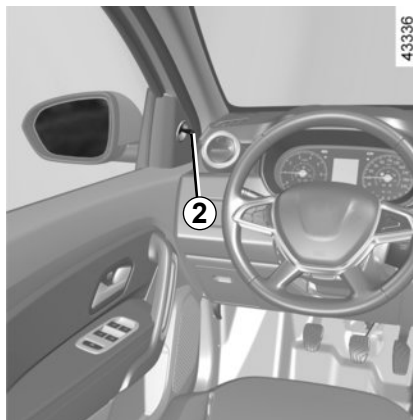
Pri zapnutom zapaľovaní otočte ovládač 1:

- poloha **A** je na nastavovanie ľavého spätného zrkadla;
- poloha **B** je na nastavovanie pravého spätného zrkadla;

0 je neutrálna poloha.

Spätné zrkadlá s ohrevom

Pri naštartovanom motore je odmrazovanie zabezpečené súčasne s odmrazovaním zadného skla. Pozrite v časti „Zadné sklo s ohrevom“.



Vonkajšie spätné zrkadlá s manuálnym nastavovaním

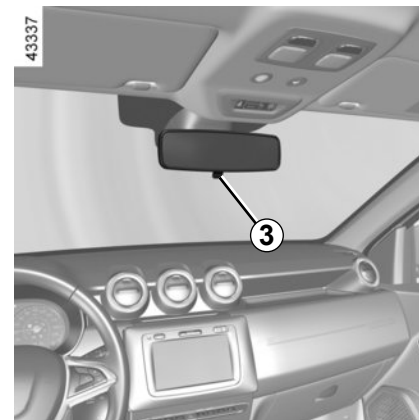
Na nastavenie smeru spätného zrkadla pohybujte páčkou 2.

Sklápacie vonkajšie spätné zrkadlá

Spätné zrkadlá sklopte ručne smerom k oknu dverí.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Vnútročné spätné zrkadlo

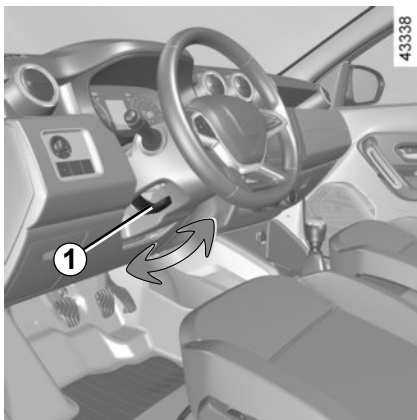
Zrkadlo sa dá nastavovať. Pri jazde v noci sklopte páčku 3 na zadnej časti zrkadla, aby vás neoslepovali svetlomety vozidiel idúcich za vami.



Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú.

Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

VOLANT/POSILŇOVAČ RIADENIA



Nastavenie volantu

V závislosti od vozidla možno nastaviť výšku a hĺbku volantu.

Potiahnite páčku **1** nadol a umiestnite volant do požadovanej polohy. Opätovným zdvihnutím páčky zaistíte volant na mieste.

Skontrolujte, či je volant poriadne zaistený.



V záujme bezpečnosti nenaštvajte volant počas jazdy.

Posilňovač riadenia

V prípade úmyselného alebo náhodného odpojenia, prípade vybitia akumulátora, musíte nastaviť stredový bod.

Zobrazí sa kontrolka  na prístrojovej doske.

Režim programovania

Po odstavení vozidla s motorom v chode na rovnom povrchu, keď je vodič vo vozidle sám, otočte volant úplne vľavo a potom úplne vpravo.

Kontrolka  zhasne.

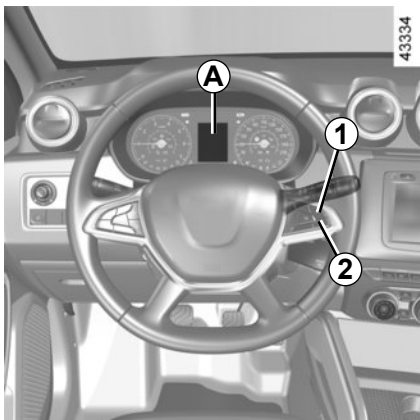
Špeciálna funkcia Stop and Start

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nebude prevádzkyschopný. Vráti sa do pôvodného stavu po opätovnom naštartovaní motora alebo potom, keď bude rýchlosť vyššia ako 1 km/h (pokles, svah...).

Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.

Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.

ČAS A VONKAJŠIA TEPLOTA (1/2)



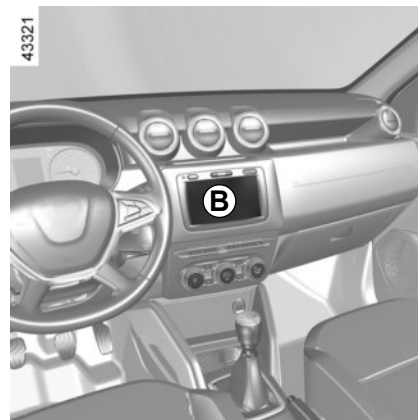
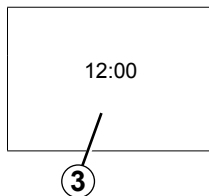
Displej A

Aby ste sa dostali k zobrazovaniu **3** určenému na nastavenie času, na niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlo **1** alebo **2**.

Rozbliká sa hodnota hodín. Dostali ste sa do režimu nastavenia, dlhším stlačením tlačidla **1** alebo **2** nastavte hodiny.

Niekoľko minút počkajte, rozbliká sa hodnota minút: nastavte ich opakovaným stláčaním tlačidla **1** alebo **2**.

Po dokončení nastavenia niekoľko sekúnd počkajte a až potom zmeňte zobrazenie.



Displej B

Vozidlá vybavené multimediálnou dotykovou obrazovkou, navigačným systémom, telefónom atď.

Osobitosti vozidiel s touto výbavou nájdete v príslušnom návode.

Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách.

Odporúčame vám, aby ste toto nastavovanie nevykonávali počas jazdy.

ČAS A VONKAJŠIA TEPLOTA (2/2)

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Osobitosť:

Ak je vonkajšia teplota v rozmedzí od $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikajú (signalizácia rizika poradovice).



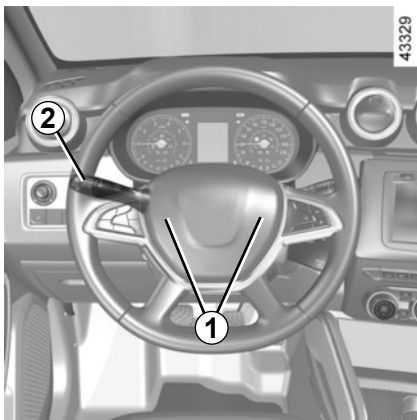
Ukazovateľ vonkajšej teploty

Vzhľadom na to, že vytváranie poradovice závisí od klimatických podmienok, miestnej vlhkosti vzduchu a teploty, jej prítomnosť na ceste sa nedá zistiť len na základe informácie o vonkajšej teplote.

Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách.

Odporúčame vám, aby ste toto nastavovanie nevykonávali počas jazdy.

ZVUKOVÁ A SVETLENÁ SIGNALIZÁCIA

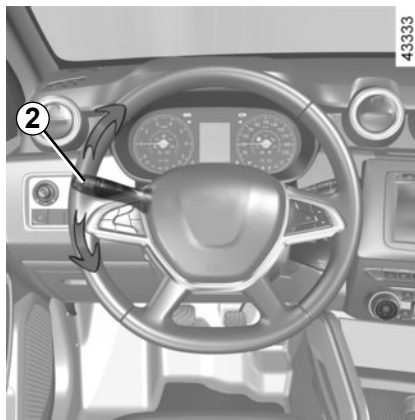


Klaksón

Stlačte na jedno z umiestnení 1.

Svetelné výstražné znamenie

Potiahnutím páčky 2 smerom k sebe a jej následným uvoľnením zablikáte prednými svetlometmi.



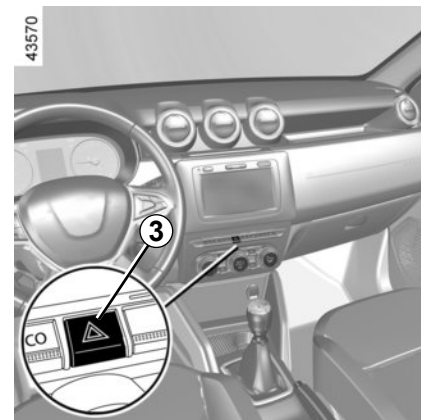
Smerové svetlá

Pohybujte páčkou 2 v rovine volantu a v smere, ktorým chcete otočiť volant.

Impulzné ovládanie

Pri jazde obvykle pohyb volantu nestačí na to, aby sa páčka sama automaticky vrátila do pôvodnej polohy.

V tomto prípade nakrátko posuňte páčku 2 do polovičnej vzdialenosti a potom ju uvoľnite: páčka sa vráti do svojej počiatočnej polohy a svetelný indikátor trikrát zabliká.



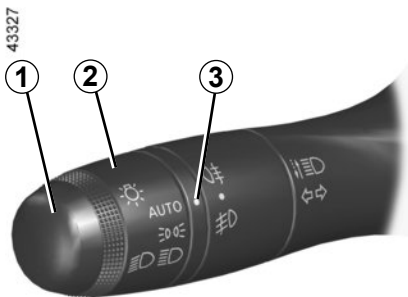
Výstražné svetlá

Stlačte spínač 3.

Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (1/3)

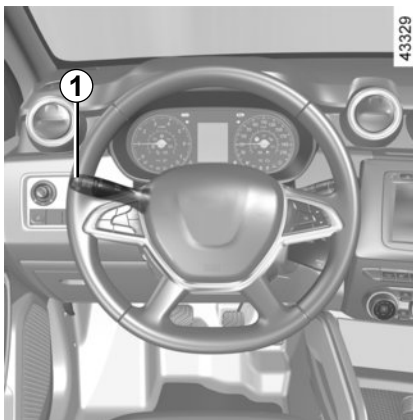


Obrysové svetlá

Otočte krúžok 2, aby bol symbol oproti ryske 3.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka

V prípade jazdy vľavo s vozidlom s riadením na ľavej strane (alebo naopak) je nutné počas pobytu nechať nastaviť svetlá v značkovom servise (pozrite v kapitole 1, v časti „Nastavenie svetlometov“).



Funkcia rozsvietenia denných svetiel

(len predné svetlá)

Ak sú namontované vo vozidle, denné svetlá sa rozsvetia automaticky bez stlačenia páčky 1 po naštartovaní motora a zhasnú pri vypnutí motora.

Poznámka: Denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.



Stretávacie svetlá

Činnosť pri ručnom ovládaní

Otočte krúžok 2, aby bol symbol oproti ryske 3. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.

Automatické ovládanie

(v závislosti od vozidla)

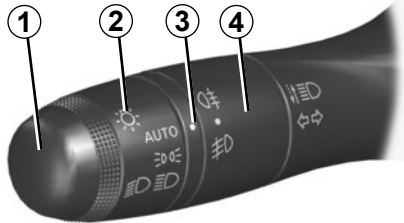
Otočte krúžok 2, až kým sa neobjaví symbol AUTO oproti ryske 3: pri naštartovanom motore sa stretávacie svetlá rozsvetia alebo automaticky zhasnú, v závislosti od intenzity svetla, bez nastavovania páčky 1.



Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,)

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (2/3)

43327




Diaľkové svetlá

Pri naštartovanom motore a keď stretávacie svetlá svietia, potlačte páčku **1**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka. Svetlá sa prepnú opäť na stretávacie, ak znovu potiahnete páčku **1** smerom k sebe.

Vypnutie stretávacích svetiel

Sú dve možnosti:

- manuálne otočte krúžok **2** do polohy  alebo (v závislosti od vozidla) do polohy **0**;
- svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora otvorením vodičových dverí alebo uzamknutím vozidla. V takom prípade sa pri nasledujúcom štartovaní svetlá znovu rozsvietia podľa polohy krúžku **2** v závislosti od vonkajšieho osvetlenia, bez stlačenia páčky **1**.

Zvukový signál zapnutých svetiel.

Ak sú pri otvorení dverí vodiča zapnuté svetlá, zaznie zvukový signál, ktorý vás upozorní, že je ich potrebné vypnúť.



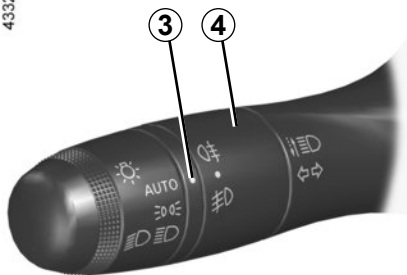
Predné hmlové svetlá

Otočte stredný krúžok **4** na páčke **1**, až kým sa oproti ryske **3** neobjaví symbol, potom ho pusťte.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA (3/3)

43327



Zadné hmlové svetlo

Otočte stredný krúžok **4** na páčke, až kým sa oproti ryske **3** neobjaví symbol, potom ho pusťte.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Nezabudnite svetlá do hmly vypnúť, akonáhle sa zlepši viditeľnosť, aby ste nerušili ostatných účastníkov cestnej premávky.

Zhasnutie hmlových svetiel

Sú dve možnosti:

- manuálne (v závislosti od vozidla) znova otočte stredový krúžok **4**, aby sa symbol zodpovedajúci hmlovým svetlám, ktoré chcete zhasnúť, dostal oproti ryske **3**. Na prístrojovej doske zhasne príslušná kontrolka;
- svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora po uzamknutí vozidla a pri zadných hmlových svetlách otvorením vodičov dverí.

Pri vypnutí vonkajšieho osvetlenia vozidla sa buď vypne predné i koncové hmlové svetlo.

Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické.

Zapnutie hmlových svetiel zostáva pod vodičovou kontrolou: kontrolky na prístrojovej doske vás informujú o ich rozsvietení (kontrolka svieti) alebo zhasnutí (kontrolka je zhasnutá).

NASTAVOVANIE DOSVITU SVETLOMETOV (1/2)

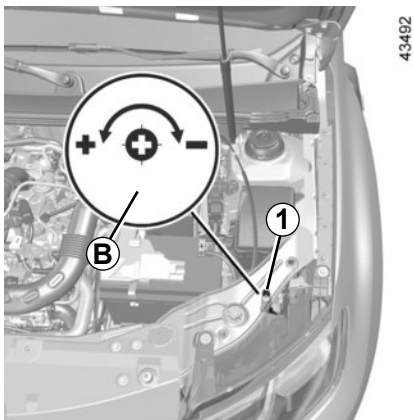


Dosvit svetlometov je možné meniť ovládačom **A** v závislosti od zaťaženia vozidla.

Otáčajte ovládačom **A** proti smeru hodinových ručičiek, aby ste skrátili dosvit a v smere hodinových ručičiek, aby ste ho predĺžili.

Príklady polohy nastavovania ovládača A v závislosti od zaťaženia		
	Ovládač A	
	4x2	4x4
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0	0
Vodič s cestujúcim vpredu a traja cestujúci vzadu	1	1
Vodič s cestujúcim vpredu, traja cestujúci vzadu a batožina	2	2
Vodič sám a batožina	3	3
Nepoužívajte	4	

NASTAVOVANIE DOSVITU SVETLOMETOV (2/2)



Prechodné nastavenie

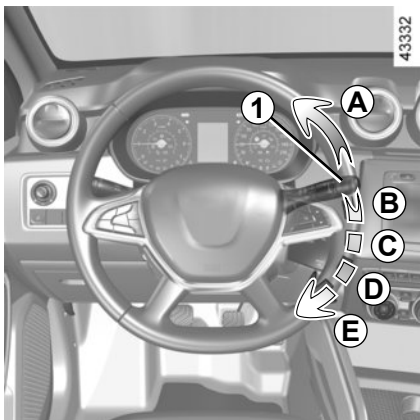
Otvorte kapotu motora a v blízkosti jedného z predných svetlometov nájdite označenie **B**.

Pomocou skrutkovača pre každý svetlomet otočte skrutku **1** o štvrt' závitú v zápornom smere a znížte ich dosvit.

Po skončení ich otočte naspäť do pôvodnej polohy: otočte skrutku **1** o štvrt' závitú v kladnom smere a namontujte svetlomety.

V prípade jazdy vpravo s vozidlom s riadením na ľavej strane (alebo naopak), odporúčame počas pobytu nechať svetlá prechodne nastaviť v značkovom servise.

STIERAČE, OSTREKOVAČE (1/2)



Predný stierač

Pri zapnutom zapaľovaní prepnete páčku **1** v rovine volantu:

- A** Jedno zotretie
Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus zotrenia stieračmi.
- B** Vyp.
- C** Prerušované stieranie.
Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť.
- D** Nepretržité bežné stieranie.
- E** rýchly nepretržitý pohyb stieračov.



Predné ostrekovače

Pri zapnutom zapaľovaní potiahnite páčku **1** smerom k sebe.

Krátky impulz spustí ostrekovač a tiež jeden cyklus zotrenia stieračmi.

Dlhší impulz spustí okrem ostrekovača tri po sebe nasledujúce cykly.



Pred akýmkoľvek úkonom na čelnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla, ...) dajte páčku **1** do polohy **A** (vypnuté).

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe **A** (vypnuté).

Riziko poranení.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

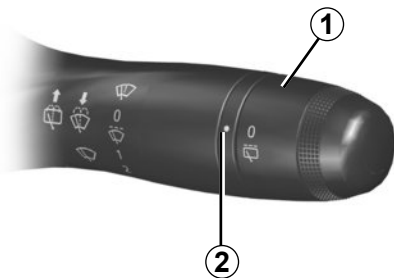
- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché;
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade stierače vymeňte, len čo sa začne znižovať ich účinnosť: približne raz ročne (pozrite si informácie v časti „Ramienka stieračov: výmena“ v kapitole č. 5).

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka);
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

43409



Zadný stierač

Pri zapnutom zapaľovaní otočte koniec páčky **1** tak, aby bol symbol oproti rýske **2**.



Stierač/ostrekovač zadného skla

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte páčku **1** dlhšie a následne ju uvoľnite.

Pri dlhšom zapnutí stieračov s prerušovaným stieraním sa spustí stierač, nasledujú tri cykly zotrenia a po niekoľkých sekundách nasleduje štvrtý.

Nepoužívajte ramienko stierača na otváranie alebo zatváranie dverí batožinového priestoru.



Pred akýmkoľvek úkonom na zadnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie, ...) dajte páčku **1** do polohy vypnuté.

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

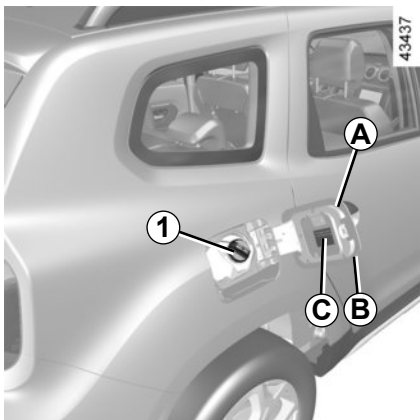
- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistíte mydlovou vodou;
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché;
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade stierače vymeňte, len čo sa začne znižovať ich účinnosť: približne raz ročne (pozrite si informácie v časti „Ramienka stieračov: výmena“ v kapitole č. 5).

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka);
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/4)

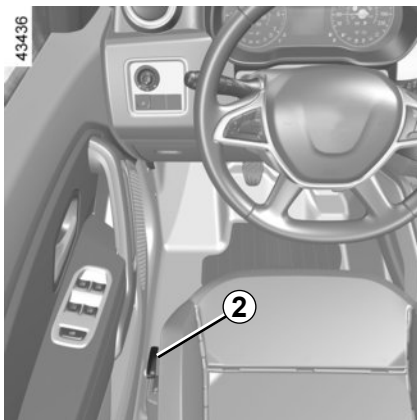


Model s benzínovým a naftovým motorom

Užitočný objem palivovej nádrže: približne 50 litrov.

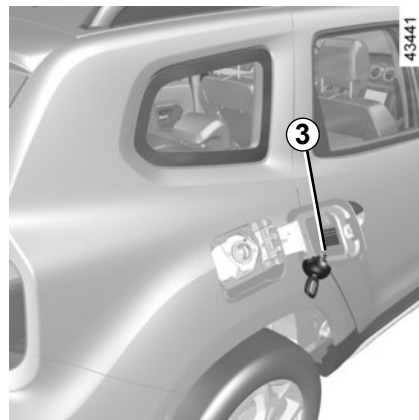
Kryt palivovej nádrže **A** otvoríte zasunutím pištole do otvoru **B**, v závislosti od vozidla.

Pri zatváraní zatvorte kryt palivovej nádrže **A** rukou až na doraz. Podľa typu vozidla sa zátko **1** uzamyká kľúčom zapalovania. V opačnom prípade je k vozidlu upevnené plastovým pásikom. Čerpanie paliva pozrite v časti „Čerpanie paliva“.



Počas dopĺňania paliva zaveste zátku **3** na príchytke záklopky plniaceho otvoru.

V závislosti od vozidla odistite kryt plniaceho hrdla palivovej nádrže **A** nadvihnutím páčky **2**. Otvorte ho, potom odsrutkujte zátku palivovej nádrže **1**.



Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru. Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátko. Obráťte sa na značkový servis.

Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.

Neumývajte okolie čerpaceho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/4)

Kvalita paliva

Používajte len kvalitné palivo zodpovedajúce platným normám osobitým pre každú krajinu a výlučne zhodné s označením na štítku **C** umiestnenom na dvierkach palivovej nádrže.

Pozrite v kapitole 6 tabuľku „Parametre motorov“.

Modely s benzínovým motorom

Použite výlučne bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) musí byť v súlade s údajmi uvedenými na štítku **C** umiestnenom v otvore palivovej nádrže.

Verzia s naftovým motorom

Používajte výlučne motorovú naftu, ktorá musí byť v súlade s údajmi uvedenými na štítku **C** umiestnenom zvnútra plniaceho otvoru palivovej nádrže.

Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe: pozrite si časť „Parametre motora“ v kapitole 6.



Nepremiešavajte benzín (bezolovnatý alebo E85) do nafty, ani v malých množstvách.

Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.

Do paliva nepridávajte **nič** (aditívum, prípravok atď.), pretože v dôsledku toho vzniká riziko poškodenia motora.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/4)

Čerpanie paliva

Zasuňte pištoľ do otvoru tak, aby ste otvorili klapku a pred uvoľnením ju zasunúte na **doraz**, potom naplňte nádrž (riziko vystreknutia).

V tejto polohe ju podržte počas celého času plnenia. Po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda. Klapka a jej okolie musia zostať čisté.

Vozidlo vybavené funkciou Stop and Start

V prípade doplňovania paliva musí byť motor vypnutý (a nie v pohotovostnom režime): motor povinne vypnite (pozrite kapitolu 2, časť „Štartovanie, zastavenie motora“).

Verzia s benzínovým motorom

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).

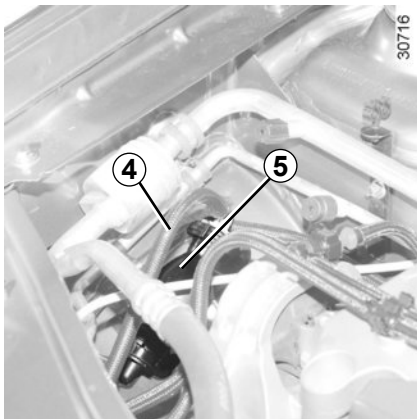


Pretrvávajúci zápach paliva

Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

- zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia a vypnite zapalovanie;
- zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky;
- poraďte sa v značkovom servise.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (4/4)



Odvzdušňovacia hruška

(verzia s naftovým motorom)

Po úplnom vyjazdení paliva, predtým ako znovu naštartujete motor, musíte obnoviť systém.

Poznámka: hruška sa nachádza vždy na pravej strane v priestore motora.

Uveďte hrušku **5** do činnosti, až kým sa palivo nedostane do potrubia **4**.


Ak ani po niekoľkých pokusoch motor nenaštartuje, obráťte sa na značkový servis.



Akékoľvek zásahy alebo úpravy systému prívodu paliva (elektronika, káblové prepojenie, palivový okruh, vstrekovač, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedýkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM (1/4)

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Upozorňujeme, že nedodržovanie platných predpisov môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

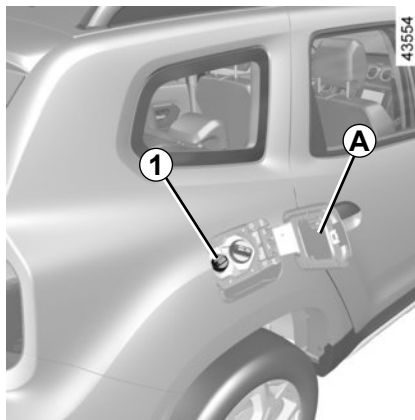
Princíp funkcie

Prípravok je určený pre naftové motory vybavené systémom SCR (selektívna katalytická redukcia).

Používanie prípravkov znižuje emisie výfukových plynov premenou znečisťujúcich látok na vodné výpary a dusík.

Kvalita prípravku

Používajte **len redukčné činidlá, ktoré vyhovujú norme ISO 22241** a sú v súlade s označením na uzávere plniaceho hrdla nádrže.



Doplnenie

Užitočný objem palivovej nádrže:

- verzia 4x2 **približne** 18 litrov;
- verzia 4x4 **približne** 14,4 litra.

Po vypnutí zapaľovania otvorte kryt **A** a potom odskrutkujte uzáver **1**.

Poznámka: keď je teplota nádrže vysoká, po otvorení uzáveru môžu uniknúť výpary hydroxidu amónneho.

Vozidlo vybavené funkciou Stop and Start

Pri dopĺňaní prípravku musí byť motor vypnutý (pohotovostný režim nesačí). Motor zastavte (pozrite si časť „Štartovanie/vypnutie motora“ v kapitole 2).



Ak sa zobrazí hlásenie „xxxKM ochrana doplniť AdBlue“, doplňte nádržku na redukčné činidlo a pozrite si pokyny na plnenie.

Riziko znefunkčnenia vozidla.



Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru.

Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátku. Obráťte sa na značkový servis Neumývajte okolie čerpaceho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM (2/4)

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

Pri dopĺňaní **manipulujte s prípravkom opatrne.**

Môžu poškodiť oblečenie, topánky, komponenty karosérie atď.

Ak redukčné činidlo pretečie alebo kontaminuje lak, rýchlo očistite zasiahnuté miesto veľkým množstvom studenej vody a jemnou handričkou.

Poznámka: ak redukčné činidlo skryštalizuje, použite jemnú špongiu.



Prípravok sa nesmie dostať do kontaktu s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

V extrémne chladných klimatických podmienkach


Nádržku na redukčné činidlo doplňte čo najskôr po zobrazení výstražnej kontrolky



a hlásenia „Doplňte AdBlue 1200 km“.

Prípravok mrzne pri teplote na úrovni -10 °C.

V takýchto podmienkach sa nepokúšajte o dopĺňanie zamrznutej kvapaliny. V prípade, že sa vyžaduje doplnenie alebo plnenie

nádrže prípravkom (svieti symbol ) , ak je to možné, zaparkujte vozidlo na teplejšom mieste, aby sa prípravok znova dostal do kvapalného skupenstva. Alebo zverte doplnenie alebo plnenie kvapaliny prípravku kvalifikovanému odborníkovi.

Po naplnení nádrže na prípravok skontroluje, či sú uzáver a kryt zatvorené, naštartujte motor a pred ďalšou jazdou **ČAKAJTE 10 sekúnd s vozidlom bez pohybu a bežiacim motorom.**

V prípade, že sa tento krok nevykoná, naplnenie nádrže sa zaregistruje automaticky, no nie skôr než po niekoľkých desiatkach minút jazdy.

Správa „--- Doplňte AdBlue“ a/alebo výstražné kontrolky budú naďalej zobrazené, kým systém nezaregistruje, že došlo k naplneniu nádrže.






Na žiadnej časti systému nie sú povolené žiadne úpravy. Na zabránenie poškodeniu môžu práce so systémom vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM (3/4)

Údržba/Dojazd







Spolu s rozsvietením uvedenej kontroly sa môže ozvať zvukový signál.

Kontrolky	Správa	Čo robiť?
–	„Hladina AdBlue do- statočná“	–
–	„Doplniť AdBlue 2400 km“	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd menší než 2 400 km . Doplňte alebo nechajte naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom v značkovom ser- vise.
Rozsvieti sa 	„Doplniť AdBlue 1200 km“	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd v rozmedzí 1 200 a 800 km . Doplňte alebo nechajte naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom v značkovom ser- vise.
Rozsvieti sa 	„xxxKM ochrana dopl- niť AdBlue“	Hlásenie sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zopakuje sa: – približne po každých 100 km pri dojazde v rozmedzí 800 km a 200 km ; – približne po každých 50 km pri dojazde menšom než 200 km . V každom prípade doplňte alebo si autorizovanom servise nechajte čo najskôr doplniť nádržku na redukčné činidlo .
Rozsvieti sa 	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Motor nemožno naštartovať. Na opätovné naštartovanie musíte naplniť nádrž s prípravkom.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM (4/4)

Porucha systému

Rozsvietenie kontroliek môže sprevádzať pípnutie.

Kontrolky	Správa	Interpretácia
Rozsvieti sa  a  .	« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	Indikuje poruchu systému. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvieti sa  a  .	„xxxKM ochrana Emisný systém“	Signalizuje poruchu systému a upozorňuje, že po menej než 800 km nebude možné znova naštartovať vozidlo . Tieto upozornenia sa opakujú: – po každých 100 km, kým nezostáva približne 200 km , po ktorých už vozidlo nebude možné znova naštartovať; – po každých 50 km, keď zostáva menej než 200 km , po ktorých už vozidlo nebude možné znova naštartovať. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvieti sa  a  .	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Indikuje, že vozidlo sa znova nenašartuje po vypnutí zapalovania. Poradte sa v značkovom servise.

Kapitola 2: Jazda

(odporúčania na úsporu pohonných hmôt a ochranu životného prostredia)

Zábeh, Spínacia skrinka	2.2
Štartovanie, Vypnutie motora	2.3
Štartovanie a vypnutie motora: vozidlo s kartou	2.7
Funkcia Stop and Start	2.12
Osobitosti vozidiel s benzínovým motorom	2.16
Osobitosti modelov s naftovým motorom	2.17
Rady pre jazdu, úsporná jazda ECO	2.18
Rady pre údržbu a proti znečisteniu	2.23
Životné prostredie	2.24
Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách	2.25
Rýchlostná páka/ručná brzda	2.29
Pohon všetkých 4 kolies (4WD).	2.30
Podporné systémy riadenia vozidla	2.34
Rýchlosť obmedzovača,	2.39
Tempomat	2.42
Automatická prevodovka	2.46
Pomocný parkovací systém.	2.49
Cúvacia kamera.	2.51
Upozornenie na mŕtvy uhol	2.53
Kamera so snímaním z viacerých uhlov	2.57

ZÁBEH, SPÍNACIA SKRINKA

Verzia s benzínovým motorom

Prvých **1 000 km** neprekročte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Vaše vozidlo bude podávať plný výkon až po ubehnutí približne **3 000 km**.

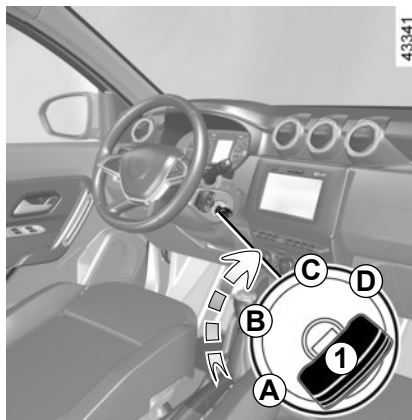
Interval technických prehliadok: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Verzia s naftovým motorom

Prvých **1 500 km** neprekročte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 2 500 ot/min. Potom môžete jazdiť rýchlejšie, ale plný výkon bude vozidlo podávať až po 6 000 km.

Počas zábehu nepridávajte plyn prudko, ak je motor studený, ani nevytáčajte motor na príliš vysoké obrátky.

Intervaly prehliadok: nájdete v servisnej knižke svojho vozidla.



Poloha „Stop a blokovanie riadenia“ A

Zamykanie: vytiahnite kľúč **1** a otočte volant, až kým sa nezamkne riadenie.

Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč i volant.

Poloha „Príslušenstvo“ B

Kontakt vypnutý, príslušenstvo (rádio,...) pokračuje v činnosti.

Poloha „Chod“ C

Zapaľovanie je zapnuté:

- **verzia s benzínovým motorom:** môžete naštartovať.
- **verzia s naftovým motorom:** motor sa predhrieva.

Poloha „Štartovanie“ D

Ak motor nenaskočí, otočte kľúčom naspäť a potom znovu naštartujte.

Akonáhle motor naskočí, kľúč pusťte.

Osobitosti vozidiel vybavených automatickou prevodovkou

Pozrite v kapitole 2, v časti „Automatická prevodovka“.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kľúčom (1/4)

Štartovanie motora

Ak je zaradený prevodový stupeň, v závislosti od vozidla sa na naštartovanie motora musí stlačiť spojkový pedál alebo zaradiť prevodovú páku do neutrálu. Upozorní vás na to správa „Neutrál + ŠTART“, ktorá sa zobrazí na palubnom počítači.

Vo veľmi chladnom počasí (pri teplote nižšej ako $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$) zapnite zapaľovanie a počkajte niekoľko sekúnd. Až **potom** naštartujte motor.

Pri naštartovaní motora pri veľmi nízkej externej teplote (menej ako $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.

Skontrolujte, či nie je blokovanie štartovania v činnosti. Pozrite v kapitole 1, v časti „Systém elektronického blokovania štartovania“.

Verzia s benzínovým motorom

- Štartujte **bez zošliapnutia** plynového pedála,
- Akonáhle motor naskočí, kľúč pusťte.



Verzia s naftovým motorom

Otočte kľúč zapaľovania do polohy „Chod“ **C** a nechajte ho v tejto polohe, až kým nezhasne kontrolka žeravenia.

Otočte kľúč do polohy „Štartovanie“ **D bez stláčania plynového pedála**

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.



Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.

Nebezpečenstvo nehody.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kľúčom (2/4)

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Skôr ako naštartujete, dajte volič prevodov do polohy P.

Pozrite v kapitole 2, v časti „Automatická prevodovka“.



Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (břzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.

Vypnutie motora

Motor na voľnobehu, kľúč dajte do polohy „Stop“ **A**.

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri otvorení dverí vodiča alebo pri zaistení dverí.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.



Zodpovednosť vodiča

Nikdy neopúšťajte vozidlo, v ktorom je dieťa, nemoobilný človek alebo zvieratá, ani na krátky čas.

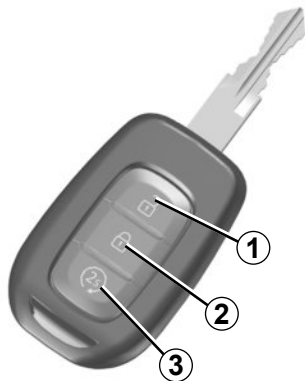
Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Po vypnutí motora sa deaktivuje zariadenie asistenta: brzdy, riadenie, ... a ďalšie pomôcky bezpečnostných pásov. Vytiahnutím kľúča sa zablokuje riadenie. **NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kľúčom (3/4)

39814



Štartovanie motora na diaľku

Inicializácia

Ak je vozidlo vybavené príslušnou funkciou, krátko stlačte tlačidlo odomykania **1**, a potom v priebehu nasledujúcich piatich sekúnd tlačidlo. Dvakrát stlačte tlačidlo diaľkového naštartovania **3**, zakaždým ho podržte cca 3 sekundy.

Odporúčame vám obrátiť sa na značkový servis.



Úkon

Táto funkcia umožňuje naštartovať motor na diaľku.

Na tento účel stlačte tlačidlo zamykania **2**, a potom stlačte tlačidlo diaľkového naštartovania **3** na cca 3 sekundy. Kontrolky sa rozsvietia na približne 3 sekundy.

Táto funkcia vám tiež umožňuje naprogramovať štartovanie motora, aby ste mohli kabínu vyhriať alebo vyhriať až 24 hodín pred používaním vozidla.

Pred programovaním funkcie nastavte požadovanú úroveň kúrenia (teplota, odmrazovanie).

Motor bude bežať 10 minút. Keď je motor v chode, možno predĺžiť čas chodu o 10 minút opätovným stlačením tlačidla diaľkového spustenia **3**.

Konfigurácia a naprogramovanie sa v závislosti od vozidla vykonávajú pomocou multi-mediálneho displeja **4**, prečítajte si návod multi-mediálneho systému pre vaše vozidlo.

Funkčnosť diaľkového spustenia motora ovplyvňujú nasledujúce okolité prvky:

- prekážky, budovy, múry, iné vozidlá a pod.;
- Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.;
- Stav batérie kľúča/karty.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kľúčom (4/4)

Štartovanie motora na diaľku funguje, ak:

- v prípade vozidiel s manuálnou alebo robotizovanou prevodovkou je rýchlostná páka zaradená na neutrále;
- v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou je rýchlostná páka v polohe **P**;
- zapalovanie je vypnuté a v spínacej skrinke nie je vložený žiaden kľúč;
- kapota motora je zatvorená;
- po opustení vozidla sú všetky dvere (dvere a batožinový priestor) zatvorené a zamknuté.
- v extrémnych poveternostných podmienkach nemusí naprogramované naštartovanie motora na diaľku fungovať.

Ak niektorá z týchto podmienok nie je splnená, kontrolky budú blikať približne 3 sekundy.



Funkciu naštartovania motora na diaľku alebo jej naprogramovanie nepoužívajte, keď:

- je vozidlo v garáži alebo zúženom priestore.

Hrozí tu riziko otravy alebo udusenía unikajúcimi emisiami plynu;

- vozidlo je zakryté ochranným krytom.

Riziko požiaru;

- kapota motora je otvorená alebo predtým, ako sa otvára.

Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.

V závislosti od krajiny môže byť funkcia naštartovania na diaľku alebo jej naprogramovanie zakázané na základe platných právnych predpisov alebo nariadení.

Pred použitím tejto funkcie si prečítajte právne predpisy alebo nariadenia platné v príslušnej krajine.



Pri použití funkcie sa pred opustením vozidla presvedčte, či sú elektrické zariadenia (ako napríklad stierače, vonkajšie svetlá, rádio, vyhrievané sedadlá, vyhrievaný volant atď.) vypnuté a všetko príslušenstvo je odpojené.

Riziko požiaru.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (1/5)



43345

Karta musí byť v zóne detekcie **1**.

Ak chcete naštartovať motor:

- pri vozidlách s automatickou prevodovkou nastavte páku do polohy **P**, stlačte brzdový pedál a stlačte tlačidlo **2**;
- pri vozidlách s manuálnou prevodovkou stlačte brzdový pedál alebo spojkový pedál a stlačte tlačidlo **2**. Ak je zaradená rýchlosť, naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.



43342

Osobitné prípady

- Ak nie je splnená niektorá z podmienok štartovania, na prístrojovej doske sa objaví správa „Zošliapnuť pedál brzdy + ŠTART“ alebo „Zošliapnuť pedál spojky + ŠTART“ alebo „Zaradiť P + ŠTART“.
- Niekedy bude na odblokovanie stĺpika riadenia potrebné pohnúť volantom a súčasne stlačiť tlačidlo štartovania **2**; upozorní vás na to správa „Otočiť volantom + ŠTART“.

Štartovanie „s voľnými rukami“, dvere batožinového priestoru otvorené

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať v batožinovom priestore.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

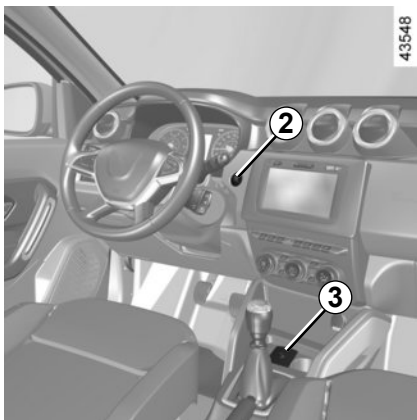
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (2/5)

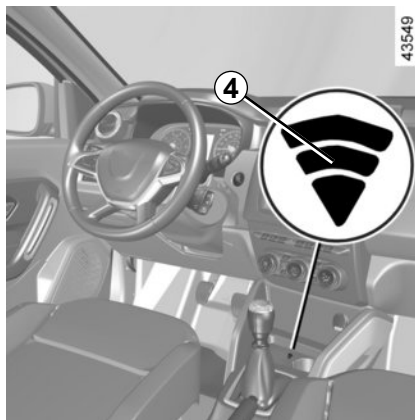


Funkcia príslušenstva

(zapnutie zapaľovania)

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo **2** bez stlačenia pedálov.



Porucha činnosti

Niekedy karta „s voľnými rukami“ nemusí fungovať:

- batéria v karte je vybitá, vybitý akumulátor atď.
- v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, video hry...);
- vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Prilož kartu na symbol + START“.

Zošliapnite brzdový alebo spojkový pedál, potom priložte kartu **3** na symbol **4**. Stlačením tlačidla **2** naštartujte vozidlo. Správa zhasne.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (3/5)



Postup vypínania motora

Vozidlo musí stáť, vo vozidlách s automatickou prevodovkou je páka v polohe **P**.

Ak je karta vo vozidle, stlačte tlačidlo **2**: motor sa zastaví. Stĺpik riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak nie je karta v kabíne pri vypínaní motora, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Chýba karta podržať dlho“: na dlhšie ako dve sekundy stlačte tlačidlo **2**. Ak karta už nie je v kabíne, uistite sa, že ju môžete vložiť naspäť skôr, než dlho stlačíte tlačidlo. Bez karty nedokážete vozidlo opätovne naštartovať.

Motor vypnutý, príslušenstvo (rádio,...) používané počas vypínania motora funguje ešte približne počas 10 minút.

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.



Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (bŕzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.



Keď opúšťate vozidlo, predovšetkým ak máte pri sebe kartu, presvedčte sa, či je motor vypnutý.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostatnú dospelú osobu, alebo zvierata, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (4/5)

43553

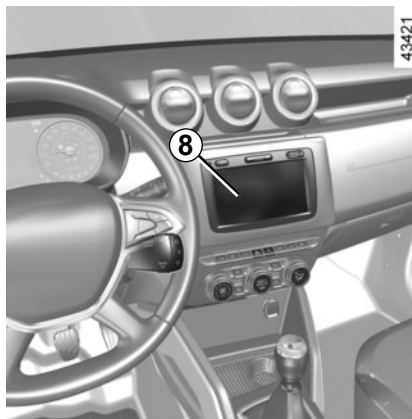


Štartovanie motora na diaľku

Inicializácia

Ak je vozidlo vybavené príslušnou funkciou, krátko stlačte tlačidlo odomykania **6** a potom v priebehu nasledujúcich piatich sekúnd dvakrát stlačte tlačidlo diaľkového naštartovania **5**, zakaždým ho podržte cca 3 sekundy.

Odporúčame vám obrátiť sa na značkový servis.



Úkon

Táto funkcia umožňuje naštartovať motor na diaľku.

Na tento účel za sebou stlačte tlačidlo zamykania **7**, potom tlačidlo diaľkového naštartovania **5** na asi 3 sekundy. Kontrolky sa rozsvietia na približne 3 sekundy.

Táto funkcia vám tiež umožňuje naprogramovať štartovanie motora, aby ste mohli kabínu vyhriať alebo vyhriať až 24 hodín pred používaním vozidla.

Pred programovaním funkcie nastavte požadovanú úroveň kúrenia (teplota, odmrazovanie).

Motor bude bežať 10 minút. Keď je motor v chode, možno predĺžiť čas chodu o 10 minút opätovným stlačením tlačidla diaľkového spustenia **5**.

Konfigurácia a naprogramovanie sa v závislosti od vozidla vykonávajú pomocou multi-mediálneho displeja **8**, prečítajte si návod multi-mediálneho systému pre vaše vozidlo.

Funkčnosť diaľkového spustenia motora ovplyvňujú nasledujúce okolité prvky:

- prekážky, budovy, múry, iné vozidlá a pod.;
- rušenie rádiovými signálmi (televízia, rozhlas, mobilný telefón, iný diaľkový ovládač atď.);
- Stav batérie kľúča/karty.

ŠTARTOVANIE A VYPNUTIE MOTORA: vozidlo s kartou (5/5)

Štartovanie motora na diaľku funguje, ak:

- v prípade vozidiel s manuálnou alebo robotizovanou prevodovkou je rýchlostná páka zaradená na neutrále;
- v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou je rýchlostná páka v polohe **P**;
- je vypnuté zapalovanie;
- kapota motora je zatvorená;
- po opustení vozidla sú všetky dvere (dvere a batožinový priestor) zatvorené a zamknuté;
- v extrémnych poveternostných podmienkach nemusí naprogramované naštartovanie motora na diaľku fungovať.

Ak niektorá z týchto podmienok nie je splnená, kontrolky budú blikať približne 3 sekundy.



Funkciu naštartovania motora na diaľku alebo jej naprogramovanie nepoužívajte, keď:

- je vozidlo v garáži alebo zúženom priestore.

Hrozí tu riziko otravy alebo udusenía unikajúcimi emisiami plynu;

- vozidlo je zakryté ochranným krytom.

Riziko požiaru;

- kapota motora je otvorená alebo predtým, ako sa otvára.

Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.

V závislosti od krajiny môže byť funkcia naštartovania na diaľku alebo jej naprogramovanie zakázané na základe platných právnych predpisov alebo nariadení.

Pred použitím tejto funkcie si prečítajte právne predpisy alebo nariadenia platné v príslušnej krajine.



Pri použití funkcie sa pred opustením vozidla presvedčte, či sú elektrické zariadenia (ako napríklad stierače, vonkajšie svetlá, rádio, vyhrievané sedadlá, vyhrievaný volant atď.) vypnuté a všetko príslušenstvo je odpojené.

Riziko požiaru.

FUNKCIA STOP AND START (1/4)

Tento systém umožňuje zníženie spotreby paliva a emisií plynov so skleníkovým efektom.

Po naštartovaní vozidla sa systém aktivuje automaticky.

Počas jazdy systém zastaví chod motora (pohotovostný režim) v momente zastavenia vozidla (zápcha, zastavenie na semafore...).

Podmienky pre uvedenie motora do pohotovostného režimu

Vozidlo bolo v prevádzke od svojho posledného odstavenia.

Automatická alebo robotizovaná prevodovka:

– Preraďovacia páka je v polohe **D**, **M** alebo **N**;

a

– brzdový pedál je stlačený (dostatočne silno);

a

– plynový pedál nie je zatlačený;

a

– rýchlosť vozidla je nulová približne počas 1 sekundy.

Pohotovostný režim motora pretrváva, ak je zaradená poloha **P** alebo ak je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou a uvoľneným brzdovým pedálom.

Pre manuálnu prevodovku:

– Prevodovka je v neutrále;

a


– nie je spojkový pedál zošliapnutý;

Ak kontrolka  bliká, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne uvoľnený;

a

– rýchlosť vozidla je nižšia než asi 3 km/h.

Pre všetky vozidlá:

rozsvietená kontrolka  na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu. Výbava vozidla ostáva aktívna ak počas doby odstavenia motora.

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nie je v prevádzke.


V tomto prípade bude znovu prevádzky-schopný, keď už motor nebude v pohotovostnom režime alebo keď rýchlosť prekročí približne 1 km/h (dolu z kopca, do kopca atď.).

*V prípade, že motor zhasol, ale systém ostal funkčný, zošliapnutím spojkového pedálu sa motor opäť naštartuje.



Pred opustením vozidla musíte zastaviť motora a neuvádzať ho do pohotovostného režimu (pozrite informácie v časti „Štartovanie, vypnutie motora“ v kapitole 2).



Nenechávajte vozidlo v pohybe pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (kontrolka  svieti na prístrojovej doske).

FUNKCIA STOP AND START (2/4)

Zabrániť uvedeniu motora do pohotovostného režimu

V určitých situáciách, ako napríklad uprostred križovatky, je možné pri aktivovanom systéme zachovať motor v chode, aby bolo možné rýchlo pokračovať v jazde.

Automatická prevodovka

Podržte vozidlo znehybnené so slabým zatlačením brzdového pedála.

Manuálna prevodovka

Zatlačte spojkový pedál.

V prípade doplňovania paliva musí byť motor vypnutý (a nie v pohotovostnom režime): motor bezpodmienečne vypnite (pozrite časť „Štartovanie, vypnutie motora“).

Opustenie pohotovostného režimu motora

Pri automatických prevodovkách:

- Brzdový pedál je uvoľnený, je zaradený prevodový stupeň **D** alebo **M**, prípadne
- uvoľnený brzdový pedál, zaradená poloha **N** a parkovacia brzda uvoľnená, alebo
- brzdový pedál je opäť stlačený, alebo je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou, alebo
- poloha **R** je zaradená, alebo
- je stlačený plynový pedál alebo
- v ručnom režime sa rýchlostná páka posunie smerom k polohe **+** alebo **-**.

Pre manuálnu prevodovku:

- Prevodovka v neutrále a spojkový pedál zľahka zošliapnutý, alebo
- prevodovka so zaradenou rýchlosťou a spojkový pedál úplne zošliapnutý.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

Osobitná poznámka: ak vypnete zapalovanie (v závislosti od vozidla), na prístrojovej doske sa po prechode motora do pohotovostného režimu na niekoľko minút

rozsvieti kontrolka .

*V prípade, že motor zhasol, ale systém ostal funkčný, zošliapnutím spojkového pedálu sa motor opäť naštartuje.

FUNKCIA STOP AND START (3/4)

Podmienky pre nemožnosť uvedenia motora do pohotovostného režimu

Niektoré podmienky systému neumožňujú pohotovostný režim motora a to predovšetkým:


Pre vozidlá vybavené kartou:

- dvere vodiča nie sú zatvorené;
- nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

Pre všetky vozidlá:

- spiatočka bola zaradená;
- kryt motora je uzamknutý;
- vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká (nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 35 °C);
- akumulátor nie je dostatočne nabitý;
- Ak je ním vozidlo vybavené, režim „4WD Lock“ sa aktivuje (pozrite si časť „Pohon: 4 hnané kolesá (4WD)“ v kapitole 2);
- ak je príliš veľký rozdiel medzi teplotou v interiéri vozidla a príkazovou teplotou automatickej klimatizácie;

- parkovací asistent funguje;
- sklon vozovky je väčší než približne 12 % pre vozidlá vybavené automatickou prevodovkou;
- funkcia „jasné videnie“ je aktivovaná (pozrite v kapitole 3, v časti „automatická klimatizácia“).
- teplota motora je nedostatočná;
- systém čistenia výfukových plynov sa práve obnovuje;
- ...

Kontrolka  na prístrojovej doske vás upozorňuje, že pohotovostný režim motora nie je k dispozícii.

Špecifický prípad vozidiel vybavených kartou

Pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (zápcha, zastavenie na semafore...) a vodič odopne svoj bezpečnostný pás a otvorí dvere vodiča alebo sa zdvihne zo sedadla, kontakt sa preruší.

Pre opätovné spustenie systému Stop and Start naštartujte motor (pozrite si informácie v kapitole 2, v časti "Štartovanie, vypnutie motora").

Špecifické prípady vozidiel vybavených kľúčom

Pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (dopravná zápcha, zastavenie na semafore a pod.) a vystúpite pritom z vozidla, zvukový signál vás upozorní na to, že motor je v pohotovostnom režime a nie je vypnutý.

FUNKCIA STOP AND START (4/4)

Osobitosti automatického opätovného naštartovania motora

Za istých podmienok sa môže motor naštartovať sám bez nutnosti vášho zásahu z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia.

K tomu môže dôjsť predovšetkým ak:

- Vonkajšia teplota je príliš nízka, alebo príliš vysoká (nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 30 °C);
- funkcia „jasné videnie“ je aktivovaná (pozrite v kapitole 3, v časti „automatická klimatizácia“).
- akumulátor nie je dostatočne nabitý;
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (pri jazde dole kopcom...);
- opakované stlačenie brzdového pedálu alebo potreba brzdového systému;
- V prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou sa môže opätovné naštartovanie motora prerušiť, ak spojkový pedál pustíte príliš rýchlo pri a máte zaradený prevodový stupeň,
- ...



Vypnutie, zapnutie funkcie

Stlačením spínača **1** sa funkcia vypne. Kontrolka nad spínačom **1** sa rozsvieti.

Opätovným stlačením sa systém znova aktivuje. Kontrolka nad spínačom **1** zhasne.

Osobitosť: ak je motor v pohotovostnom režime, môžete ho automaticky naštartovať stlačením spínača **1**.

Systém sa znova automaticky spustí pri každom želanom štarte vozidla (pozrite časť „Štartovanie, zastavenie motora“ v kapitole 2).

Poruchy činnosti

Ak sa hlásenie „Skontrolovať Stop & Štart“ zobrazí na prístrojovej doske, a zároveň sa rozsvieti kontrolka nad spínačom **1**, systém je vypnutý.

Poradte sa v značkovom servise.

Špeciálna funkcia vozidla s kľúčom: pri niektorých z týchto podmienok možné opätovne automaticky naštartovať motor, ak sú otvorené predné dvere.



Pred opustením vozidla musíte zastaviť motora a neuvádzať ho do pohotovostného režimu (pozrite informácie v časti „Štartovanie, vypnutie motora“ v kapitole 2).

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM

Podmienky prevádzky vášho vozidla:

- predĺžená jazda s rozsvietenou kontrolkou minimálneho množstva paliva;
- používanie olovnateho benzínu;
- použitie aditív v mazivách alebo v palive, ktoré nie sú schválené výrobcom,

alebo poruchy ako napríklad:

- chybný systém zapaľovania, nedostatok paliva alebo odpojená sviečka, čo sa prejavuje výpadkami zapaľovania a „trhaním“ počas jazdy;
- porucha elektrického napájania,

spôsobujú prehriatie katalyzátora, čím znižujú jeho účinnosť, a **môžu mať za následok až jeho zničenie a tepelné poškodenie vozidla.**

Ak zistíte vyššie uvedené poruchy, dajte ich čo najskôr odstrániť v značkovom servise.

Ak budete pravidelne dávať svoje vozidlo na kontrolu v značkovom servise v termínoch odporúčaných v servisnej knižke, k týmto poruchám nedôjde.

Problémy pri štartovaní

Aby ste si nepoškodili katalyzátor, **nesnažte sa naštartovať za každú cenu** (použitím štartéra, tlačením alebo ťahaním vozidla) **bez toho, aby ste zistili a odstránili príčinu poruchy.**

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, ale obráťte sa na značkový servis.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S NAFTOVÝM MOTOROM

Otáčky naftového motora

Vstrekovacia sústava naftového motora je vybavená mechanickým regulátorom, **ktorý nedovolí prekročiť maximálne prípustné otáčky** pri akomkoľvek prevodovom stupni.

Ak sa kontrolky  a  rozsvietia, obráťte sa na značkový servis.

V závislosti od kvality používaného paliva sa počas jazdy výnimočne môže objaviť biely dym.

Je to dôsledok čistenia filtra pevných častíc a nemá to vplyv na správanie vozidla.

Úplné vyjazdenie paliva

Po natankovaní nasledujúcom po **úplnom vyjazdení paliva** je potrebné odvzdušniť palivový systém: pred reštartovaním motora pozrite v kapitole 1, v časti „Palivová nádrž“.

Odporúčania pri zimnej prevádzke

Aby ste sa vyhli nepríjemnostiam spôsobeným mrazom:

- dbajte na to, aby ste mali vždy dobre nabitý akumulátor;
- dbajte, aby hladina nafty v nádrži nikdy príliš neklesla, aby nedochádzalo ku kondenzácii vodnej pary a jej hromadeniu na dne nádrže.



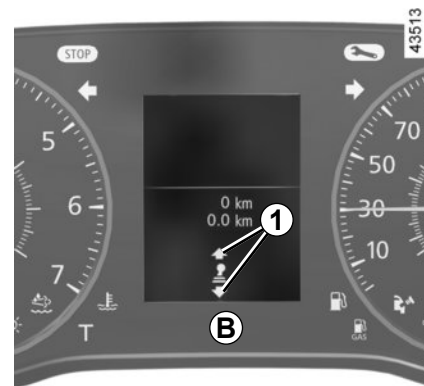
Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA (1/5)

Spotreba paliva je homologovaná podľa štandardného regulačného postupu. Keďže je rovnaká pre všetkých výrobcov, umožňuje tak vzájomné porovnávanie vozidiel. Spotreba pri skutočnom používaní závisí od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy. Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla máte k dispozícii rôzne funkcie, ktoré vám môžu pomôcť znížiť spotrebu paliva:

- otáčkomer;
- ukazovateľ zmeny rýchlosti;
- režim **ECO** (úsporný režim) aktivovaný tlačidlom **ECO**.



Ukazovateľ zmeny rýchlosti 1

S cieľom dosiahnuť optimalizáciu spotreby paliva vás na prístrojovej doske kontrolka **A** alebo **B** informuje kontrolka o najvýhodnejšej chvíli na zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa:

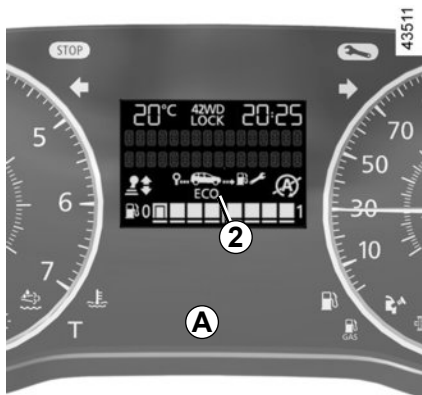


zaradíte vyšší prevodový stupeň;



zaradíte nižší prevodový stupeň.

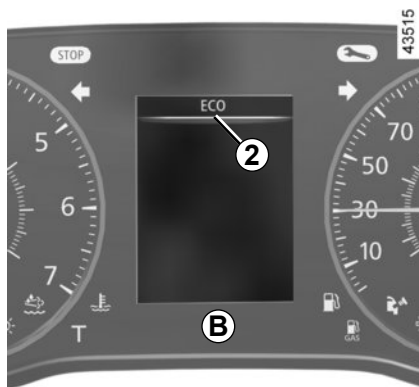
RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA (2/5)



Režim ECO

Režim **ECO** (úsporný režim) je funkcia, ktorá upravuje spotrebu paliva. Funguje na niektorých elektrických systémoch vozidla (ohrev, klimatizácia, posilňovač riadenia atď.) a pri niektorých činnostiach v rámci jazdy (zrýchlenie, zmena prevodového stupňa, tempomat, spomalenie atď.).

Obmedzenie zrýchlenia umožňuje jazdu v meste a na okraji mesta pri nízkej spotrebe. Keď sa používa režim **ECO**, bežne dochádza k zmenám úrovne kúrenia.



Aktivácia funkcie

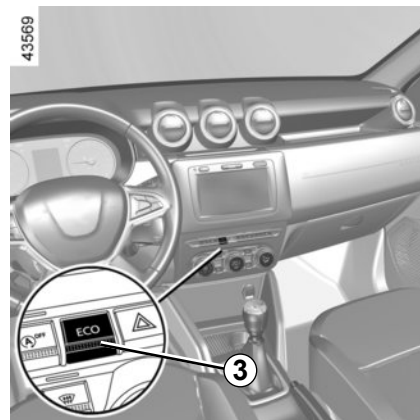
Stlačte spínač **3**.

Na prístrojovej doske **A** alebo **B** sa zobrazí kontrolka **2 ECO**, čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Pri jazde je možné dočasne vypnúť režim **ECO** a využiť výkony motora.

Stlačte prudko a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, režim **ECO** sa opäť aktivuje.

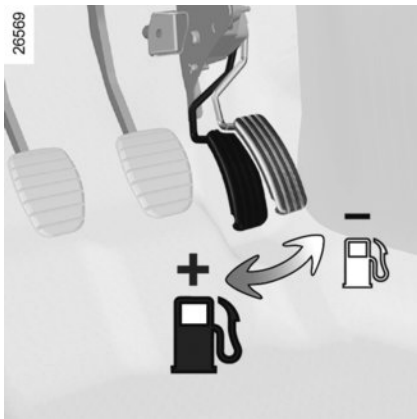


Vypnutie funkcie

Stlačte spínač **3**.

Kontrolka **2 ECO** na prístrojovej doske zhasne, čím sa potvrdí deaktivácia funkcie.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA (3/5)



Rady pri jazde a ECO jazda

Správanie

- Nenechávajte motor zohrievať na mieste, radšej jazdíte šetrne, až kým motor nedosiahne svoju normálnu teplotu.
- Za rýchlosť sa platí.
- Tzv. „športová“ je drahá: radšej voľte „pružný“ spôsob jazdy.
- Nevytáčajte motor do vysokých otáčok na nižších prevodových stupňoch. Používajte vždy čo najvyšší prevodový stupeň.

- Vyhňte sa prudkej akcelerácii.
- Brzdíte čo najmenej. Počítajte s prekážkou alebo zákrutou v predstihu, potom stačí len povoliť plynový pedál.
- Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine. Radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnakej polohe.
- Dvojité vyšliapnutie spojkového pedála a prídanie plynu pred vypnutím motora sú v prípade moderných vozidiel zbytočné.

Vo vozidlách s automatickou prevodkou nechajte volič prevodov, pokiaľ možno, v polohe **D**.



Nepohodlná jazda

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky vhodné pre vaše vozidlo, pričom ich zachyťte do pripravených úchytov a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nikdy nedávajte viac koberčeka na seba.

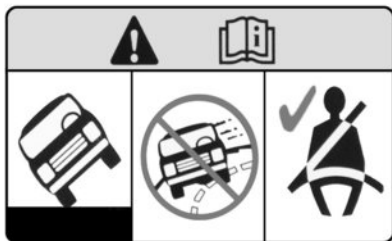
Nebezpečenstvo zablokovania pedálov.

Vozidlá s pohonom 4x4 (4WD)

Na vodorovnom povrchu, pri nenaloženom vozidle, odporúčame rozbiehať sa na druhom prevodovom stupni.

A

36496

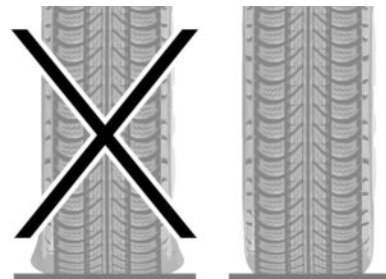


Štítko **A** vo vozidle obsahuje informácie o tom, že vozidlo má väčšiu svetlú výšku než bežné osobné vozidlá. To znamená, že má posunutú ťažisko smerom hore a je citlivejšie na prevrátenie v prípade náhlej zmeny smeru a v prudkých zákrutách pri nadmernej rýchlosti. Budte ešte opatrnejší, ak je vozidlo naložené (najmä s nákladom na strechu). Skontrolujte, či sú všetci cestujúci vo vozidle správne pripútaní.



Verzie **4x2 (2WD)**

Vozidlo sa nesmie používať v režime pre jazdu v teréne.



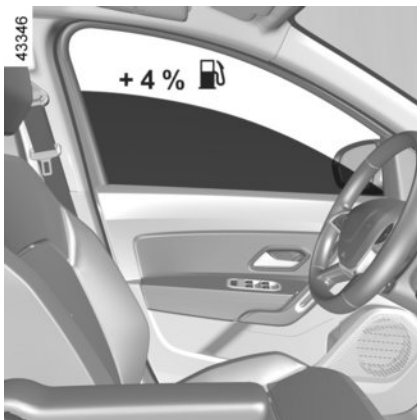
26528



Pneumatiky

- Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu.
- Používanie iných pneumatík, ako sú odporúčané, môže zapríčiniť vyššiu spotrebu.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA (5/5)



Praktické rady

- Uprednostnite ECO režim.
- Elektrina je „palivo“, preto vypnite všetky elektrické spotrebiče, keď ich naozaj nepotrebuje. **Ale** (najdôležitejšia je bezpečnosť) svetlomety nechajte rozsvietené vždy, keď si to vyžaduje viditeľnosť (vidieť a byť videný).
- Používajte radšej vetracie otvory. Jazda s otvorenými oknami pri 100 km/h zvyšuje spotrebu až o 4 %.
- Nedopĺňajte palivo až po okraj, čím sa vyhnete pretečeniu.

- **Vo vozidlách vybavených klimatizáciou** je spotreba paliva pri jej používaní vyššia (najmä v mestskej premávke). Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebuje.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

- Nenechávajte na streche prázdnu záhradku.
- Na prepravu objemných predmetov používajte radšej príves.
- Pri jazdách s karavanom používajte homologovaný deflektor a nezabudnite ho správne nastaviť.
- Vyhýbajte sa jazdám „od dverí k dverám“ (krátke úseky prerušené dlhším státím), motor nemôže dosiahnuť ideálnu teplotu.

RADY PRE ÚDRŽBU A PROTI ZNEČISTENIU

Vaše vozidlo rešpektuje kritériá recyklácie a využívania vozidiel po vyradení z prevádzky, ktoré vstúpia do platnosti v roku 2015.

Niektoré diely vášho vozidla boli zostavené s cieľom ich neskoršej recyklácie.

Tieto diely sa dajú ľahko demontovať, aby sa dali zozbierať a spracovať v recyklačných centrách.

Navyše svojou koncepciou, pôvodným nastavením a nízkou spotrebou je vaše vozidlo úplne v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia. Aktívne prispieva k znižovaniu emisií výfukových plynov a k úspore energie. Množstvo emisií výfukových plynov a spotreba vášho vozidla závisí aj od vás. Venujte starostlivosť údržbe a prevádzke vozidla.

Údržba

Upozorňujeme, že nedodržiavanie predpisov o ochrane životného prostredia môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Okrem toho, výmenou dielov motora, napájacieho alebo výfukového systému za iné než originálne súčiastky odporúčané výrobcom spôsobíte, že vaše vozidlo nebude v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

Nastavenia a kontrolu svojho vozidla, podľa pokynov uvedených v servisnej knižke, si nechajte vykonávať len v značkovom servise: servis má k dispozícii všetky zariadenia, ktoré umožňujú nastaviť pôvodné parametre vášho vozidla.

Nastavovanie motora

– **Sviečky:** optimálne podmienky spotreby, účinnosť a výkon dosiahnete pri dôslednom dodržiavaní špecifikácií, ktoré vypracovali naši projektanti.

V prípade výmeny sviečok použite značky, typy a vzdialenosť elektrod podľa špecifikácií pre váš motor. Poradte sa v značkovom servise.

- **Vzduchový filter, palivový filter:** zanešená filtračná vložka znižuje účinnosť. Treba ju vymeniť.
- **Štartovanie a voľnobeh:** bez nutnosti nastavenia.

Kontrola zloženia výfukových plynov

Systém kontroly zloženia výfukových plynov umožňuje zisťovať anomálie v činnosti systému čistenia výfukových plynov vozidla.

Tieto anomálie môžu spôsobiť uvoľňovanie škodlivých látok do ovzdušia, alebo mechanické poškodenie vozidla.



Táto kontrolka na palubnej doske indikuje prípadné poruchy systému:

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne.

- Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
- ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.



Pozrite si časť „Nádrž s prípravkom“ v kapitole 1.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzky. Tento záväzok je vyjadrený podpisom konštruktéra eco².

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov)

Emisie

Vaše vozidlo bolo navrhnuté tak, aby počas prevádzky produkovalo menej emisií so skleníkovým efektom (CO₂) a malo nižšiu spotrebu (napr.: 140 g/km je ekvivalentom spotreby nafty 5,3 l/100 km).

Navyše sú vozidlá vybavené systémami na znižovanie znečistenia, ako sú katalyzátory, lambda sonda, filter s aktívnym uhlím (ktorý zabraňuje uvoľňovaniu benzínových výparov z palivovej nádrže)...

Pre niektoré vozidla s naftovým motorom je tento systém doplnený o filter pevných častíc, umožňujúci znižovať emisie zo sadzí.

Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia

- Opatrebované a vymenené diely pri bežnej údržbe vášho vozidla (akumulátor, filter oleja, filter vzduchu, batérie, ...) a olejové nádoby (prázdne alebo naplnené použitým olejom) treba odovzdať príslušným organizáciám.

- Vozidlo vyradené z prevádzky treba odovzdať na miestach určených na jeho recykláciu.
- V každom prípade dodržiavajte miestne zákony a predpisy.

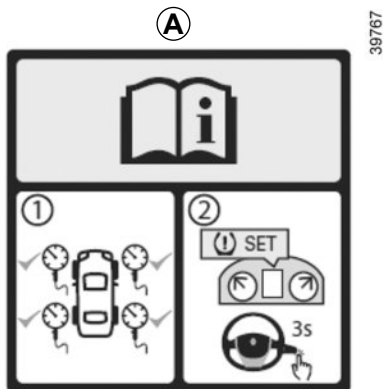
Recirkulácia

Váš automobil sa recykluje až z 85 % a 95 % je využiteľných.

Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Konštrukcie a materiály boli špeciálne vyvinuté s cieľom zjednodušiť demontáž dielcov a ich zber na špecializovaných pracoviskách.

V záujme zachovania prírodných zdrojov surovín vozidlo pozostáva z množstva recyklovaných plastov alebo obnoviteľných materiálov (rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako napr. bavlna alebo vlna).

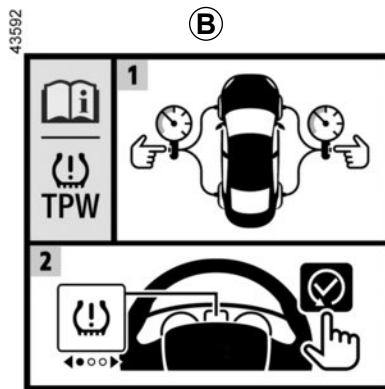
SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/4)



Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách.

V závislosti od vozidla možno systém rozpoznať podľa štítku **A** alebo štítku **B** vo vozidle.


Kontrolu, či sa tam nachádza, vykonajte otvorením dverí vodiča. Poloha **1**.

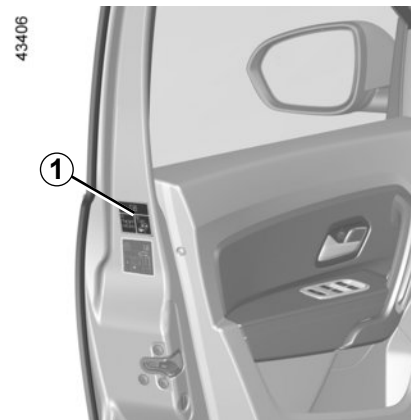


Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

V prípade nedostatočného tlaku (podhustené koleso, defekt...) sa rozsvieti kontrolka

 **2** a informuje vodiča o tejto skutočnosti.



SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/4)

Podmienky činnosti

Systém je potrebné reinitializovať s tlakom vzduchu v pneumatikách, ktorý sa zhoduje s údajom uvedeným na štítku. V opačnom prípade systém nemusí spoľahlivo upozorniť na výraznú stratu tlaku. Pozrite v kapitole 4, v časti „Tlak vzduchu v pneumatikách“.

V nasledujúcich situáciách hrozí riziko oneskorenia alebo nesprávneho fungovania systému:

- systém nie je reinitializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
- systém je opätovne spustený nesprávne: tlak vzduchu sa líši od odporúčaných hodnôt;
- dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdelenie zaťaženia na jeden bok vozidla;
- športová jazda s vysokým zrýchlením;
- jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke;
- jazda so snehovými reťazami;

- montáž len jednej novej pneumatiky;
- používanie pneumatík, ktoré neboli schválené značkovým servisom.
- ...



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.

Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatnosť ani zodpovednosť vodiča.

Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

Opätovné dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách

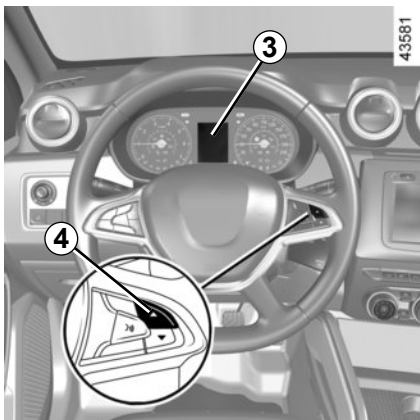
Musia sa vykonať vtedy,

- po každom dohustení alebo úprave tlaku jednej z pneumatík;
- keď sa musí zmeniť referenčný tlak v pneumatikách, aby sa adaptoval na podmienky používania (napríklad, pri zaťažení, jazda po diaľnici...);
- po výmene kolesa;
- po použití súpravy na hustenie pneumatík;
- po zámene kolies.

Musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých štyroch pneumatík za studena.

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (napríklad, pri zaťažení, jazda po diaľnici...).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (3/4)



Postup reinitializácie

Pri zapnutom zapalovaní:

- krátkym niekoľkonásobným stláčaním tlačidla **4** vyberte funkciu „SEt tP“ alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „=0=“ **3**;
- stlačte a podržte tlačidlo **4** (približne 3 sekundy), čím spustíte inicializáciu. Asi päťsekundové blikanie, po ktorom sa v závislosti od vozidla zobrazí hlásenie „SEt tP“ alebo „=0=“ signalizuje, že požiadavka na obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách bola zaznamenaná.

Opätovné spustenie sa vykoná po niekoľkých minútach chodu.

Zobrazovanie informácie

Nahustíte pneumatiky

Kontrolka  bude svietiť.

Označuje, že minimálne jedno z kolies je podhustené alebo má defekt.

V prípade podhustenia príslušnú pneumatiku dohustíte.

V prípade defektu pneumatiku vymeňte alebo sa obráťte na značkový servis.

Skontrolujte a za studena opätovne nastavte tlak všetkých štyroch pneumatík, potom spustíte obnovy na dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Po spustení reinitializácie na dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách

kontrolka  zhasne.


Náhlu stratu tlaku vzduchu v pneumatike (roztrhnutie pneumatiky...) systém nemusí detegovať.



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku.


SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (4/4)

Opätovne vykonajte obnovenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Kontrolka  niekoľko sekúnd bliká a potom zostane svietiť.

Znamená to, že je potrebné znovu spustiť požiadavku na reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Systém nedostupný

Kontrolka  niekoľko sekúnd bliká a potom zostane svietiť.

Znamená to, že vozidlo je vybavené rezervným kolesom inej veľkosti, ako sú ostatné štyri kolesá a že toto koleso bolo namontované na vozidlo.

Skontrolovať systém

Kontrolka  niekoľko sekúnd bliká, a potom začne svietiť spolu s oranžovou kontrolkou .

Znamená to, že sa vyskytla porucha systému, obráťte sa na značkový servis.

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Tlak vzduchu upravujte za studena (pozrite štítok umiestnený na bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru (**3 PSI**).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zahriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte výhradne vybavenie schválené značkovým servisom, v opačnom prípade hrozí riziko spomalenia alebo nesprávneho fungovania systému. Pozrite v kapitole 5, v časti „Pneumatiky“.

Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustíte obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Rezervné koleso

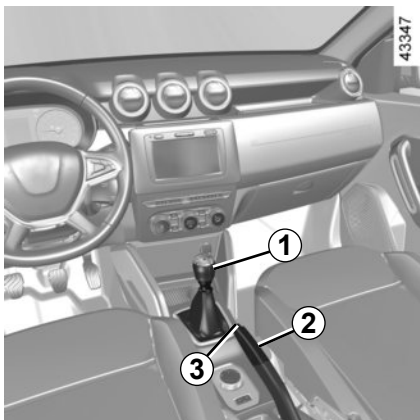
Ak je vozidlo vybavené náhradným kolesom, v prípade montáže tohto kolesa upravte tlak v pneumatikách a spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Súprava na hustenie pneumatík

Používajte výhradne vybavenie schválené značkovým servisom, v opačnom prípade hrozí riziko spomalenia alebo nesprávneho fungovania systému. Pozrite v kapitole 5, v časti „Súprava na hustenie pneumatík“.

Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a spustíte reinitializáciu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

RÝCHLOSTNÁ PÁKA/RUČNÁ BRZDA



Rýchlostná páka

Zaraďovanie spiatocky
(vozidlo stojí)

Vozidlá s manuálnou prevodovkou: riadte sa schémou zobrazenou na hlavici **1** a nadvihnutím prstenca smerom k hlavici páky zaraďte spiatocku.

Vozidlá s automatickou prevodovkou: pozrite v kapitole 2, v časti „Automatická prevodovka“.

Pri cúvaní sa súčasne rozsvietia cúvacie svetlá (pri zapnutom zapaľovaní).

Ručná brzda

Odrbrdenie

Páku **2** ručnej brzdovej páky potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo **3** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka  na prístrojovej doske zhasne.

Ak zostane ručná brzda zle odrbrdená, červená kontrolka na prístrojovej doske bude svietiť.



Pri náraze na podvozok vozidla pri spätnom chode (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Zabrzdzenie

Potiahnite páku **2** smerom nahor a presvedčte sa, či je vozidlo dobre zabrzdené.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka

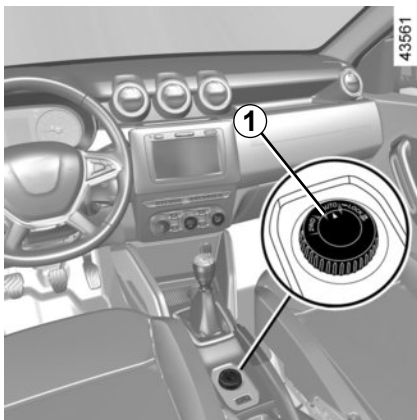


Pri jazde dbajte na to, aby bola ručná brzda úplne odrbrdená (červená kontrolka zhasne), inak by mohlo dôjsť k prehriatiu, dokonca aj k poškodeniu.



Ak vozidlo stojí, v závislosti od stúpania alebo zaťaženia vozidla môže byť potrebné zatiahnuť brzdú ešte o dve zarážkové polohy a vo vozidlách s mechanickou prevodovkou zaraďte rýchlostný stupeň (prvý alebo spiatocku) alebo vo vozidlách s automatickou prevodovkou zvolíte polohu **P**.

POHON: 4 hnacie kolesá (4WD) (1/4)



Treba si uvedomiť, že riadenie terénneho vozidla sa vonkoncom nepodobá na riadenie vozidla na ceste.

V závislosti od vybratého režimu upravte svoj štýl jazdy (4x2, 4x4, Auto)

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť vašich spolucestujúcich závisí od na vás, od vašich schopností a pozornosti, ktoré venujete jazde.

Volič režimu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

V závislosti od podmienok premávky je možné otáčaním voliča **1** voliť spomedzi režimov :

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

Režim „AUTO“

Aktivovať tento režim je možné otočením voliča **1** do polohy „AUTO“.

Princíp činnosti

Režim „AUTO“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment medzi prednú a zadnú nápravu v závislosti od jazdných podmienok a rýchlosti vozidla. Táto poloha optimalizuje stabilitu na ceste. Tento režim používajte na všetky typy ciest (suché, zasnežené, šmykľavé, ...) alebo ak vlečiete (prívěsu, karavanu, ...). Na prístrojovej doske sa nezobrazuje žiadna identifikácia tohto režimu.

Režim „2WD“

Tento režim sa vypína otočením voliča **1** do polohy „2WD“. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka **2WD**.

Princíp činnosti

Režim „2WD“ využíva len predné kolesá. Tento režim používajte na suchých cestách a cestách s dobrou priľnavosťou.

Tento režim sa vypína otočením voliča **1** do polohy „AUTO“. Kontrolka **2WD** na prístrojovej doske zhasne.

POHON: 4 hnacie kolesá (4WD) (2/4)

Režim „4WD Lock“

Tento režim sa vypína otočením voliča **1** do polohy „4WD Lock“. Volič sa následne vráti do polohy „AUTO“. Na prístrojovej doske sa

rozsvieti kontrolka .

Princíp činnosti

Režim „4WD Lock“ rozdeľuje krútiaci moment medzi prednú a zadnú nápravu tak, aby sa maximálne využili vlastnosti vozidla pri jazde v akomkoľvek teréne. Tento režim sa využíva jedine mimo bežných ciest (napr. blato, strmý svah, piesok).

Tento režim sa vypína opätovným otočením voliča **1** do polohy „4WD Lock“. Kontrolka na prístrojovej doske zhasne. Po vypnutí motora sa režim 4WD Lock uchová ešte počas jednej minúty.

Po minúte sa systém prepne medzi režimom 2WD alebo AUTO v závislosti od polohy voliča.



Poznámka: ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou než približne 80 km/h alebo sa pohybuje rýchlosťou v rozsahu 60 až 80 km/h viac než jednu minútu v režime „4WD Lock“, systém sa automaticky prepne

späť do režimu „AUTO“. Kontrolka  zhasne.

Osobitosti pohonu 4 kolies

Ak je zapnutý režim „AUTO“ alebo „4WD Lock“, vozidlo môže byť hlučnejšie. To je normálne. Ak systém deteguje rozdiel v rozmere medzi prednými a zadnými kolesami (napr. podhustené pneumatiky, výraznejšie opotrebovanie na jednej náprave...), systém prejde automaticky do režimu „2WD“.


Na prístrojovej doske sa zobrazia kontrolky

 a . Jazdite pomalšie a čo najskôr navštívte značkový servis.

Riešením tohto problému môže byť výmena pneumatík. Používajte vždy všetky štyri pneumatiky rovnaké (rovnaká značka, rovnaký typ...) a podobne opotrebované.

Ak sa kolesá príliš preklzávajú, môže to byť tým, že sa mechanické časti prehrievajú.

Ak k tomu dôjde:

- najprv bliká kontrolka . Režim „4WD Lock“ je stále zapnutý, ale odporúčame, aby ste zastavili a nechali systém vychladnúť (pokiaľ kontrolka neprestane blikať),
- Ak preklzávanie kolies pokračuje, systém automaticky prepne do režimu „2WD“, aby sa chránili mechanické časti.

Kontrolka  bliká. Pokiaľ blikanie pretrváva, nie je možné zvoliť iný režim.

POHON: 4 hnacie kolesá (4WD) (3/4)

V takom prípade odporúčame, aby ste zastavili a nechali systém vychladnúť (pokiaľ kontrolka neprestane blikať).

Ochladzovanie môže trvať približne päť minút.

Ak systém deteguje nadmerné preklzávanie predných kolies, činnosť motora sa prispôsobí, aby sa preklzávanie zredukovalo.

Protiblokovanie kolies v režime LOCK (vozidlá vybavené ABS)

Ak je režim 4WD Lock zapnutý, je zapojený režim offroad ABS. Vtedy sa môžu kolesá zablokováť opakovane, aby sa lepšie zaborili do zeme, čím sa skracuje brzdná dráha na sypkej zemine. Aj keď je tento režim aktívny:

- počas brzdzenia je obmedzená ovládateľnosť vozidla. Tento režim sa neodporúča používať v podmienkach so slabou priľnavosťou (napr. ľad).
- môže sa vyskytnúť hluk. To je normálne a nesvedčí to o poruche činnosti.

Dynamická kontrola jazdy a systém ochrany proti preklzávaniu pri jazde

„offroad“

(vozidlá vybavené ESC)

Počas jazdy na nestabilnom povrchu (piesok, blato, hlboký sneh) odporúčame vypnúť ESC stlačením spínača „ESC“.

Vtedy je aktívna iba funkcia brzdzenia samostatného riadenia brzdzenia jednotlivých kolies. Táto funkcia brzdí koleso alebo kolesá, ktoré sa preklzávajú, aby sa umožnil prenos krútiaceho momentu na kolesá s lepšou priľnavosťou. Toto je obzvlášť užitočné pri jazde pri krížení náprav.

Všetky funkcie ESC budú opäť aktívne, ak vozidlo dosiahne rýchlosť približne 50 km/h (60 km/h v režime 4WD Lock), alebo po znovu naštartovaní motora, alebo pri opätovnom stlačení spínača „ESC“.

Poruchy činnosti

Ak systém deteguje poruchu činnosti, automaticky prejde do režimu „2WD“ a rozsvietia

sa kontrolky  a .

Jazdite pomalšie a čo najskôr navštívte značkový servis.

V niektorých prípadoch poruchy činnosti je možné, že systém odmietne prejsť do režimu „2WD“ alebo režimu „4WD Lock“. Režim „AUTO“ zostane aktívny.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

POHON: 4 hnacie kolesá (4WD) (4/4)



Systém so 4 hnanými kolesami

- Bez ohľadu na zvolený režim neštartujte motor, pokiaľ nie sú všetky štyri kolesá na zemi, napr. pri použití zdviháku alebo testovacích valcoch.
- Neotáčajte volič režimu pri jazde v zákrute, cúvaní alebo značnom preklzávaní kolies. Režim „2WD“, „AUTO“ alebo „4WD Lock“, voľte jedine počas jazdy v priamom smere.
- Používajte výlučne pneumatiky zodpovedajúce predpísaným parametrom.
- Režim „4WD Lock“ je určený výlučne na jazdu mimo **zjadných ciest**. Hrozí, že pri inom používaní tohto režimu dôjde k zníženiu manévrovateľnosti vozidla a poškodeniu jeho mechanických častí.
- Na všetky štyri kolesá montujte pneumatiky s rovnakými parametrami (značka, rozmer, štruktúra, opotrebovanie...). Používanie pneumatík s rôznymi rozmermi na predných a zadných a/alebo ľavých a pravých kolesách môže mať vážne následky na samotné pneumatiky, prevodovku, rozvodovku a ozubené kolesá zadného diferenciálu.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (1/5)

Podľa vozidla môžu pozostávať z:

- **ABS (systém proti blokovaniu kolies);**
- **podpora brzdenia v kritickej situácii;**
- **elektronický stabilizačný program ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies;**
- **pomoc pri rozbiehaní vo svahu;**
- **kontrola pre klesaní.**



Tieto funkcie sú ďalšou pomocou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôsobiť správanie vozidla zámerom vodiča. Funkcie nenahrádzajú vodiča. **Nezvyšujú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu.** To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

ABS (systém proti blokovaniu kolies)

Pri intenzívnom brzdení ABS bráni zablokovaniu kolies, čím pomáha skracovať brzdňú dráhu a zabezpečuje ovládateľnosť vozidla.

Vďaka tomu sú počas brzdenia umožnené vyhýbacie manévry. Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdnej dráhy, aj keď je znížená príľnavosť vozovky (vlhká cesta, ...).

Brzdenie so systémom ABS sa prejavuje pulzovaním brzdového pedála. ABS v žiadnom prípade neovplyvňuje fyzikálne parametre súvisiace s príľnavosťou medzi pneumatikami a vozovkou. **Bezpodmienečne** treba dodržiavať zásady bezpečnosti (vzdialenosť medzi vozidlami, ...).

V núdzových situáciách silno zošliapnite brzdový pedál a brzďte **bez prerušovania**. Prerušované brzdenie (pumpovanie) je pri ABS zbytočné. ABS upraví silu v brzdovom systéme.

Osobitosti vozidiel so 4 hnanými kolesami

V režime „4WD Lock“ systém môže nechať zablokovať kolesá, aby optimalizoval brzdňú dráhu na mäkkom povrchu (sneh, blato, piesok, ...).

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (2/5)

Poruchy činnosti :

- symboly  a  na prístrojovej doske sa rozsvietia a sprevádzajú ich hlásenia „Skontrolovať ABS“, „Skontrolovať brzdový systém“ a „Skontrolovať ESC“: signalizuje to, že systém ABS, ESC a podpora brzdenia v kritickej situácii sú vypnuté. **Brzdenie je stále zabezpečené;**
- , ,  a **STOP** sa rozsvietia na prístrojovej doske spoločne so správou „Porucha brzdový systém“: **to indikuje chybu v brzdovom systéme.**

V obidvoch prípadoch sa poraďte v značkovom servise.



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Podpora brzdenia v kritickej situácii s elektronickým rozdeľovačom brzdného účinku.

(v závislosti od vozidla)

Je to systém, ktorý dopĺňa ABS a pomáha skrátiť brzdnu dráhu vozidla.

Princíp činnosti

Systém umožňuje zaznamenať kritickú situáciu pri brzdení. Vtedy posilňovač bŕzd okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia ABS.

Brzdením ABS sa bude pokračovať, až kým nevoľníte brzdový pedál.



Vaše brzdenie je čiastočne zabezpečené. **Náhle a prudko zabrzdíť je však nebezpečné**, preto musíte bezpodmienečne zastaviť na najbližšom mieste, kde to dovoľuje situácia v cestnej premávke. Poradte sa v značkovom servise.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (3/5)



Kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systém proti preklízaniam kolies

Elektronický stabilizačný program ESC (v závislosti od vozidla)

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata príľnavosti v zákrute,...).

Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata príľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklízaniam kolies

Tento systém pomáha obmedzovať preklížanie hnanych kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbiehaní, zrýchľovaní a spomaľovaní.

Vypnutie funkcie ESC

V určitých situáciách (jazda na veľmi poddajnom podklade: sneh, blato, piesok ... alebo jazda so snehovými reťazami) môže systém znížiť výkon motora, aby obmedzil prešmykovanie kolies. Ak sa tento účinok nepožaduje, je možné túto funkciu vyradiť z činnosti stlačením spínača 1.

Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka



, aby vás nato upozornila.

Ak vypnete túto funkciu, systém proti preklízaniam je tiež vypnutý.

Kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti kolies a systémom proti preklížaniu kolies je ďalším systémom zvyšujúcim bezpečnosť, neodporúčame mať túto funkciu počas jazdy vypnutú. Túto situáciu zmeňte čo najskôr opätovným stlačením spínača 1.

Poznámka: funkcia sa automaticky aktivuje po zapnutí kontaktu alebo po prekročení rýchlosti približne 50 km/h v režime „AUTO“ a „2WD“ a približne 60 km/h v režime „4WD Lock“.

Princíp činnosti

Snímač na volante umožňuje rozpoznať dráhu, po ktorej zamýšľa ísť vodič.


Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú dráhu.


Systém porovnáva príkazy vodiča s dráhou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, pôsobením na brzdenie určitých kolies a/alebo na výkon motora. Ak sa systém uvedie do činnosti, na prístrojovej doske bliká kontrolka



PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (4/5)

Porucha činnosti

Ak systém deteguje poruchu činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazia kontrolky 

a . V tomto prípade je deaktivovaná kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies.

Pokiaľ tieto kontrolky ostávajú svietiť na palubovej doske aj po prerušení či zopnutí kontaktu, obráťte sa na značkový servis.

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu

V závislosti od sklonu svahu pomáha tento systém vodičovi pri rozbiehaní sa v kopci. Automatickým zabrzdzením zabraňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdový pedál, aby mohol zošliapnuť plynový pedál.

Činnosť systému

Systém funguje len vtedy, keď je volič prevodov v inej ako neutrálnej polohe (poloha iná ako N alebo P pri automatickej prevodovke) a keď vozidlo úplne stojí (brzdový pedál je stlačený).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).



Systém pomoci pri rozbiehaní vo svahu nezabráni cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon atď.).

Vodič môže kedykoľvek použiť brzdový pedál, aby zabránil cúvnutiu vozidla.

Pomoc pri rozbiehaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom odstavení vozidla: použite brzdový pedál.

Táto funkcia nie je určená na dlhodobé znehybnenie vozidla.

Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdový pedál.

Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.

Riziko vážnych poranení.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA (5/5)



Kontrola rýchlosti pri klesaní;

Toto zariadenie umožňuje obmedziť rýchlosť vozidla bez použitia brzdového pedála (ak prudko klesáte).

Kontrola rýchlosti pri klesaní funguje v intervale 5 až 30 km/h.

Poznámka: ak je rýchlosť vozidla vyššia než 60 km/h, systém sa vypne a kontrolka



zhasne.

Zapnutie/vypnutie systému

- **Zapnutie:** stlačte tlačidlo **2**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka
- **Vypnutie:** znova stlačte tlačidlo **2**. Kontrolka

Uvedenie systému do činnosti

Počas klesania vozidla rýchlosťou nižšou než 30 km/h pri zaradenom prevodovom stupni pre jazdu dopredu alebo späť (poloha **D** alebo **R** v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou).

Po zistení dostatočnej úrovne svahu sa na prístrojovej doske rozblíkajú kontrolka

Keď je systém kontroly rýchlosti klesania zapnutý, rýchlosť klesania možno zvýšiť pomocou plynového pedála alebo znížiť brzdovým pedálom.

Tento systém nefunguje, ak je radiaca páka v polohe **P** v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou alebo ak sa vozidlo pohybuje po rovnom povrchu.



V prípade poruchy kontroly rýchlosti klesania vozidla použite na zastavenie vozidla brzdový pedál.

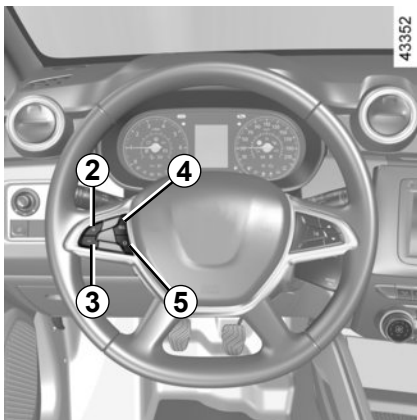
Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.

Riziko vážnych poranení.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (1/3)

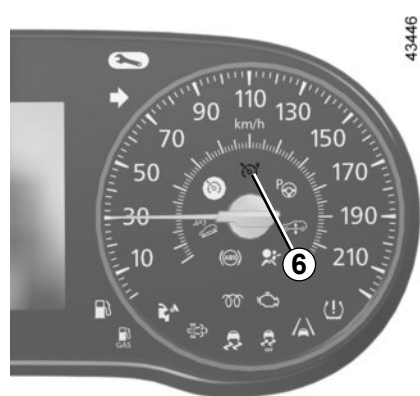


Obmedzovač rýchlosti je funkcia, ktorá vám umožní neprekročiť rýchlosť, ktorú ste si zvolili a ktorá sa nazýva **obmedzená rýchlosť**.




Ovládanie

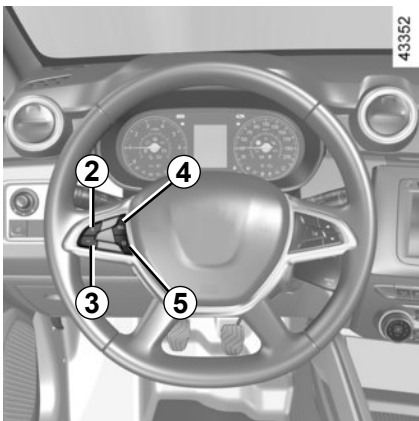
- 1 Hlavný spínač zapnutia a vypnutia systému.
- 2 Aktivácia, uloženie do pamäte a zvyšovanie obmedzenej rýchlosti (+).
- 3 Znižovanie obmedzenej rýchlosti (-).
- 4 Aktivácia vyvolaním uloženej hodnoty obmedzenia rýchlosti z pamäte (R alebo v závislosti od vozidla RES).
- 5 Zapnutie pohotovostného stavu funkcie (s uloženíím obmedzenej rýchlosti do pamäte) (O).



Zapnutie

Stlačte spínač **1** na strane . Kontrolka **6** sa rozsvieti na oranžovo a v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí správa „LIMIT“ alebo kontrolka **LIMIT**, spoločne s pomlčkami, čo znamená, že funkcia obmedzovača rýchlosti je zapnutá a pripravená na zapamätanie si obmedzenej rýchlosti. Na zaznamenanie okamžitej rýchlosti stlačte spínač **2 (+)**; pomlčky nahradí hodnota obmedzenej rýchlosti. Minimálna zaregistrovaná rýchlosť bude 30 km/h.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (2/3)



Jazda

Po uložení obmedzenej rýchlosti do pamäte zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti až po dosiahnutie obmedzenej rýchlosti.

Akonáhle dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti“).

Zmeny obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť je možné meniť postupným stláčaním:

- spínača 2 (+) na zvýšenie rýchlosti;
- spínača 3 (-) na zníženie rýchlosti.

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť je možné kedykoľvek prekročiť: stlačte **prudko a na doraz** plynový pedál (za bod zvýšeného odporu).

Počas prekračovania rýchlosti na prístrojovej doske bliká obmedzená rýchlosť.

Potom uvoľnite plynový pedál: funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví akonáhle dosiahnete rýchlosť, ktorá je nižšia ako rýchlosť uložená v pamäti.

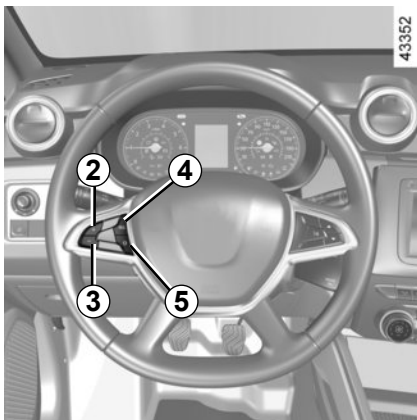
Pre funkciu je nemožné udržať obmedzenú rýchlosť

Pri jazde v prudkom klesaní systém nie je schopný udržať obmedzenú rýchlosť: hodnota uložená v pamäti na prístrojovej doske bude blikať a v závislosti od vozidla sa bude v pravidelných intervaloch ozývať zvukový signál upozorňujúci na túto skutočnosť.



Funkcia obmedzovača v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdový systém.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI (3/3)

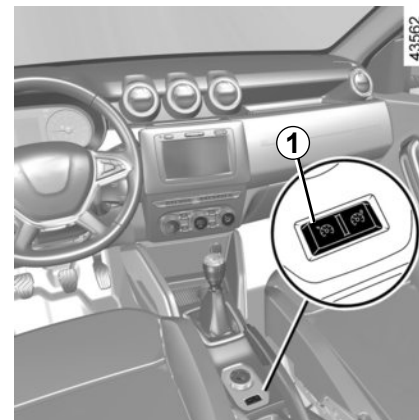


Nastavenie funkcie vopred

Ak stlačíte spínač **5** (O), funkcia obmedzo-
vača rýchlosti je v pohotovostnom režime.
Vtedy ostane obmedzená rýchlosť uložená
v pamäti a v závislosti od vozidla sa na pr-
strojovej doske zobrazí správa „MEM“ alebo
kontrolka **MEM** spoločne s touto rýchlosťou.

Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäte

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju
vyvolať stlačením spínača **4** (R alebo v zá-
vislosti od vozidla RES).

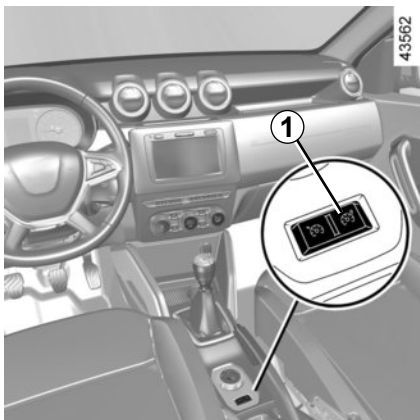


Vypnutie funkcie

Ak stlačíte spínač **1**, funkcia obmedzo-
vača rýchlosti sa preruší, vtedy rýchlosť nez-
ostane v pamäti. Zhasnutie oranžovej kon-
troly (RES) na prístrojovej doske potvrdzuje
vypnutie funkcie.

Ak je obmedzovač v pohotovostnom
režime, stlačenie spínača **2** (+) obnoví
jeho činnosť, nezoberie sa však do
úvahy hodnota rýchlosti v pamäti, ale
rýchlosť, ktorou ide vozidlo v danej chvíli.

TEMPOMAT (1/4)



Regulátor rýchlosti je funkcia, ktorá vám pomáha, aby ste udržali rýchlosť jazdy na konštantnej hodnote, ktorú ste si zvolili. Nazýva sa **regulovaná rýchlosť**.

Regulovaná rýchlosť sa dá nastavovať približne od 30 km/h vyššie.



Funkcia regulátora rýchlosti v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdomý systém.

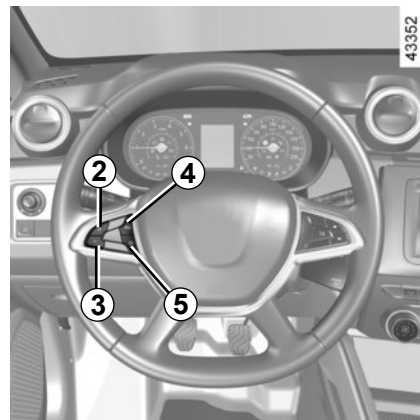


Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Funkcia nenahrádza vodiča.

V žiadnom prípade nemôže nahradiť dodržiavanie obmedzenej rýchlosti, ani bdelosť (buďte vždy pripravení brzdiť za každej situácie), ani zodpovednosť vodiča.

Regulátor rýchlosti sa nesmie používať, ak je hustá premávka, časté zákruty alebo šmykľavá vozovka (námrza, akvaplaning, štrk) a poveternostné podmienky sú nevhodné (hmla, dážď, bočný vietor, ...).

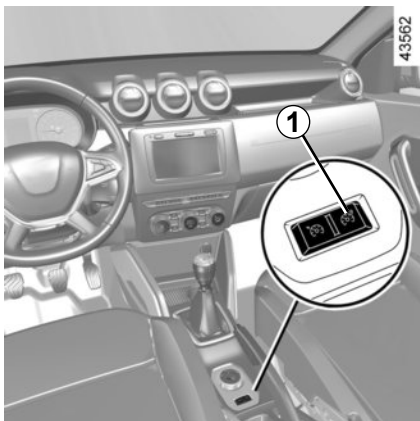
Nebezpečenstvo nehody.




Ovládanie

- 1 Hlavný spínač zapnutia a vypnutia systému.
- 2 Aktivácia, uloženie do pamäte a zvyšovanie regulovanej rýchlosti (+).
- 3 Znižovanie regulovanej rýchlosti (-).
- 4 Aktivácia vyvolaním uloženej hodnoty regulovanej rýchlosti z pamäte (R alebo v závislosti od vozidla RES).
- 5 Zapnutie pohotovostného stavu funkcie (s uložením regulovanej rýchlosti do pamäte) (O).

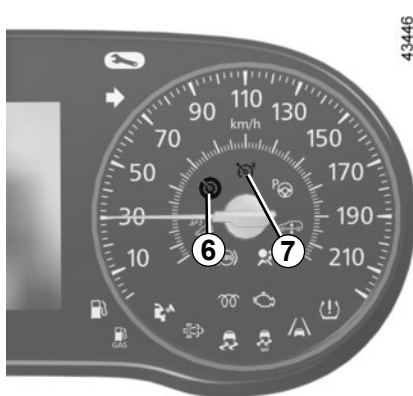
TEMPOMAT (2/4)



Zapnutie



Stlačte spínač **1** na strane .

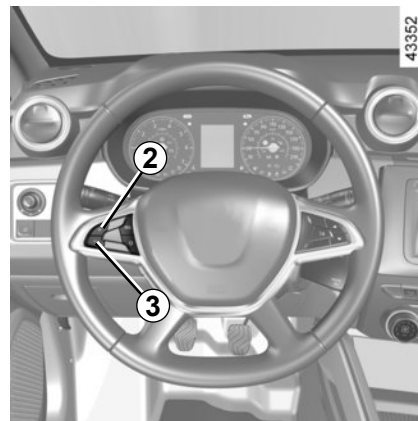
V závislosti od vozidla sa rozsvieti zelená kontrolka **7** a na prístrojovej doske sa objaví správa „CRUISE“ alebo sa rozsvieti kontrolka **CRUISE**, spoločne s pomlčkami, ktoré informujú, že tempomat je zapnutý a pripravený na zaregistrovanie regulovanej rýchlosti.



Aktivácia regulátora rýchlosti

Keď dosiahnete stabilnú rýchlosť (približne nad úrovňou 30 km/h), stlačte spínač **2** (+): funkcia sa aktivuje a rýchlosť sa uloží do pamäte.

V závislosti od vozidla regulovaná rýchlosť nahradí pomlčky a potvrdí sa regulácia zobrazením správy „CRUISE“ alebo rozsvietením výstražnej kontrolky **CRUISE** a zelenej výstražnej kontrolky **6**  a tiež výstražnou kontrolkou **7** .



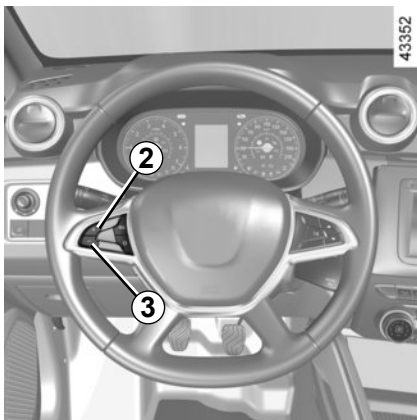
Jazda

Ako náhle je regulovaná rýchlosť uložená v pamäti a funkcia regulátora zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.



Pozor, odporúčame nechávať nohy v blízkosti pedálov, aby ste v kritickej situácii boli pripravený zasiahnuť.

TEMPOMAT (3/4)



Zmena regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť je možné meniť postupným stláčaním:

- spínačom **2** (+) na zvýšenie rýchlosti,
- spínača **3** (-) na zníženie rýchlosti.



Funkcia regulátora rýchlosti v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdný systém.

Prekročenie regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť stlačením plynového pedála.

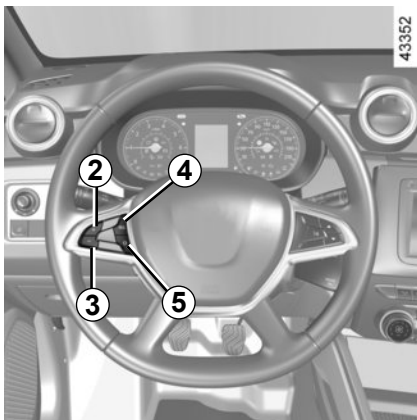
Počas predbiehania bude na prístrojovej doske blikať regulovaná rýchlosť.

Potom uvoľníte plynový pedál: po niekoľkých sekundách sa vozidlo automaticky vráti na pôvodnú regulovanú rýchlosť.

Nemožnosť udržania regulovanej rýchlosti

Pri prudkom klesaní systém nemôže udržať regulovanú rýchlosť: na prístrojovej doske bude blikať rýchlosť upozorňujúc vás na túto skutočnosť

TEMPOMAT (4/4)



Nastavenie funkcie vopred

Funkcia je v pohotovostnom režime stlačením:

- spínača **5** (O);
- brzdového pedála;
- spojkového pedála alebo zaradením neutrálu vo vozidlách s automatickou prevodkou.

Vo všetkých troch prípadoch a v závislosti od vozidla regulovaná rýchlosť zostane v pamäti a na prístrojovej doske sa zobrazí správa «MEM» alebo sa rozsvieti kontrolka **MEM**.

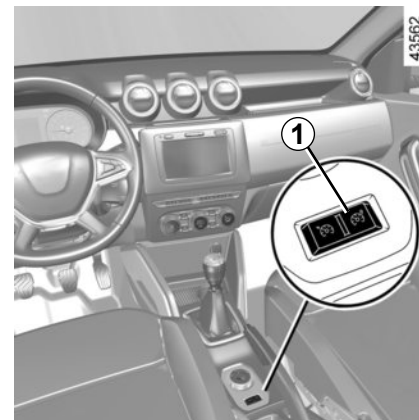
Zapnutie pohotovostného režimu je potvrdené zhasnutím kontrolky

Vyvolanie regulovanej rýchlosti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky...). Ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 30 km/h, stlačte spínač **4** (R alebo v závislosti od vozidla RES).

Pri vyvolaní rýchlosti uloženej v pamäti je aktivácia tempomatu potvrdená rozsvietením kontrolky

Poznámka: ak bola predtým do pamäte uložená rýchlosť, ktorá je oveľa vyššia ako aktuálna rýchlosť, vozidlo prudko zrýchli až na túto hodnotu.



Vypnutie funkcie

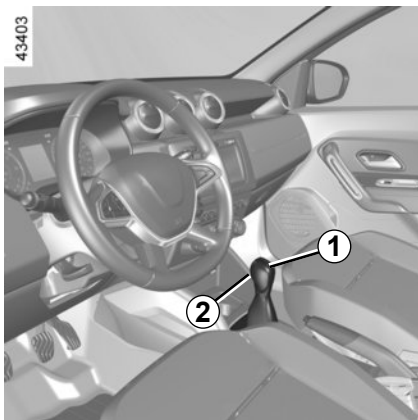
Ak stlačíte spínač **1**, funkcia tempomatu je prerušená, vtedy rýchlosť nezostane v pamäti. Zhasnutie oboch zelených kontroliek a na prístrojovej doske potvrdzuje vypnutie funkcie.

Ak je tempomat vypnutý, jeho činnosť sa obnoví stlačením tlačidla **2** (+), nezobere sa však do úvahy hodnota rýchlosti v pamäti, ale rýchlosť, to je rýchlosť, akou sa vozidlo práve pohybuje.



Nastavenie alebo vypnutie funkcie regulátora rýchlosti nevyvoláva rýchle zníženie rýchlosti: zabrzdziť musíte stlačením brzdového pedála.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (1/3)



Volič prevodov 1

P : parkovanie

R : spiatka

N : neutrál

D : Automatický režim

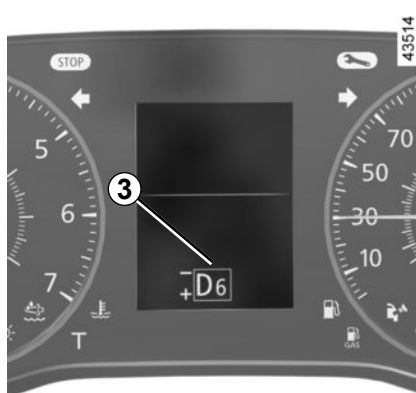
M: Manuálny režim

+: radenie vyššieho prevodového stupňa

-: radenie nižšieho prevodového stupňa

3: zobrazovanie zaradeného prevodového stupňa v manuálnom režime.


Poznámka: Stlačte tlačidlo 2, aby ste prešli z polohy **D** alebo **N** do polohy **R** alebo **P**.



Úkon

Radiacu páku 1 presuňte do polohy **P** a naštartujte motor.

Pri preradení z polohy **P** je bezpodmienečne nutné zošliapnuť brzdový pedál a až potom stlačiť odisťovacie tlačidlo 2.

Stlačte brzdový pedál (kontrolka  na displeji zhasne) a preradte z polohy **P**.

Displej 3 vás informuje o režime a zaradenom prevodovom stupni.

Radiacu páku možno presunúť do polohy D alebo R, len ak vozidlo stojí a motor je v chode so stlačeným brzdovým a uvoľneným plynovým pedálom.

Jazda v automatickom režime

Volič prevodov dajte do polohy **D**.

Väčšinou pri normálnej situácii pri jazde sa už nebudete musieť dotýkať rýchlostnej páky: rýchlosti sa budú preradenť automaticky, v správnej chvíli, pri správnych otáčkach motora, pretože „automaticka“ berie do úvahy zaťaženie vozidla, profil cesty a štýl jazdy.



Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (2/3)

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdíte zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

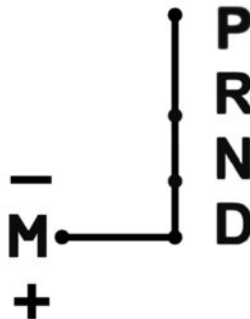
V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: obrubník, zvýšený chodník) môžete poškodiť vozidlo (napríklad: deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

40574



Jazda v manuálnom režime

Volič prevodov v polohe **D** posuňte smerom vľavo až do polohy **M**.

Postupné zatlačanie páky umožňuje ručne preraďovať prevodové stupne:

- pri preraďovaní na nižší prevodový stupeň pohybujte pákou smerom dopredu;
- pohybom dozadu sa zaraďujú vyššie prevodové stupne.

Zaradený prevodový stupeň sa zobrazí na displeji na prístrojovej doske.

Mimoriadne situácie

V určitých podmienkach jazdy (ochrana motora, spustenie elektronického stabilizačného programu: ESC...) „automatika“ môže sama rozhodnúť o zaradení rýchlosti. „Automatika“ môže tiež odmietnuť preradenie na iný stupeň a zabrániť tak nesprávnej manipulácii: v takom prípade zobrazovaný prevodový stupeň niekoľko sekúnd bliká a upozorňuje vás na túto skutočnosť.

Vo veľmi chladnom počasí môže systém zakázať preraďovanie prevodových stupňov v ručnom režime, pokiaľ prevodovka nedosiahne správnu teplotu.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (3/3)

Výnimočné situácie

- **Ak typ cesty a časté zákruty** nedovoľujú ísť dlhšie úseky v automatickom režime (napr. v horách), odporúčame vám prepnúť do manuálneho režimu. Predídete sa tak neustálemu preradeniu zvolenému „automatickou“ pri stúpaní a dosiahne sa brzdenie motorom pri dlhých klesaniach.
- **Pri jazde na klzkej vozovke** alebo na vozovke so slabou príľnavosťou je pred rozjazdom vhodné prejsť na ručné ovládanie **M** a zaradiť druhý (prípadne tretí) stupeň, aby ste predišli preklzovaniu kolies pri rozjazde.
- **Vo veľmi chladnom počasi** (teplota nižšia ako $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$), pred preradením rýchlostnej páky z polohy **P** do polohy **D** alebo **R** chvíľku počkajte, aby motor nezhasol.

Ak chcete zastaviť vo svahu, nenechávajte nohu na pedále plynu.

Riziko prehrievania automatickej prevodovky.

Zaparkovanie vozidla

Po zastavení vozidla podržte stlačenú brzdú a páku voliča prevodov dajte do polohy **P**: tým sa zaradi neutrál prevodovky a hnacie kolesá budú mechanicky blokované prevodom.

Zatiahnite ručnú brzdú.

Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.

Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

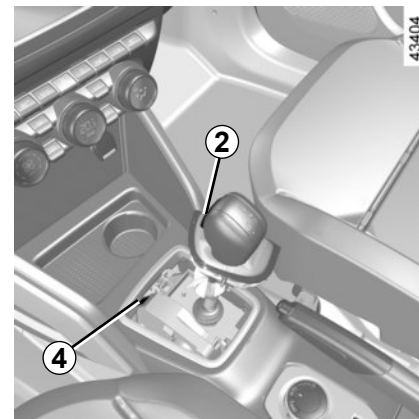


Skôr než opustíte vozidlo, overte si, či na prístrojovej doske svieti kontrolka **P**.

Riziko pohybu vozidla.



Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.



Porucha činnosti

Oprava vozidla s automatickou prevodovkou, pozrite v kapitole 5, v časti „Vlečenie vozidla“.

Pri aktivácii v prípade, že sa páka zasekne v polohe **P**, zatlačte páčku brzdy. Je možné uvoľniť páku ručne.

Na tento účel uvoľnite spodnú časť páky, a potom vložte nástroj (pevnú tyč) do štrbiny **4** a súčasne stlačte tlačidlo **2**, čím odistíte páku.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (1/2)

Princíp činnosti

Ultrazvukové detektory zabudované v zadnom nárazníku vozidla pri cúvaní „merajú“ vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou.

Meranie je sprevádzané zvukovými signálmi, ktorých frekvencia sa zvyšuje pri približovaní k prekážke. Po dosiahnutí vzdialenosti asi 40 centimetrov prejde pípanie do súvislého tónu. Zastavte, len čo to premávka dovolí.

Pri zaradení spiatočky sa ozve zvukový signál. Ak je pípanie dlhé (asi 3 sekundy), znamená to poruchu činnosti.

System na reguláciu vzdialenosti pri parkovaní neberie do úvahy systémy na ťahanie a prevážanie nákladu atď.

Poznámka: dbajte na to, aby ultrazvukové senzory neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).



43383



Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: obrubník, zvýšený chodník) -môžete poškodiť vozidlo (napríklad: deformovať zadnú nápravu).

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.



Ide o doplnkovú podporu, ktorá prostredníctvom zvukových signálov indikuje vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou pri cúvaní.

V nijakom prípade teda nenahrádza opatrnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní.

Vodič musí neustále dávať pozor na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v dráhe vozidla pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvieratá, kočík, bicykel, ...) alebo veľmi malé alebo tenké prekážky (menší kameň, tenký kolík, ...).

ASISTENCIA PRI PARKOVANÍ (2/2)



Vypnutie systému

System môžete vypnúť stlačením spínača **1**.

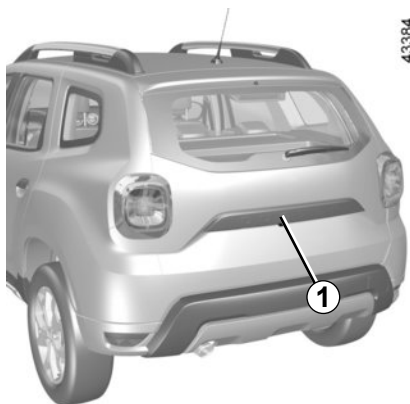
Kontrolka nad spínačom **1** zostáva trvalo rozsvietená.

System môže byť aktivovaný opätovným stlačením spínača.

Porucha činnosti

Ak systém zistí poruchu činnosti, zaznie zvukový signál počas približne troch sekúnd, aby vás na túto skutočnosť upozornil. Obráťte sa na značkový servis.

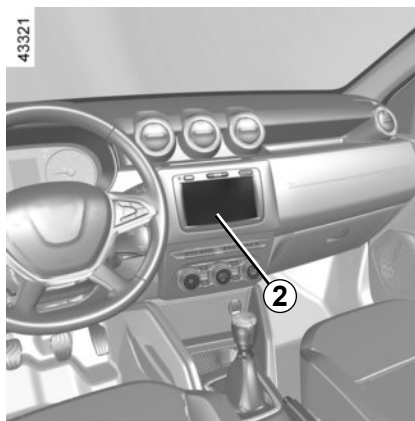
KAMERA PRI CÚVANÍ (1/2)



Fungovanie

Pri zaradení spiatocky kamera **1** na zadných výklopných dverách vysiela pohľad na prostredie za vozidlom na multimediálny displej **2** spolu s pevným obrysom.

Tento systém funguje pomocou pevného obrysu pre vzdialenosť. Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie znázornenie nárazníka.

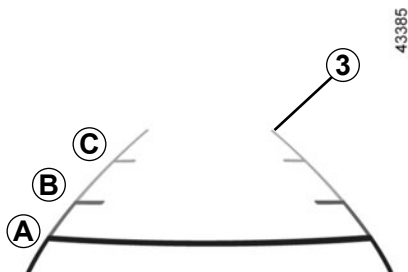


Poznámka: dbajte, aby cúčacia kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, skonden-zovaná kvapalina a pod.).



Táto funkcia je doplňujúcou funkciou. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča. Vodič musí neustále dávať pozor na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v dráhe vozidla pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvierata, kočík, bicykel, ...) alebo veľmi malé alebo tenké prekážky (menší kameň, tenký kolík, ...).

KAMERA PRI CÚVANÍ (2/2)



Pevný obrys 3

Pevný obrys 3 je tvorený značkami farby **A**, **B** a **C**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **A** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla;
- **B** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **C** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Tento profil sa nebude meniť a predstavuje dráhu vozidla, pokiaľ by kolesá zostali rovnobežne s vozidlom.

Na obrazovke sa zobrazuje prevrátený obraz.

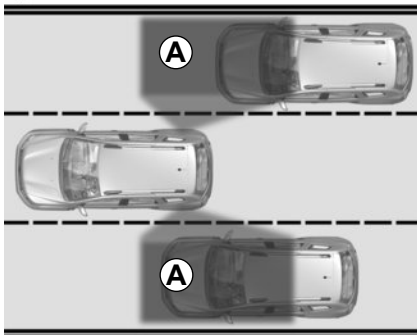
Krivky sa premietajú na rovú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku...) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.

UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (1/4)

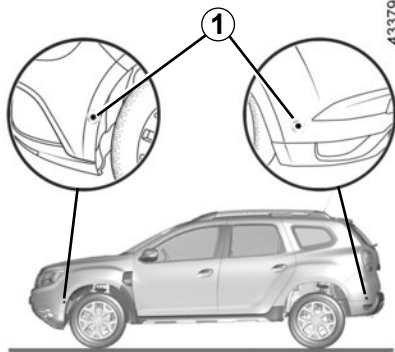
43378



Tento systém informuje vodiča, keď sa iné vozidlo nachádza v detekčnom okruhu **A**.

Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou od 30 km/h do 140 km/h, tento systém sa zapne.

Táto funkcia využíva snímače **1** nainštalované na každej strane predného a zadného nárazníka.



43379

Osobitosť

Dbajte na to, aby snímače neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).

Ak je jeden zo snímačov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Mŕtvy uholvyčistiť snímač“. Vyčistíte snímače.

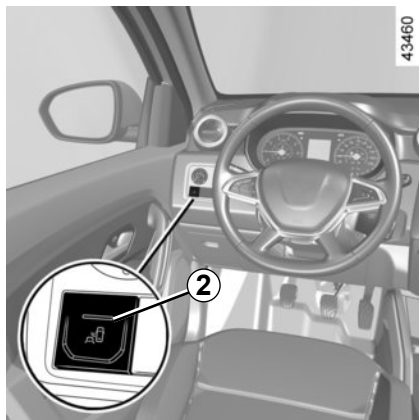


Táto funkcia je doplnkovou pomocou, ktorá indikuje, že sa v zóne mŕtveho uhla vášho vozidla nachádza iné vozidlo.

To znamená, že v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

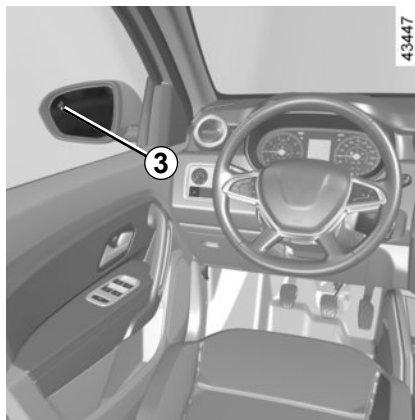
UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (2/4)



Aktivácia/deaktivácia

Ak stlačíte spínač **2**, systém sa zapne a hlásenie „Systém stráženia mŕtveho uhla zap“ sa zobrazí na prístrojovej doske.

Opätovným stlačením sa systém vypne a zobrazí sa hlásenie „Príves: stráž mŕtveho uhla vyp“.



Opis činnosti

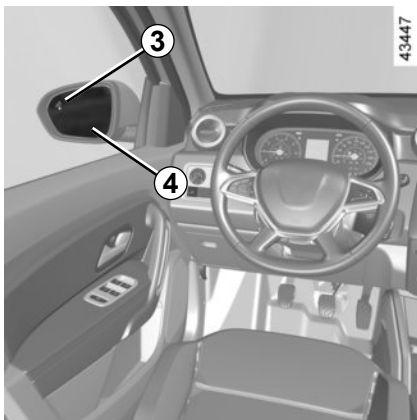
Táto funkcia vás upozorní v nasledujúcich prípadoch:

- ak je rýchlosť vozidla v intervale približne od 30 km/h do 140 km/h;
- ak sa v zóne mŕtveho uhla nachádza vozidlo a pohybuje sa rovnakým smerom ako vaše vozidlo.

Ak vaše vozidlo predbieha iné vozidlo, indikátor **3** sa aktivuje len vtedy, keď sa obchádzané vozidlo nachádza v mŕtvom uhle dlhšie ako jednu sekundu.

Po naštartovaní motora sa systém vráti do posledného stavu pred prerušením kontaktu.

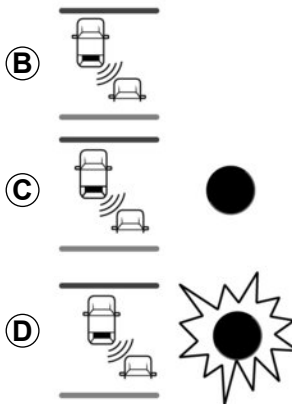
UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (3/4)



Indikátor 3

Svetelný indikátor 3 sa nachádza v každom spätnom zrkadle 4.

Poznámka: pravidelne čistite spätné zrkadlá 4, aby boli indikátory 3 zreteľné.



Zobrazenie B

Funkcia sa aktivuje a nedeteguje žiadne vozidlo.

Zobrazenie C

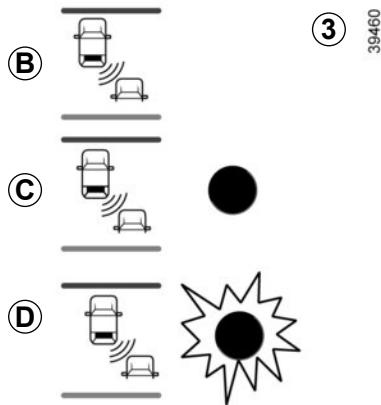
Prvé upozornenie: indikátor 3 signalizuje, že sa v zóne mŕtveho uhla detegovalo vozidlo.

Zobrazenie D

Keď je zapnutá smerovka, indikátor 3 bliká, keď funkcia deteguje vozidlo v zóne mŕtveho uhla na strane, do ktorej sa chystáte zatočiť volant. Ak vypnete smerovku, prejde na prvé upozornenie (zobrazenie C).

Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak jazdíte v úzkych jazdných pruhoch, systém môže zachytávať vozidlá v iných pruhoch.

UPOZORNENIE NA MŔTVY UHOL (4/4)



Podmienky nečinnosti

- Ak sa predmet nepohybuje;
- ak je hustá doprava;
- pri jazde na ceste so zákrutami;
- Ak predné a zadné snímače zaregistrujú predmet súčasne (napr.: pri predbiehaní dlhého kamióna).
- ...

Poruchy činnosti

Ak systém zaznamená poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať sys stráž mŕtveho uh“. Poradte sa v značkovom servise.

Poznámka: po naštartovaní motora indikátor **3** a zobrazenie **B** 3 krát blikne. Táto situácia je normálna.

V prípade pripojenia prívesu k vozidlu sa systému musí vypnúť spínačom **2**.



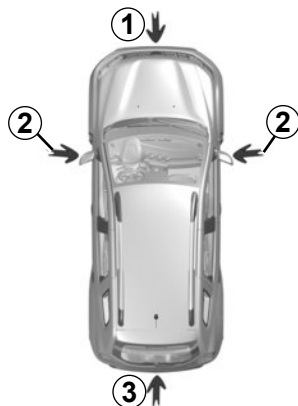
- Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak idete v širokom pruhu, systém nemusí detegovať vozidlo v mŕtvom uhle.

- V prípade vystavenia silným elektromagnetickým vlnám (pod vedením vysokého napätia...) alebo za veľmi závažných meteorologických podmienok (silný dážď, sneh, ...) sa môže funkčnosť systému dočasne narušiť. Dávajte pozor na podmienky cestnej premávky.

Nebezpečenstvo nehody.

Pretože sa snímače nachádzajú v nárazníkoch, odporúča sa, aby každý zásah (oprava, výmena, oprava laku ...) vykonával kvalifikovaný technik.

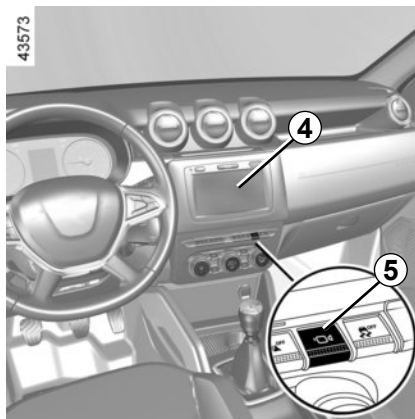
KAMERA SO SNÍMANÍM Z VIACERÝCH UHLOV (1/4)



43387

Ak je vozidlo vybavené štyrmi kamerami **1**, **2** a **3**, kamery umiestnené v prednom nárazníku, vo vonkajších spätných zrkadlách a v zadných výklopných dverách vám pomôžu pri zložitých manévroch.

Kamery vysielaajú štyri rôzne pohľady na obrazovku **4**, čo umožňuje získať prehľad o okolí vozidla.



43573

Poznámka: Dbajte na to, aby kamery neboli zakryté (nečistotami, blatom, snehom a pod.).

Zapnutie systému

Systém možno aktivovať pri zapnutom zapalovaní:

– v automatickom režime, pri zaradení spia-točky: systém sa aktivuje a kamera na zadných výklopných dverách vysiela pohľad na prostredie za zadnou časťou vozidla na obrazovku **4**.

– v manuálnom režime, po stlačení spínača **5**: systém sa aktivuje a kamera v prednom nárazníku vysiela pohľad na okolie pred vozidlom na obrazovku **4**.

Poznámka: V závislosti od vozidla môžete nastaviť niektoré parametre na dotykovej obrazovke **4**. Pozrite si návod na používanie multimédií.



Táto funkcia je doplnujúcou funkciou. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvierata, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

KAMERA SO SNÍMANÍM Z VIACERÝCH UHLOV (2/4)



Zapnutie automatického režimu

Automatický režim sa aktivuje po zaradení spiatocky a na obrazovke **4** sa zobrazí pohľad z cúvacej kamery. V prípade rýchlej zmeny zo spiatocky na prevod na pohyb dopredu sa na obrazovke **4** zobrazí pohľad z prednej kamery.

Vypnutie automatického režimu:

- výberom pohľadu inej kamery z menu na obrazovke **4**;
- automaticky hneď po dosiahnutí rýchlosti 20 km/h;
- vypnutím systému, pozrite si informácie v časti: „Viacnásobné zobrazenie kamery – vypnutie systému“.



Manuálny režim

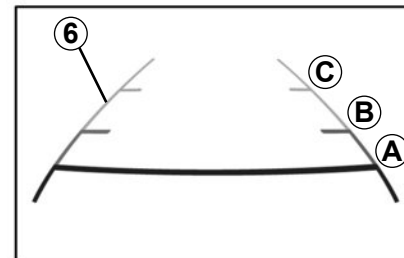
Zapnutie vykonajte výberom pohľadu z požadovanej kamery z menu na obrazovke **4**. Hlásenie sa zobrazí na obrazovke **4** na približne 5 sekúnd, aby sa potvrdilo zapnutie manuálneho režimu.

Vypnutie manuálneho režimu:

- automaticky hneď po dosiahnutí rýchlosti 20 km/h;
- vypnutím systému, pozrite si informácie v časti: „Viacnásobné zobrazenie kamery – vypnutie systému“.

Cúvacia kamera 3

Pri automatickom alebo manuálnom zapnutí cúvacej kamery sa pohľad z kamery zobrazí na obrazovke **4**.



Pevný obrys 6

Pevný obrys je tvorený značkami farby **A**, **B** a **C**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **A** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla;
- **B** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **C** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

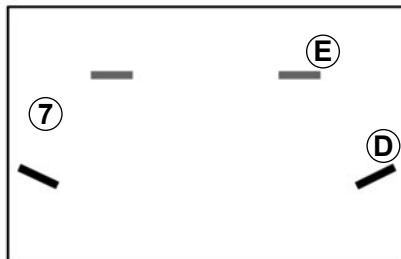
Obraz na multimedialnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

KAMERA SO SNÍMANÍM Z VIACERÝCH UHLOV (3/4)



Predná kamera 1

Pri automatickom alebo manuálnom zapnutí prednej kamery sa pohľad z kamery zobrazí na obrazovke 4.



Pevný obrys 7

Pevný obrys je tvorený farebnými značkami **D** a **E**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **D** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **E** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.



Oblasť do vzdialenosti 60 cm pred vozidlom systém nerozpozná, a preto sa nezobrazuje na obrazovke. Nezabudnite na túto oblasť.

Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

KAMERA SO SNÍMANÍM Z VIACERÝCH UHLOV (4/4)



Bočné kamery 2

kamery 2 nainštalované v spätných zrkadlách zaisťujú na obrazovke 4 pohľad z boka.

Ak chcete zapnúť pohľad z požadovanej kamery, vyberte ho na obrazovke 4. V návode k multimediálnemu vybaveniu nájdete ďalšie informácie.



Vypnutie systému

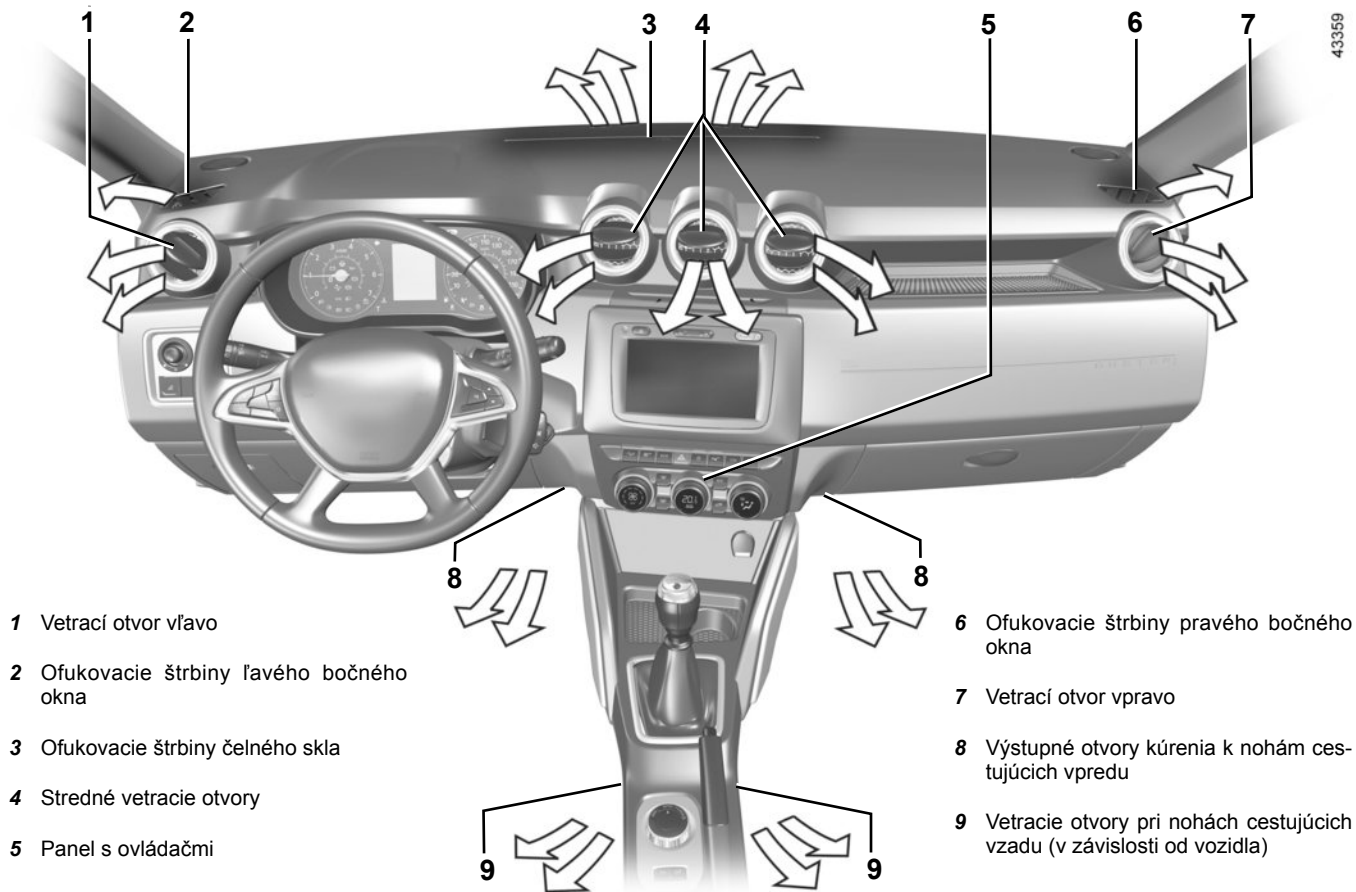
Systém môže byť vypnutý:

- keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou než približne 20 km/h;
- v závislosti od vozidla, keď sa radiaca páka presunie do polohy **P** alebo do polohy **N** v automatickom režime;
- stlačením spínača 5.

Kapitola 3: Pre vaše pohodlie

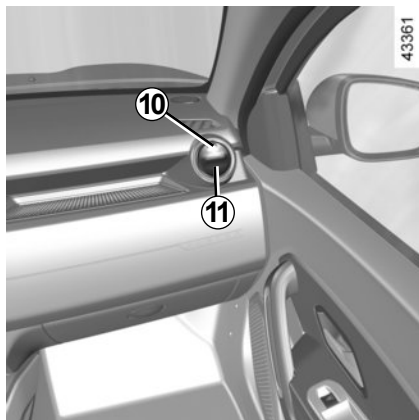
Vetracie otvory, vzduchové prieduchy	3.2
Kúrenie, Vetranie, Klimatizácia	3.5
Automatická klimatizácia	3.8
Klimatizácia: informácie a rady pri používaní	3.12
Elektrické otváranie okien	3.14
Vnútorne osvetlenie	3.17
Slničná clona, Prídržná rukoväť	3.19
Popelníky, zapaľovač, zástrčka príslušenstva	3.20
Opierky hlavy vzadu	3.21
Odkladacie priestory/Vnútorná výbava	3.22
Zadná lavica	3.26
Batožinový priestor	3.27
Preprava predmetov v batožinovom priestore	3.28
Preprava predmetov: vlečenie, ťažné zariadenie).	3.30
Kryt batožinového priestoru.	3.31
Strešné tyče.	3.32
Multimediálna výbava	3.33

VETRACIE OTVORY, vzduchové prieduchy (1/3)



43359

VETRACIE OTVORY, vzduchové prieduchy (2/3)



Stredný a bočný vetrací otvor

(v závislosti od vozidla)

Prietok vzduchu

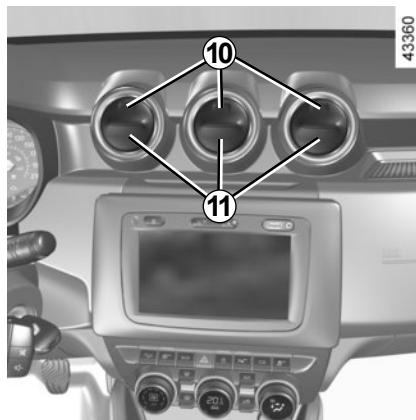
Vetracie otvory 11

Ak chcete otvoriť vetrací otvor, stlačte ho (bod **10**) podľa požadovaného otvorenia.

Vetracie otvory 12

Zatvorenie: pohybujte bežcom **13** smerom dovnútra vozidla, až za bod odporu.

Otvorenie: pohybujte bežcom **13** smerom von z vozidla.



Nasmerovanie

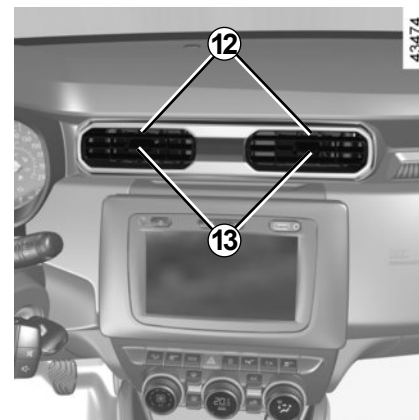
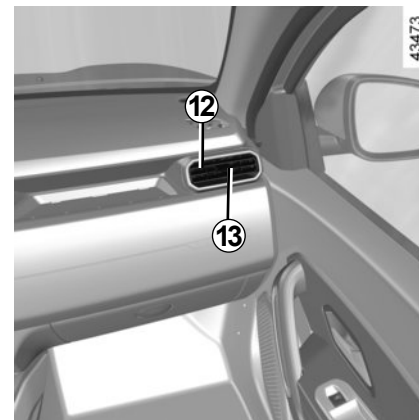
Vetracie otvory 11

Pohybujte vetracím otvorom **11**.

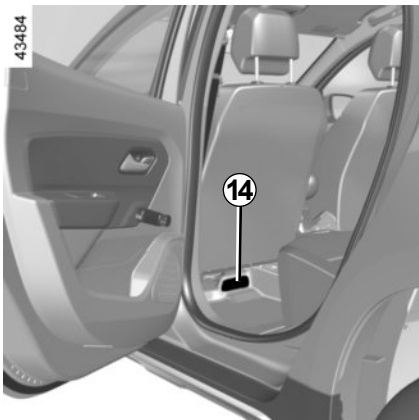
Vetracie otvory 12

Presuňte bežec **13** do požadovanej polohy.

Proti zápachu vo vašom vozidle používajte len systémy na to určené. Poradte sa v značkovom servise.



VETRACIE OTVORY, vzduchové prieduchy (3/3)



Zadné miesta

(v závislosti od vozidla)

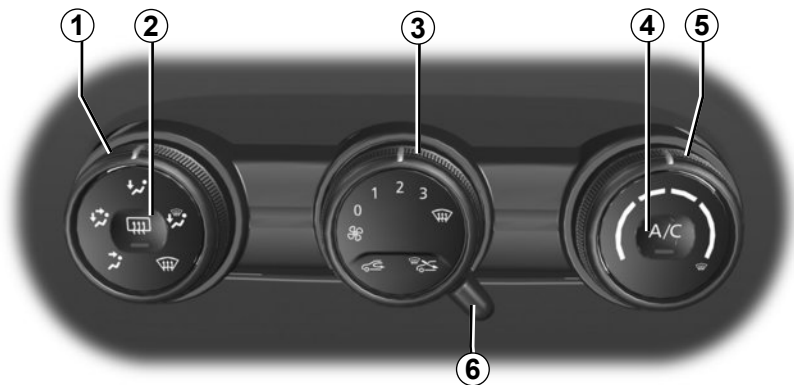
Výstupy pri nohách cestujúcich **14**.



Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (1/3)



43550

Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

- 1 Rozdeľovanie vzduchu.
- 2 Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel a čelného skla.
- 3 Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 4 Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.
- 5 Nastavenie teploty vzduchu.
- 6 Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady pri používaní: pozrite v časti „Klimatizácia: informácie a rady pri používaní“.

Nastavenie teploty vzduchu

Otočte ovládač 5 v závislosti od požadovanej teploty. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

Preduňte ovládač 3 z polohy 0 do polohy

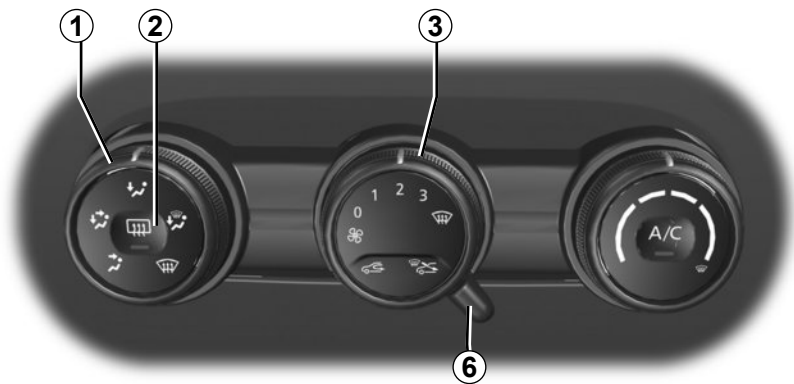


Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prítok vzduchu. Ak chcete úplne zatvoriť prístupy vzduchu, presuňte ovládač 3 na 0.

Systém je vypnutý: prítok vzduchu v kabíne je nulový (vozidlo stojí), ale keď sa vozidlo pohybuje, môžete pocítiť slabý prúd vzduchu.

Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (2/3)



Spustenie režimu izolácie kabíny/recirkulácie vzduchu

Nastavte ovládač **6** do polohy

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

- izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (jazda v znečistenej oblasti, ...);
- rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu. Hneď ako recirkulácia vzduchu nie je potrebná, otočením ovládača doprava **6** odporúčame prejsť na normálnu prevádzku (vonkajší vzduch).

Rýchle odhmlievanie

Nastavte ovládania **1**, **3** a **6** do polôh

- vonkajší vzduch;
- maximálne vetranie;
- odhmlievanie.

Používanie klimatizácie umožňuje zrýchlenie odhmlievania.

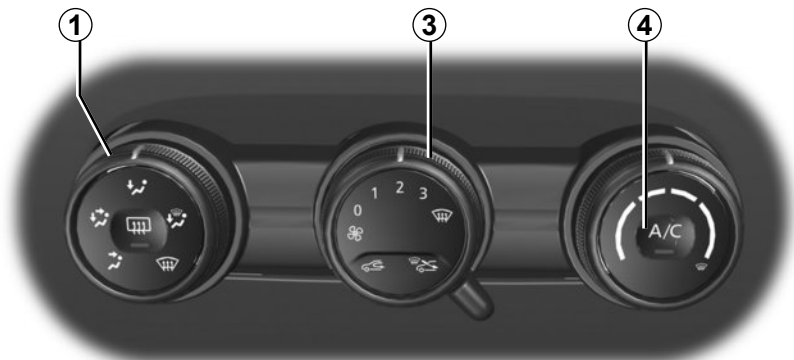


Zadné sklo s ohrevom

Po naštartovaní motora stlačte ovládač **2**. Rozsvieti sa kontrolka v tlačidle. Táto funkcia zabezpečuje odmrázovanie odhmlievanie zadného skla a odmrázovanie spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

- po čase, ktorý je určený systémom, kontrolka automaticky zhasne;
- po opätovnom stlačení tlačidla **2** kontrolka zhasne.

KÚRENIE, VETRANIE, KLIMATIZÁCIA (3/3)



43550

Rozdelenie vzduchu v kabíne vozidla

Otáčaním ovládača **1** zvolíte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.



Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.



Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich a k vetracím otvorom v prístrojovej doske.

Ak zavriete otvory na palubnej doske, vzduch bude prúdiť iba k nohám.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi všetky vetracie otvory, ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Ovládač **4** umožňuje zapnúť (kontrolka svieti) alebo vypnúť (kontrolka nesvieti) klimatizáciu.

Spustenie nie je možné, keď je ovládač **3** v polohe 0.

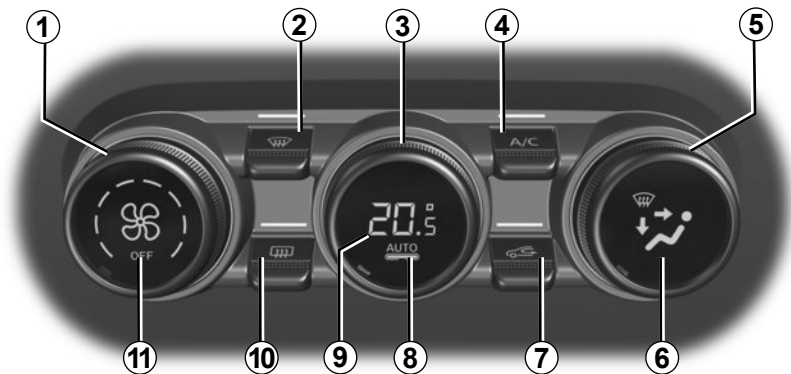
Klimatizácia slúži na:

- zníženie vnútornej teploty vozidla;
- odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.

Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebuje, vypnite ju).

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (1/4)



43355

Ovládanie

(v závislosti od vozidla)

- 1 Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 2 Funkcia „rýchle odhmlievanie“.
- 3 Nastavenie teploty vzduchu.
- 4 Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.
- 5 Nastavovanie rozdeľovania vzduchu v kabíne.
- 6 Zobrazenie režimu rozvádzania vzduchu.
- 7 Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

8 Zapnutie automatického režimu.

9 Zobrazovanie teploty.

10 Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

11 Zobrazenie otáčok ventilátora.

Automatický režim

Automatická klimatizácia je systém zaručujúci (s výnimkou používania v extrémnych podmienkach) tepelnú pohodu v kabíne a udržiavajúci dobrú viditeľnosť, pričom optimalizuje aj spotrebu. Systém reaguje na rýchlosť ventilácie, rozdeľovanie vzduchu, recirkuláciu vzduchu, zapínanie alebo vypínanie klimatizácie a teplotu vzduchu.

AUTO: optimalizácia dosahovania zvolenej úrovne pohodia v závislosti od vonkajších podmienok. Stlačte tlačidlo **8**. Rozsvieti sa kontrolka integrovaná do tlačidla **8**.

Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

V automatickom režime systém riadi rýchlosť vetrania tak, aby najlepšie vyhovovala na dosiahnutie a udržanie komfortu.

Rýchlosť prúdenia vzduchu môžete kedykoľvek upraviť otočením ovládača **1**.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (2/4)



43355

Nastavenie teploty vzduchu

Otočte ovládač **3** v závislosti od požadovanej teploty.

Poznámka: najvyššie a najnižšie nastavenie umožňuje systému aplikovať maximálny výkon chladenia alebo ohrevu („Lo“ a „Hi“).

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

V automatickom režime systém riadi zapínanie alebo vypínanie klimatizácie v závislosti od vonkajších klimatických podmienok.

Stlačením spínača **4** vykonajte nútenú aktiváciu (rozsvieti sa kontrolka) alebo zastavte klimatizáciu (kontrolka nad spínačom zhasne).

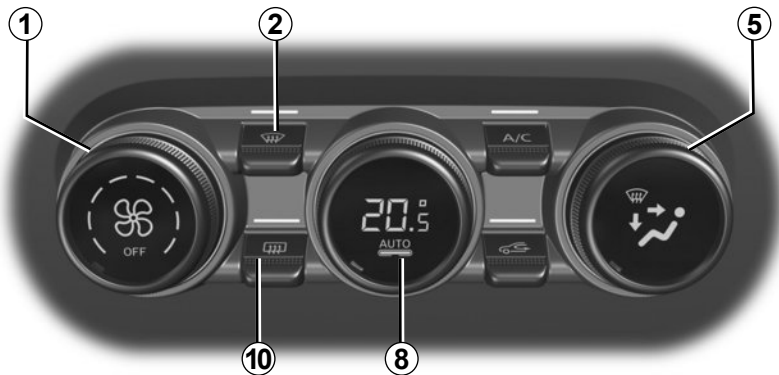
Niektoré tlačidlá majú kontrolku činnosti, ktorá indikuje stav príslušnej funkcie.

Zobrazované hodnoty teploty vyjadrujú úroveň pohody.

Zvyšovanie alebo znižovanie zobrazenej hodnoty po naštartovaní motora v žiadnom prípade neumožňuje dosiahnuť rýchlejšie požadovanú úroveň komfortu. Systém vždy optimalizuje znižovanie alebo zvyšovanie teploty (vetranie sa nespustí na maximálnu rýchlosť: zvyšuje sa postupne), čo môže trvať od niekoľkých sekúnd až po minúty.

Otvory v palubnej doske by mali zostať vo všeobecnosti stále otvorené, ak to neprekáža.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (3/4)



43355

Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo **2**: kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.

Táto funkcia slúži na rýchle odstránenie námrazy a odhmlievanie čelného a zadného skla, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Jej použitie si vynúti automatické spustenie klimatizácie a ohrevu zadného skla.

Stlačením tlačidla **2** vypnete ohrev zadného skla. Kontrolka nad tlačidlom zhasne.

Funkcia sa vypína stlačením tlačidla **2** alebo **8** alebo nastavte rýchlosť vetrania otáčaním ovládača **1**.

Odhmlievanie - rozmrazovanie zadného okna

Stlačte tlačidlo **10**: kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Funkcia sa vypína opätovným stlačením tlačidla **10**. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

Zmena rozdelenia vzduchu v kabíne

Otočte ovládač **5** podľa požadovaného rozvážania vzduchu. Rozsvieti sa kontrolka integrovaná do vybraného tlačidla.

Je možné skombinovať dve polohy súčasne.



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.



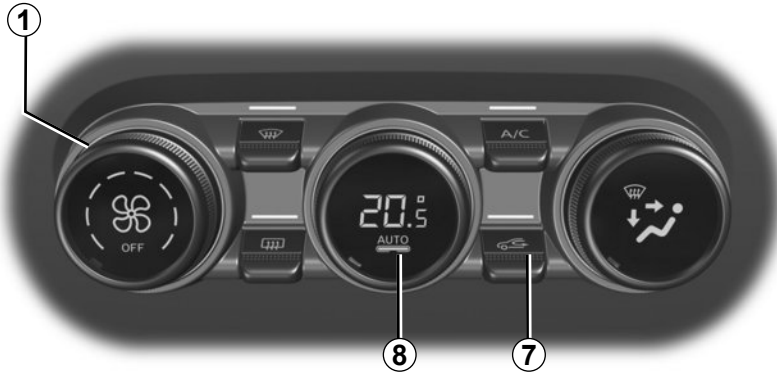
Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA (4/4)

43355



Recirkulácia vzduchu (uzavretie kabíny)

Táto funkcia je riadená automaticky, ale môžete ju zapnúť aj ručne. V tomto prípade sa operácia potvrdí kontrolkou nad tlačidlom 7.

Odhmlievanie/odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Poznámka:

- pri recirkulácii sa vzduch nasáva z vnútorného priestoru vozidla a recirkuluje bez prívodu vzduchu zvonku;
- recirkulácia vzduchu slúži na izolovanie vnútorného priestoru kabíny od vonkajšieho prostredia (jazda v znečistenej oblasti, ...);
- rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Ručné použitie

Stlačte tlačidlo 7: kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

Preto odporúčame prepnúť na automatický režim (vzduch nasávaný zvonku) opakovaným stlačením tlačidla 7, ihneď ako recirkulácia vzduchu prestane byť potrebná.

Funkcia sa vypína opakovaným stlačením tlačidla 7.

Vypnutie systému

Otočením ovládača 1 na možnosť „OFF“ vypnete systém. Ak ho chcete spustiť, otočte ovládač 1 znova a nastavte tak rýchlosť ventilácie alebo stlačte tlačidlo 8.

Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebuje, vypnite ju).

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (1/2)

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé a pod.) môže dochádzať k zahmlievaniu okien a čelného skla vozidla.

Pri zahmlievaní použite funkciu „**rýchle odhmlievanie**“, aby ste ho odstránili a potom spustíte klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaníu.

Vozidlá vybavené režimom ECO : po aktivácii môže režim ECO znížiť výkon klimatizácie. Pozrite kapitolu 2, časť „Rady pri jazde, úsporná jazda“.



Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

Spotreba

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke). Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami. Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustite ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

- **Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.**
Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.
- **Nechladí.**
Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

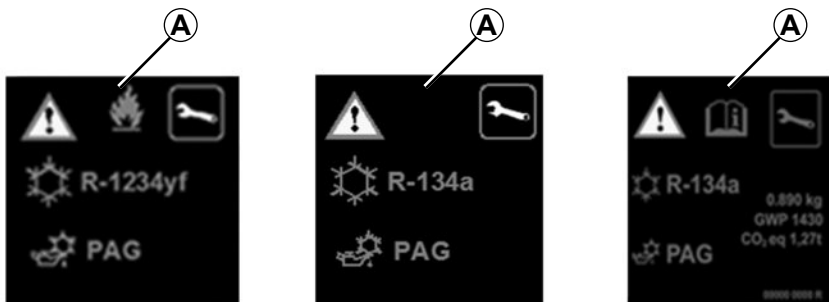
Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepokojujte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Pochádza z kondenzácie.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (2/2)



Okruh chladiacej kvapaliny môže obsahovať skleníkové plyny s obsahom fluóru.

V závislosti od vozidla bude štítok **A** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku **A** závisí od daného vozidla.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).



Typ chladiacej kvapaliny



Typ oleja v okruhu klimatizácie



Horľavý produkt



Pozrite si návod na používanie



Údržba

x,xxx kg

Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.

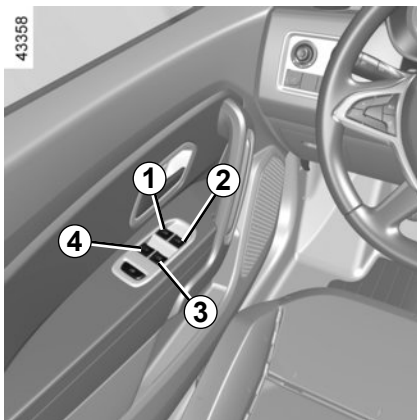
GWP xxxxx

Potenciál vytvárania efektu globálneho otepľovania (GWP) (ekvivalent CO₂)

CO₂ ekv.
x,xx t

Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO₂.

OTVÁRANIE OKIEN (1/3)

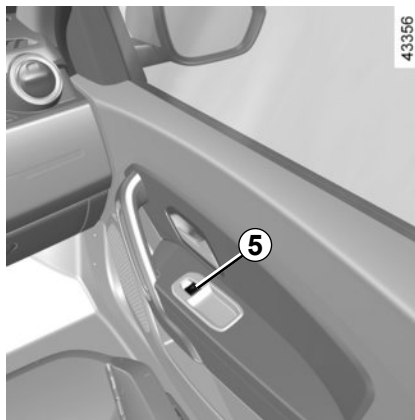


Elektrické otváranie okna

Pri zapnutom zapaľovaní a, v závislosti od vozidla, pri zapnutom motore stlačte spínač na spustenie okna na požadovanú úroveň.

Nadvihnite spínač príslušného okna a nechajte ho vystúpiť do požadovanej výšky.

System funguje po vypnutí zapaľovania až do otvorenia jedných predných dverí (ale najviac cca 3 minúty).



Z miesta vodiča

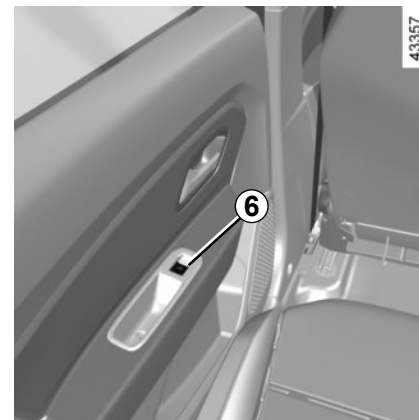
Stlačte spínač:

- 1 na strane vodiča;
- 2 na strane spolujazdca vpredu;
- 3 alebo 4 pre cestujúcich vzadu.

Z miesta spolujazdca vpredu

Spínačom 5.

Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.



Z miest vzadu

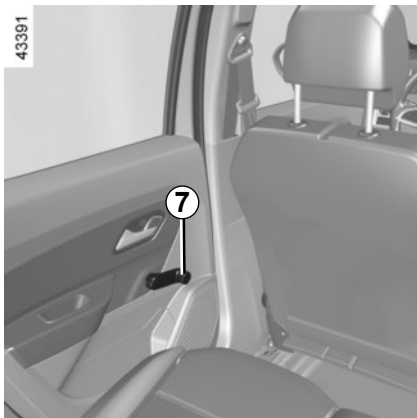
Spínačom 6.



Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

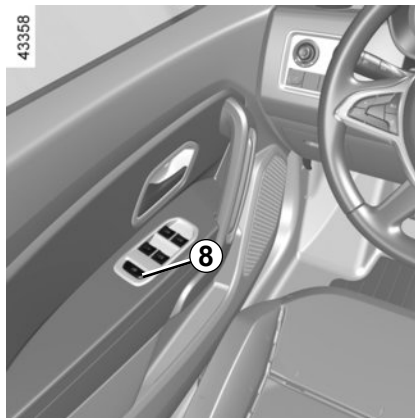
Riziko vážnych poranení.

OTVÁRANIE OKIEN (2/3)



Mechanické otváranie okien vzadu

Otáčajte kľukou 7aby ste otvorili alebo zatvorili okno do požadovanej výšky.



Bezpečnosť cestujúcich vzadu

V závislosti od vozidla môže vodič zablokovať elektrické ovládanie zadných okien stlačením spínača 8.

Zodpovednosť vodiča

Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri vozidla, keď opúšťate vozidlo, v ktorom je dieťa, nesvojprávnny dospelý človek alebo zvieratá, a to ani na krátky čas. Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie seba alebo iným osobám. Pri pricviknutí okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.

Riziko vážnych poranení.

OTVÁRANIE OKIEN (3/3)

Impulzné ovládanie

Ak je ním vozidlo vybavené, impulzný režim dopĺňa činnosť elektrického otvárania okien opísanú vyššie.

Je ním vybavené len predné okno vodiča.

- Krátko a na doraz stlačte príslušný spínač: okno sa úplne otvorí.
- Nadvihnite krátko a úplne príslušný spínač: okno sa úplne zatvorí.

Stlačením spínača počas pohybu okna sa okno zastaví.

Osobitné prípady

Ak okno pri zatváraní narazí na odpor (napr. vetva stromu a pod.), zastaví sa a potom sa spustí o niekoľko centimetrov nadol.

Ak manipulujete so spínačom počas pohybu okna, zastaví sa.

Poruchy činnosti

Pri poruche zatvárania okna systém prejde do bezimpulzného režimu: príslušný spínač potiahnite toľkokrát, koľko je potrebné, kým sa okno úplne nezatvorí, potom podržte spínač stlačený (vždy na strane zatvárania) približne jednu 3 sekundy. Potom okno spustíte a podržte spínač (stále na strane otvárania) približne 3 sekundy. Okno sa samo úplne zatvorí a nastavenie systému sa obnoví.

Ak je to potrebné, obráťte sa na značkový servis.

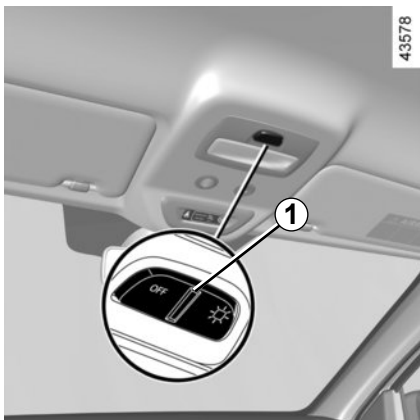


Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Riziko vážnych poranení.

Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.

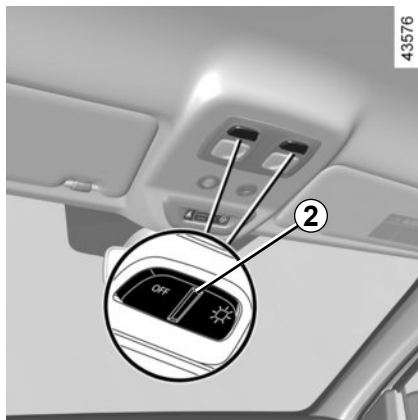
VNÚTORNÉ OSVETLENIE (1/2)



Stropné svetlo

Stlačenie spínača 1:

- trvalé osvetlenie;
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.

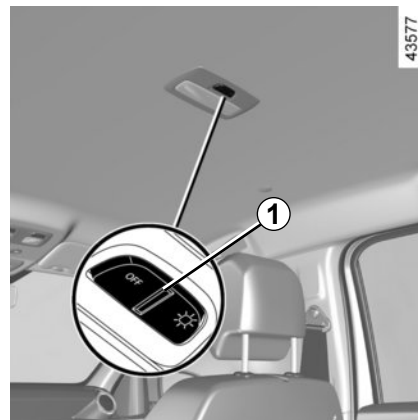


Bodové svetlo na čítanie

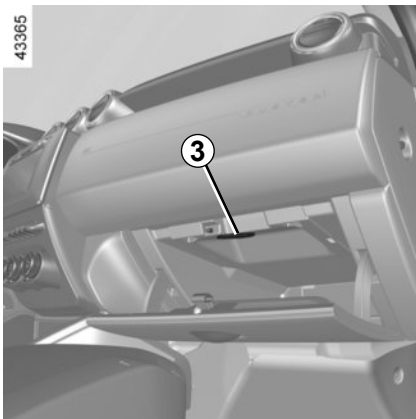
(v závislosti od vozidla)

Stlačenie spínača 2:

- trvalé osvetlenie;
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.

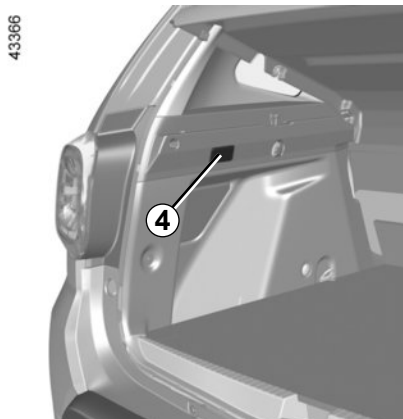


VNÚTORNÉ OSVETLENIE (2/2)



Osvetlenie príručnej skrinky 3

Svetlo 3 sa rozsvieti pri otvorení krytu.



Osvetlenie batožinového priestoru 4

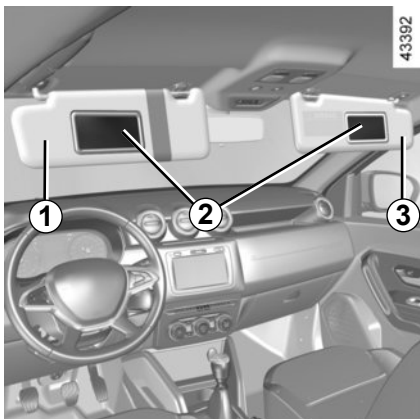
Svetlo 4 sa rozsvieti pri otvorení batožinového priestoru.

Automatické zapínanie vnútorného osvetlenia

(v závislosti od vozidla)

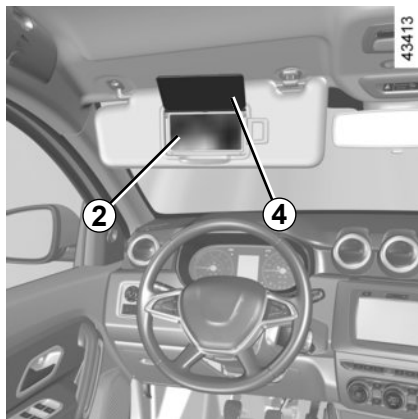
- pri odomykaní dverí diaľkovým ovládaním sa svetlo rozsvieti asi na 30 sekúnd;
- ak niektoré z dverí zostanú otvorené (alebo sú zle zatvorené), svetlo sa rozsvieti približne na 3 až 30 minút.
- ak sú všetky dvere zatvorené, pri zapnutí zapaľovania osvetlenie postupne zhasne.

SLNEČNÁ CLONA, PRÍDRŽNÁ RUKOVÄŤ



Slnečná clona 1 a 3

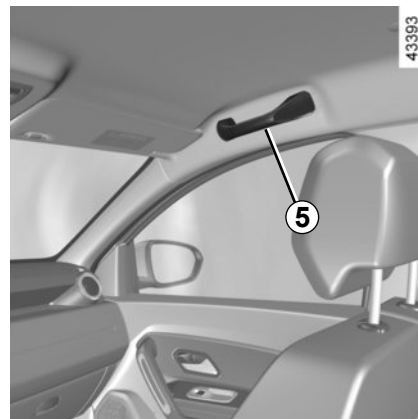
Sklopte slnečnú clonu **1** alebo **3** na čelnom skle alebo ju uvoľnite a otočte na bočné okno.



Kozmetické zrkadielka 2

V závislosti od vozidla sú slnečné clony vybavené kozmetickým zrkadielkom.

Nadvihnite kryt **4**.

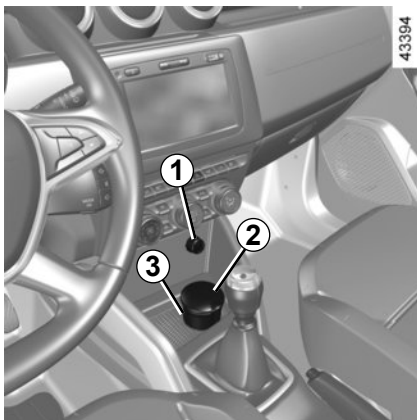


Prídržná rukoväť 5

Slúži na držanie sa počas jazdy.

Nepoužívajte ju pri nastupovaní alebo pri vystupovaní z vozidla.

POPOLNÍKY, ZAPAĽOVAČ, ZÁSTRČKA PRÍSLUŠENSTVA



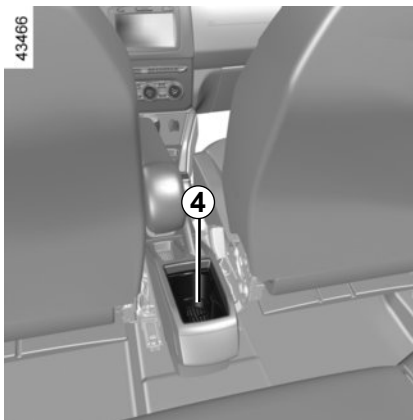
Zapaľovač cigariet 1

Pri zapnutom zapaľovaní zasuňte zapaľovač 1.

Po rozžeravení sám vyskočí s ľahkým kľapnutím. Vytiahnite ho. Po použití ho zasuňte naspäť, ale nezatlačte.

Zásuvky príslušenstva 1 a 5

Zásuvky sú určené na pripájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.



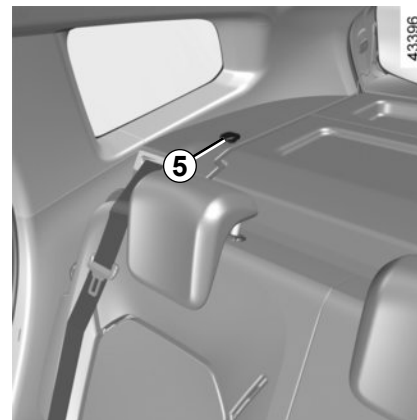
Popolník

Môže byť umiestnený na rôznych miestach 3 a 4.

Otvárajte ho nadvihnutím krytu 2.

Ak potrebujete popolník vyprázdniť, vyberte ho a vysypte.

Ak vaše vozidlo nie je vybavené zapaľovačom cigariet a popolníkom, môžete si ho zakúpiť v značkovom servise.

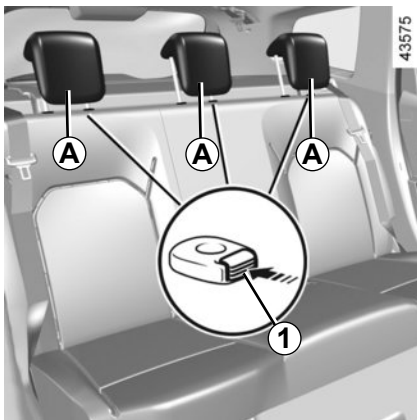


Pripájajte len príslušenstvo s maximálnym príkonom 120 W (12 V).

Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.

Nebezpečenstvo poškodenia.

OPIERKY HLAVY VZADU

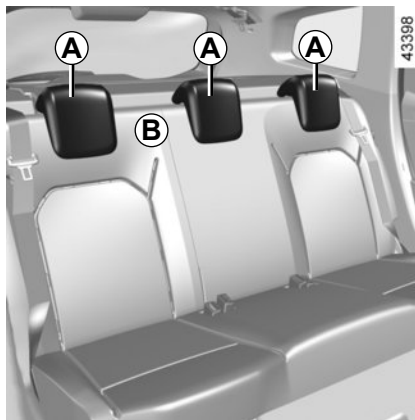


Prevádzková poloha opierky A

Opierku hlavy vytiahnite na maximum a potom ju zasunúte, až kým sa nezablokuje.

Demontáž opierky hlavy A

Zdvihnute opierku hlavy na maximum, a potom stlačíte tlačidlo **1** a vyberiete opierku hlavy.



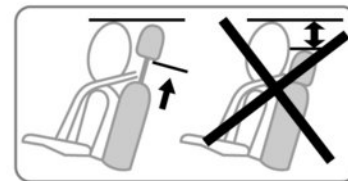
Spätná montáž opierky hlavy A

Vsuňte vodiace tyčky do puzdra, stlačte tlačidlo **1**, zasunúte opierky hlavy a skontrolujte, či je dobre zaistená.

Odkladacia poloha opierky hlavy A

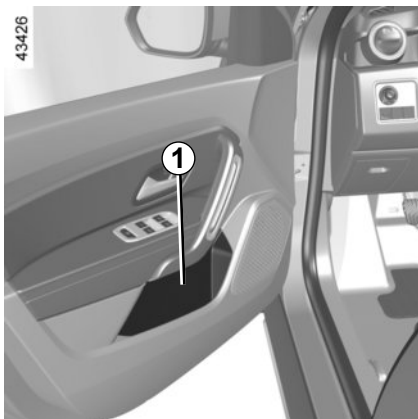
Stlačte tlačidlo **1** a opierku stlačte úplne nadol.

Najnižšia poloha opierky hlavy (poloha B) je polohou určenou len ukladanie: do tejto polohy ju nenastavujte, keď na sedadle sedí cestujúci.

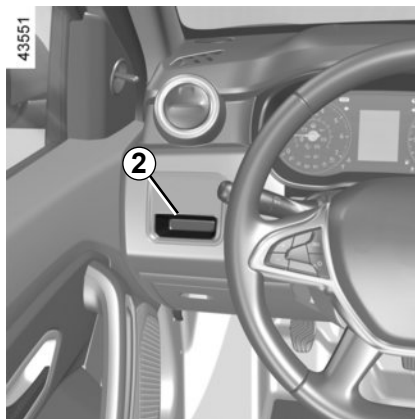


Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené: horná časť opierky musí byť čo najbližšie k vrcholu hlavy.

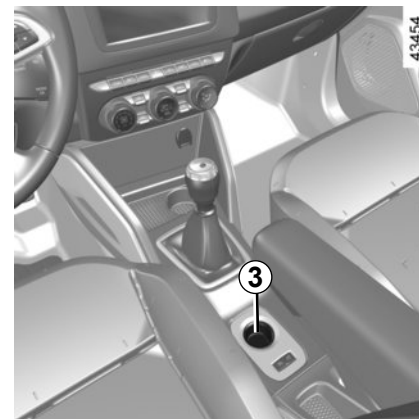
ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (1/4)



Odkladacie priestory v predných dverách 1



Odkladací priestor palubnej dosky 2



Odkladacie priestory v stredovom paneli 3

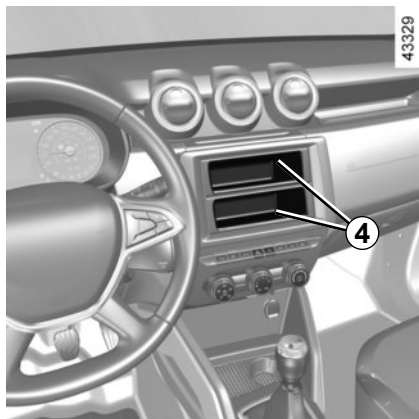


Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety. Pri prudkom brzdení by mohli zapadnúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

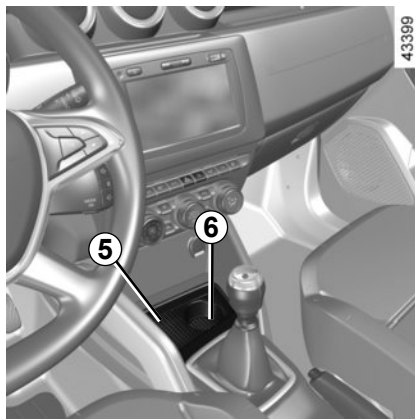


Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.

ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (2/4)

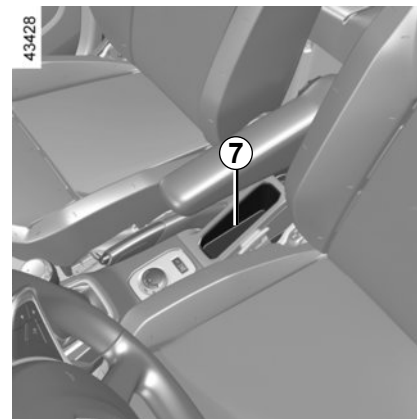


**Odkladacie priestory v
stredovom paneli 4**
(alebo umiestnenie autorádia)



**Odkladacie priestory v
stredovom paneli 5**

**Miesto na poháre alebo
popolník 6**

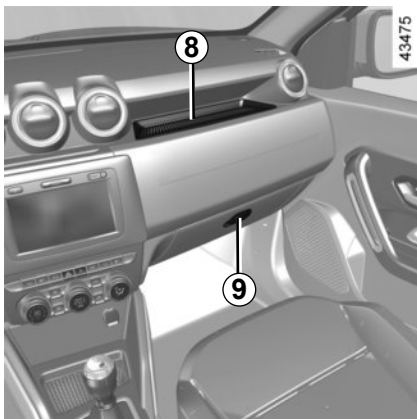


**Odkladacie priestory v
stredovom paneli 7**



Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštíť na cestujúcich.

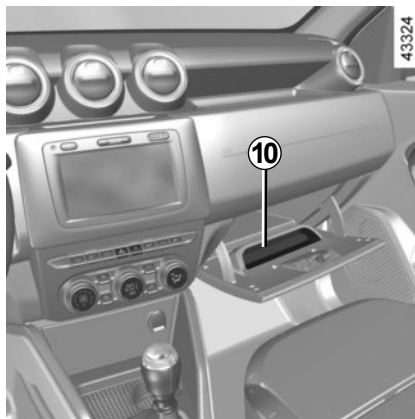
ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (3/4)



**Horný odkladací priestor
prístrojovej dosky 8**

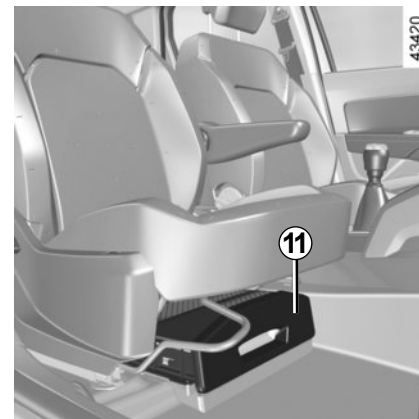
**Príručná skrinka na strane
spolujazdca**

Otvoríte ho potiahnutím páčky 9.



Táto príručná skrinka je vhodná na odkladanie dokumentov formátu A4...

Z vnútornej strany dvierok je priestor 10 na odkladanie pera, mapy...

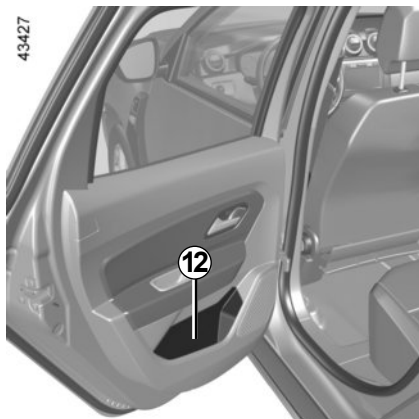


**Odkladacia zásuvka pod
sedadlom spolujazdca 11**

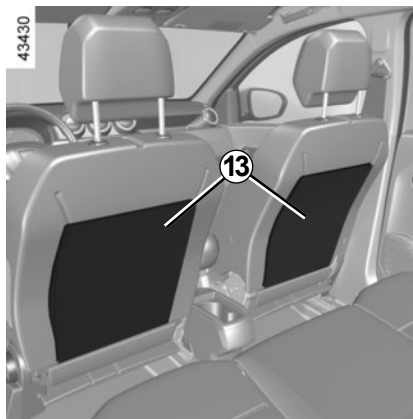


Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety. Pri prudkom brzdení by mohli zapadnúť pod pedále a znemožniť ich použitie.

ODKLADACIE PRIESTORY, USPORIADANIE KABÍNY (4/4)



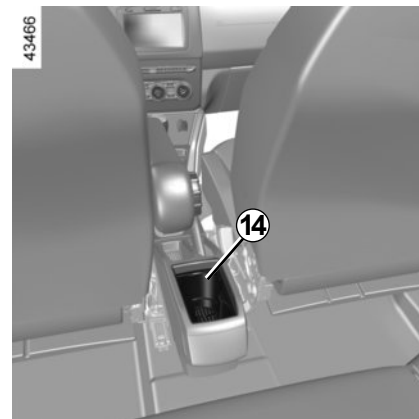
Odkladací priestor zadných dverí 12



Odkladacie vrecká 13 na predných sedadlách



Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.



Držiak na poháre 14

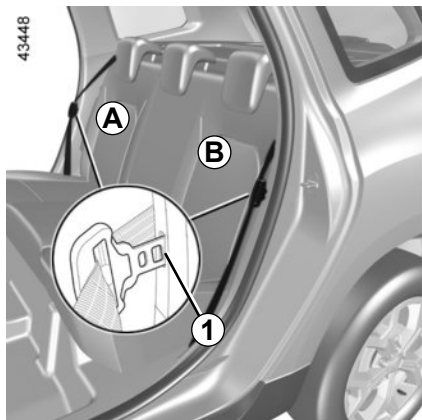
Slúži na odloženie popolníka, pohára...



Pri prejazde zákrutou, zrýchľovaní alebo brzdení dbajte, aby sa z pohára nevylialo.

Ak je kvapalina horúca a/alebo vyteká, hrozí popálenie.

ZADNÉ SEDADLÁ

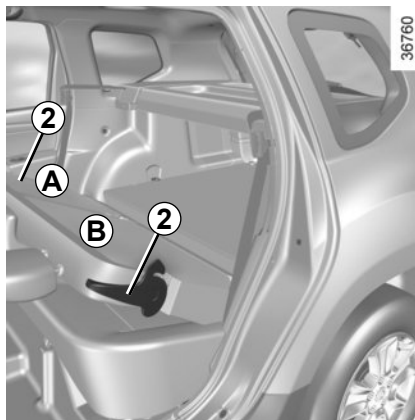


Na sklopenie operadla **A** alebo **B**

- Zasuňte bezpečnostný pás na zadnom sedadle do miesta **1**;
- Úplne znížte alebo vyberte opierky hlavy vzadu (pozrite v kapitole 3, v časti „Opierky hlavy vzadu“);
- znížte rukoväť **2**;
- znížte operadlo.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Spätné nastavenie polohy operadla **A** alebo **B**

- Zdvihnite operadlo;
- skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.



Skontrolujte správnu polohu a správnu činnosť bezpečnostných pásov vzadu po akejkoľvek manipulácii so zadnou lavicou.

vavicou.



Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.

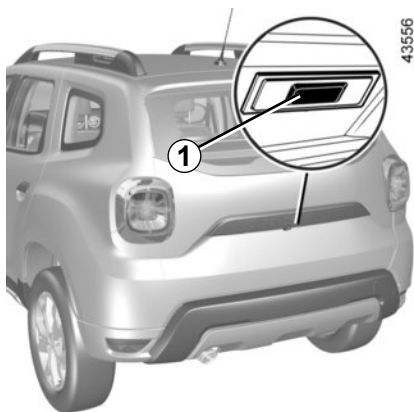
Pri používaní potáhov na sedadlá dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.

Nastavte si správne bezpečnostné pásy. Dajte naspäť opierky hlavy.



Pri manipulácii so zadnou lavicou dbajte na čistotu kotevných miest (časť tela, zvierat, kamienky, handra, hračky, ...).

BATOŽINOVÝ PRIESTOR

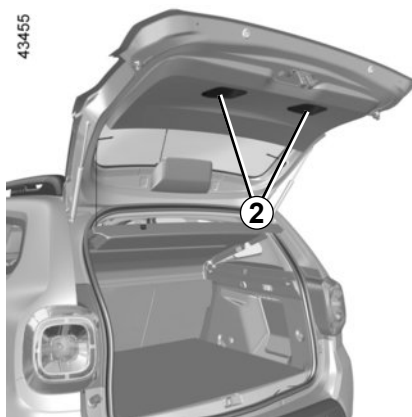


Otváranie

Stlačte tlačidlo **1** a nadvihnite dvere batožinového priestoru.

Zatváranie

Dvere batožinového priestoru sklopte najskôr pomocou vnútorných rúkaví **2**.



Elektrické zamykanie a odomykanie

Dvere batožinového priestoru sa zamykajú a odomykajú súčasne s dvermi.

Keď budú na úrovni ramena, pusťte vnútornú rúkoväť a dvere zatvorte pritlačením zvonku.



Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

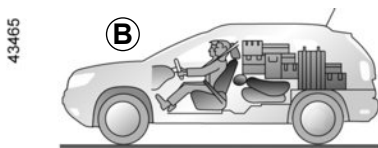
PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE (1/2)

Prepravované predmety ukladajte vždy tak, aby sa opierali najväčším rozmerom:

- operadlá zadnej lavice pri bežnej preprave (napríklad **A**);



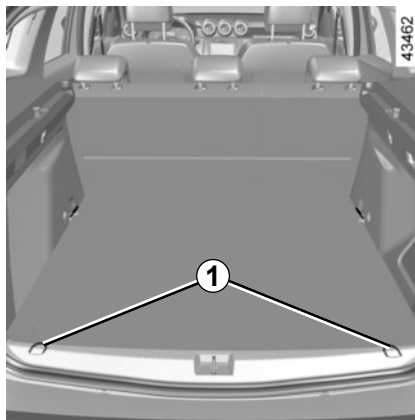
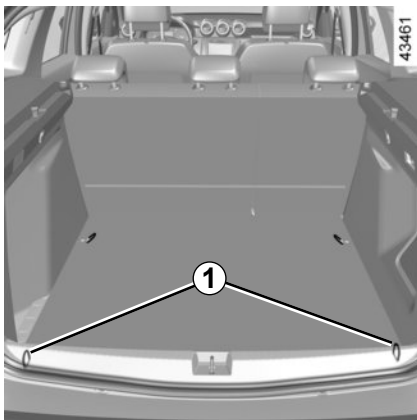
- Operadlá predného sedadla so sklopenými operadlami zadného sedadla, čo býva najčastejší prípad maximálneho naloženia (prípád **B**).



Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu.

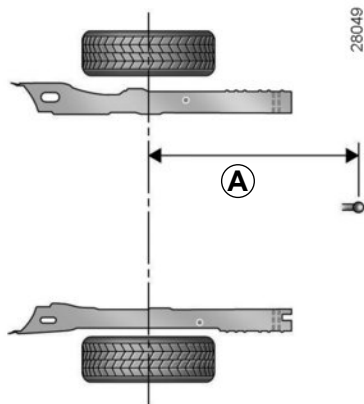
Ak potrebujete položiť na sklopené operadlo náklad, bezpodmienečne zatlačte opierky hlavy nadol, skôr ako sklopíte operadlo, aby ste mohli oprieť operadlo čo najpevnejšie o sedák.

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE (2/2)

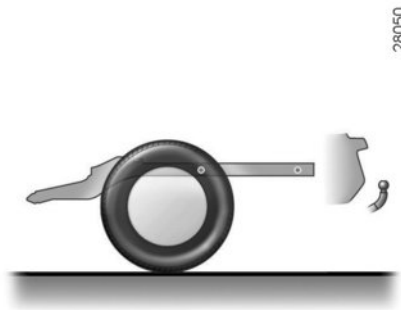


Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu. Ak je vaše vozidlo vybavené úchytnými **1** na podlahe batožinového priestoru, používajte ich na pripavenie prepravovaných predmetov. Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdzení nevymrštili dopredu. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajú zapnuté.

PREPRAVA PREDMETOV: vlečenie vozidla, jazda s príviesom



A = maximálne 955 mm



Povolené zaťaženie ťažného zariadenia, maximálna hmotnosť príviesu brzdeného a nebrzdeného:

Pozrite v kapitole 6, v časti „Hmotnosti“.

Výber a montáž ťažného zariadenia

Maximálna hmotnosť ťažného zariadenia: 25 kg.

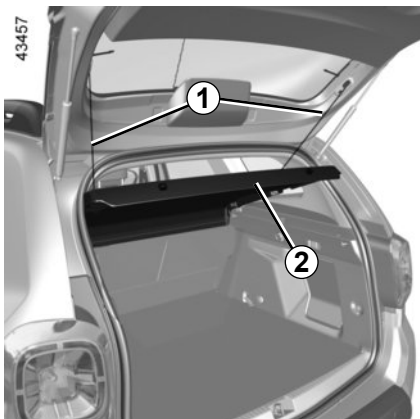
Pokiaľ ide o montáž strešných nosičov a podmienok ich používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.

Odporúčame vám držať tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.

Ak ťažná guľa zakrýva evidenčné číslo vozidla alebo zadné svetlo vozidla, musíte ju demontovať, keď neľaháte prívies.

V každom prípade, prosím, dodržiavajte miestne zákony a predpisy.

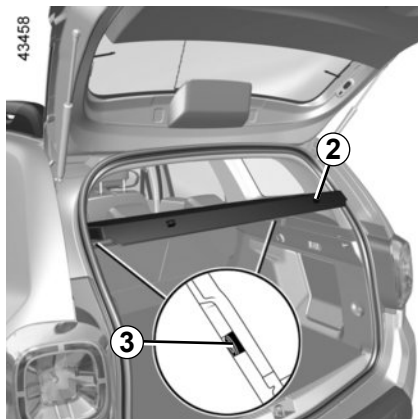
KRYT BATOŽINOVÉHO PRIESTORU



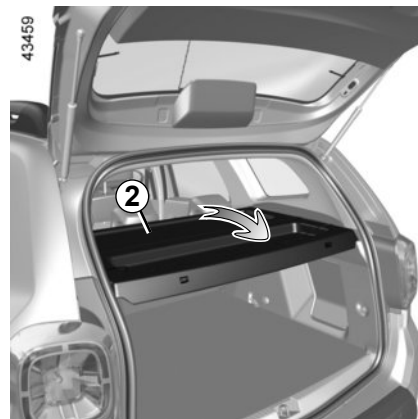
Demontáž

Snímte obidve lanká **1** dverí batožinového priestoru.

Kryt batožinového priestoru **2** je zložený z dvoch pevných častí.



Nadvihnite kryt batožinového priestoru **2** do strednej výšky pre odpojenie upínacích prvkov **3**, ktoré sa nachádzajú na každej strane krytu batožinového priestoru.



Mierne nadvihnite kryt **2** a potiahnite ho k sebe, pričom ho držte za konce.

Pri opätovnom uložení postupujte opačne.



Na kryt batožinového priestoru neukladajte ťažké ani pevné predmety.

Pri prudkom zabrzdzení alebo v prípade nehody by mohli ohrozovať cestujúcich vo vozidle.

POZDĹŽNE STREŠNÉ TYČE



Ak je vozidlo príslušne vybavené, môžete naň pripevniť batožinu alebo doplnkové zariadenia (nosič na bicykle či lyže...):

- na strechu vozidla;
- na priečne strešné nosníky pripevnené k pozdĺžnym strešným nosníkom **1**;
- priamo na pozdĺžne strešné tyče.

Pri výbere vhodnej výbavy na vaše vozidlo vám odporúčame poradiť sa v značkovom servise. Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.

Odporúčame vám držať tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.

Maximálnu povolenú záťaž strechy: pozrite v kapitole 6, v časti „Hmotnosti“.

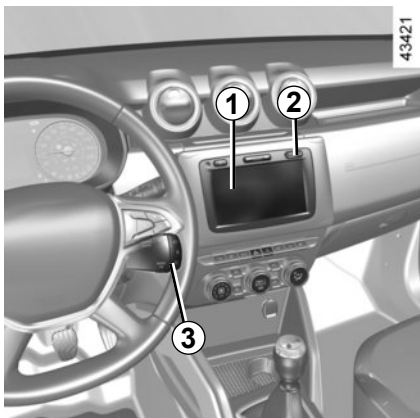


Je zakázané montovať akékoľvek prepravné zariadenie na strechu vozidiel, ktoré neboli pôvodne vybavené strešným nosičom.



Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

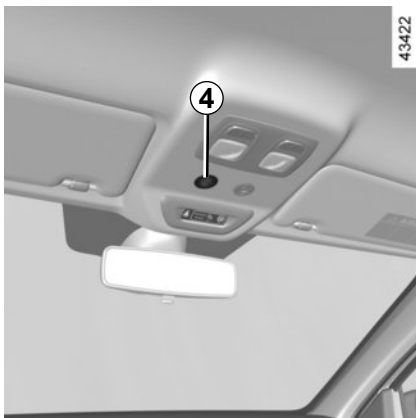
MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA



Prítomnosť a miesto na túto výbavu závisí od multimediálnej výbavy vozidla.

- 1 Multimediálna obrazovka;
- 2 Multimediálne zástrčky;
- 3 Ovládanie pod volantom;
- 4 Mikrofón.

Na zoznámenie sa s funkciami pozrite návod na použitie vybavenia.



Integrovaný ovládač telefónu s odposluchom

Vo vozidlách, ktoré ním nie sú vybavené, posluži mikrofón 4 a ovládanie pod volantom 3.



Používanie telefónu

Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.



Kapitola 4: Údržba

Kapota vpredu	4.2
Hladina oleja v motore: všeobecné informácie	4.4
Hladina oleja v motore: dopĺňanie/plnenie.	4.5
Stavy kvapalín:	4.8
Hladina brzdovej kvapaliny	4.8
Chladiaca kvapalina motora	4.9
Filtre.	4.11
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.12
Akumulátor:	4.14
Údržba karosérie	4.16
Údržba vnútorných povrchov.	4.19

KAPOTA MOTORA (1/2)



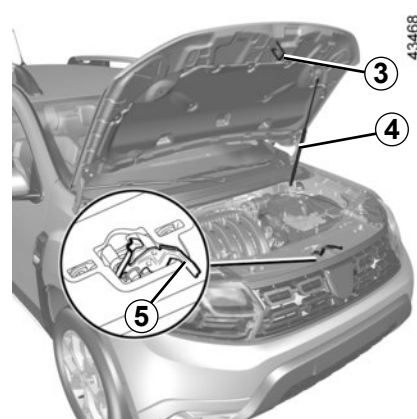
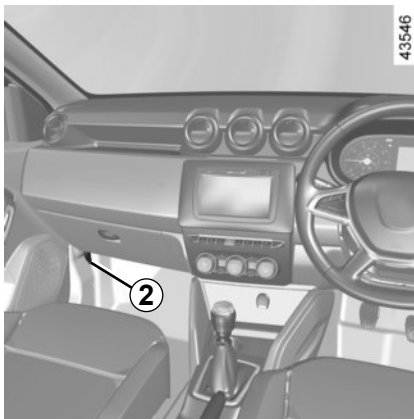
Otvorte potiahnutím rukoväte **1** alebo páčky **2** (v závislosti od vozidla).

Odistenie kapoty

Zaistenie vykonajte miernym nadvihnutím kapoty a uvoľnením háčika **3** potlačením jačýčka **5** doľava.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).



Otváranie kapoty motora

Nadvihnite kapotu pričom ju pridriavajte pri pohybe nahor. Podopiera ju podpera **4**.


Zatváranie kapoty motora

Presvedčte sa, že nič nezostalo v priestore motora.

Pri zatváraní uchopte kapotu uprostred, sklopte ju a z výšky približne 30 cm ju pusťte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.

KAPOTA MOTORA (2/2)



Nikdy neaktivujte funkciu štartovania motora na diaľku alebo jej programovania pred otvorením kapoty motora.

Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.



Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená. Skontrolujte, či pri kotevných miestach nič neprekáža (kamienky, handra...).



Po každom úkone v priestore motora skontrolujte, či ste tam nič nezabudli (handru, náradie...).

V skutočnosti môžu poškodiť motor, alebo spôsobiť nehodu.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.



Neopierajte sa o kapotu: riziko samovoľného zatvorenia kapoty.



V prípade akéhokolvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.



Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

HLADINA OLEJA V MOTORE: všeobecné informácie

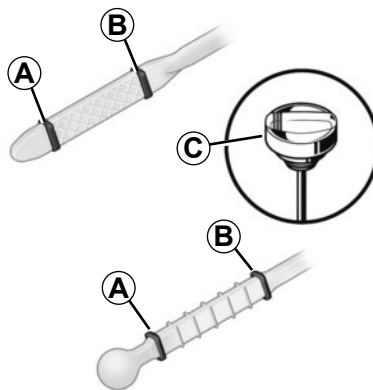
Motor spotrebuje určité množstvo oleja na mazanie a chladenie pohyblivých častí, takže medzi dvoma výmenami treba podľa potreby olej dopĺňať.

Keby ste však spozorovali, že po zábehu je spotreba oleja vyššia ako 0,5 l na 1000 km, poraďte sa v značkovom servise.

Intervaly: stav oleja kontrolujte pravidelne a zásadne pred každou dlhšou cestou, aby ste predišli poškodeniu motora.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Aby ste sa vyhli vyprsknutiu, odporúčame vám pri dopĺňaní/plnení oleja v motore používať lievik.



31613

Stav oleja v motore

Správny údaj zistíte, keď vozidlo stojí dlhší čas na rovine s vypnutým motorom.

Zistíte presnú hladinu oleja v motore a skontrolujte, či nepresiahla maximálnu hodnotu (riziko poškodenia motora). Bezpodmienečne použite mierku. Pozrite na nasledujúcich stranách.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

- vyberte mierku a utrite ju čistou (nie plyšovou) handrou;
- zasuňte mierku až na doraz (ak je vozidlo vybavené „zátkou s mierkou“ C, zátku úplne zaskrutkujte);
- mierku opäť vytiahnite;
- odčítajte hladinu: nesmie poklesnúť pod „mini“ A, ani presiahnuť „maxi“ B.

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.

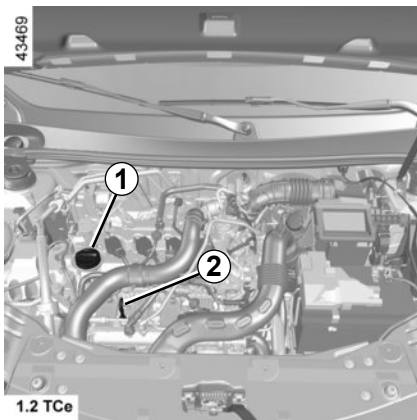


Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia B: riziko poškodenia motora a katalyzátora.

Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.

HLADINA OLEJA V MOTORE: dopĺňanie, plnenie (1/3)




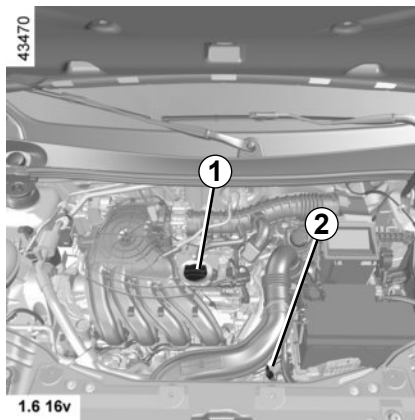
Dopĺňanie/plnenie

Vozidlo musí stáť vo vodorovnej polohe, motor musí byť vypnutý a studený (napríklad pred prvým naštartovaním v danom dni).



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.



- odskrutkujte zátku **1**;
- doplňte hladinu (na informáciu výška hladiny medzi značkami „mini“ a „maxi“ na mierke **2** zodpovedá objemu 1,5 až 2 litre, podľa typu motora);
- počkajte cca 10 minút, aby olej stiekol až na dno;
- skontrolujte hladinu pomocou mierky **2** (ako bolo vysvetlené v predchádzajúcom texte).

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.

Nepresiahnite hladinu „maxi“ a nezabudnite dať na miesto mierku **2** a zátku **1**.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).

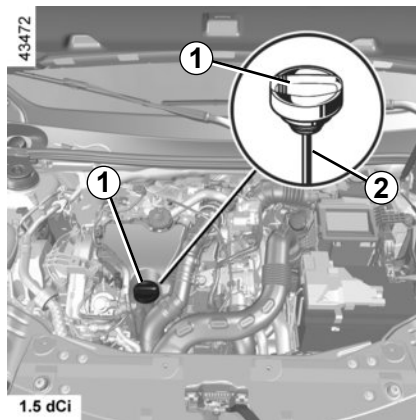
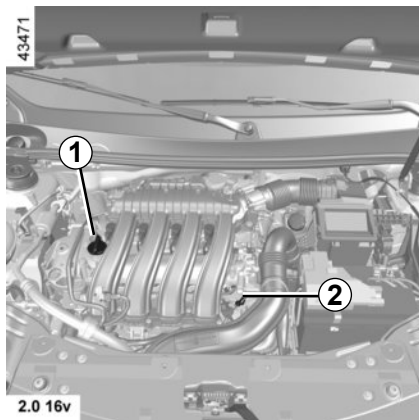


Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia: riziko poškodenia motora a katalyzátora.

Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozdlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.

HLADINA OLEJA V MOTORE: dopĺňanie, plnenie (2/3)



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.



Dopĺňanie: Pri dopĺňaní dávajte pozor, aby olej nenakvapal na časti motora, mohol by vzniknúť požiar. Nezabudnite riadne zaskrutkovať zátku, inak by mohol olej vystreknúť na horúce časti motora a spôsobiť požiar.

V prípade abnormálneho alebo opakovaného poklesu sa obráťte na značkový servis.

Aby ste sa vyhli vyprsknutiu, odporúčame vám pri dopĺňaní/plnení oleja v motore používať lievik.



Výmena oleja v motore: Pri výmene oleja v zohriatom motore si dajte pozor na popálenie vytekajúcim olejom.

HLADINA OLEJA V MOTORE: dopĺňanie, plnenie (3/3)

Výmena oleja

Intervaly výmeny: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Kapacita náplne

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla alebo sa obráťte na značkový servis.

Hladinu oleja v motore vždy kontrolujte pomocou mierky podľa vyššie uvedeného postupu (hladina nikdy nesmie klesnúť pod minimálnu alebo vystúpiť nad maximálnu hodnotu mierky).

Kvalita oleja v motore

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

Reinicializácia alarmu po výmene oleja

(v závislosti od vozidla)

Ak výmenu oleja v motore vykonávate sami, je potrebné reinicializovať alarm výmeny oleja v motore.

Po zapnutí zapaľovania počas 10 sekúnd:


- Stlačte na doraz plynový pedál.
- pokiaľ držíte plynový pedál stlačený, stlačte trikrát po sebe brzdom pedál.

Reinicializácia je hotová, keď kontrolka



zhasne. V opačnom prípade postup zopakujte

Osobitý prípad: ak vymeníte olej v motore skôr, je rovnako potrebné reinicializovať


alarm. Vtedy sa kontrolka  rozsvieti počas približne 5 sekúnd, čím sa potvrdí reinicializácia.



Nenechávajte motor bežať v uzavretej miestnosti: výfukové plyny sú toxické.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.

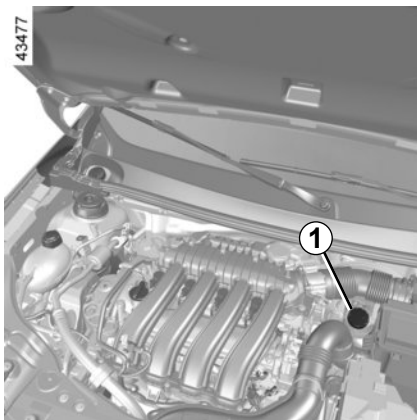


Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia: riziko poškodenia motora a katalyzátora.

Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.

STAVY HLADÍN (1/3)



Brzdová kvapalina

Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdenia.

Kontrolu stavu hladiny vykonávajte pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.


Hladina

Normálne hladina postupne klesá s opotrebovaním brzdového obloženia, ale nikdy nesmie klesnúť pod výstražnú značku „MINI“ vyznačenej na nádržke brzdovej kvapaliny **1**.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na stránke výrobcu.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

Dopňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník.

Používajte jedine brzdovú kvapalinu odporúčanú Technickým strediskom (z nenačatej nádoby).

Intervaly výmeny

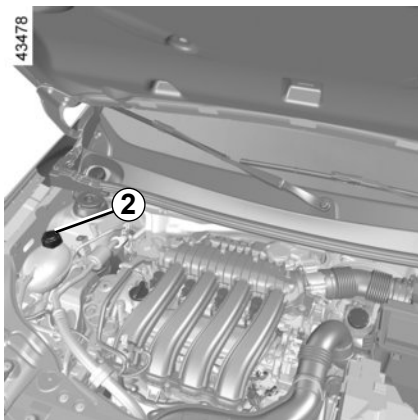
Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).

STAVY HLADÍN (2/3)



Chladiaca kvapalina

Pri vypnutom motore a na vodorovnom podklade sa hladina **za studena** musí nachádzať medzi značkami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržke **2**.

Kvapalinu dolejte **za studena** skôr, ako dosiahne značku „MINI“.

Intervaly kontroly hladiny

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu motora).

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú výrobcom. Budete mať zaručenú:

- ochranu proti mrazu;
- ochranu chladiaceho okruhu proti korózii.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.




Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom motore.

Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

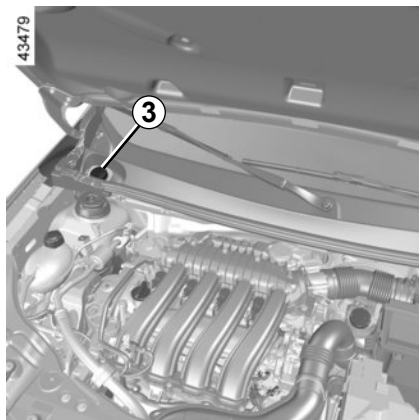


Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

STAVY HLADÍN (3/3)



Nádržka ostrekovačov čelného skla

Dopĺňanie: Pri vypnutom motore otvorte zátku 3, naplňte nádrž, pokiaľ nezbadáte hladinu, potom zátku zatvorte.

Táto nádržka zásobuje kvapalinou ostrekovače vpredu aj vzadu.

Kvapalina: pripravok na umývanie okien (v zime použite nemrznúci pripravok).


Používajte produkty odporúčané značkovým servisom.

Trysky: trysky ostrekovačov dajte do správneho smeru otočením guľky pomocou špendlíka.

Poznámka: nepoužívajte čistú vodu (riziká poškodenia plniacich čerpadiel, ukladania vápnika na čerpadle a na tryskách).



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

FILTRE

Výmena filtračných vložiek (filter vzduchu, filter prachu, filter paliva, ...) je zaradená do pravidelnej údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny filtračných vložiek:
nájdete v servisnej knižke svojho vozidla.

Filter kabíny

Ak nie je vaše vozidlo vybavené filtrom kabíny, možno ho nainštalovať neskôr.


Obráťte sa na značkový servis.



V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.



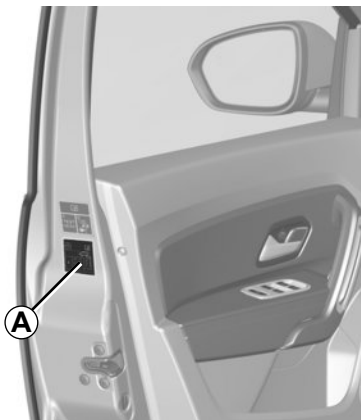
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

43407



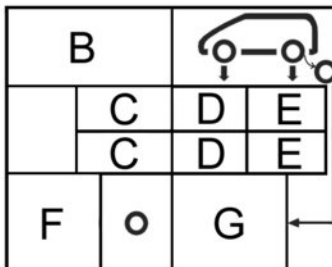
Štítok A

Je nutné otvoriť dvere vodiča, aby ste si ho mohli prečítať. Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru (alebo **3 PSI**). **Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zahriatych pneumatík.**



43481



Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku závisí od daného vozidla.

B: rozmer pneumatík, ktorými je vybavené vozidlo.

C: predpokladaná rýchlosť jazdy.

D: tlak vzduchu v pneumatikách pre predné kolesá.

E: tlak vzduchu v pneumatikách pre zadné kolesá.

F: rozmer pneumatiky rezervného kolesa.

G: tlak vzduchu v rezervnom kolese.

Bezpečnosť pneumatík a použitie snehových reťazi: Pozrite v kapitole 5, v časti „Pneumatiky“, kde sú uvedené podmienky údržby a podľa verzie spôsob používania snehových reťazí.



Osobitosť vozidiel používaných s plným zaťažením (Maximálna povolená celková hmotnosť) **s privesom:**


Maximálna rýchlosť nesmie presiahnuť **100 km/h** a tlak vzduchu v pneumatikách treba zvýšiť o **0,2 baru**.

Pozrite v kapitole 6, v časti „Hmotnosti“.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/2)

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie, ...) sa rozsvieti kontrolka  na prístrojovej doske; pozrite v kapitole 2, v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“.



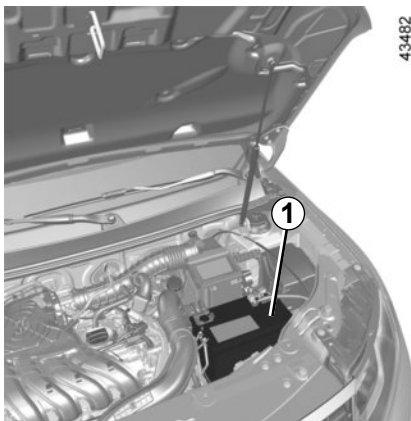
Pre vašu bezpečnosť a pre dodržiavanie platnej legislatívy.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Hodnoty ich nosnosti a rýchlostného indexu sa musia minimálne rovnať originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.

Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť vašu bezpečnosť a zrušiť spôsobilosť vášho vozidla na jazdu.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.



Akumulátor **1** nepotrebuje údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.**



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a ak je to potrebné, poraďte sa s lekárom.

Časti akumulátora sa nesmú dostať do blízkosti otvoreného ohňa, tlejúceho predmetu alebo iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Stav nabitia akumulátora môže klesať hlavne vtedy, keď používate svoje vozidlo:


- na krátke vzdialenosti;
- na jazdu v meste;
- ak klesne teplota;
- po dlhšom používaní spotrebičov (rádio...), keď vozidlo stojí...

Výmena akumulátora

Vzhľadom na komplikovanosť tohto výkonu vám odporúčame obrátiť sa na značkový servis.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedýkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Akumulátor je **špecifický**, dbajte, aby ste ho vymenili za rovnocenný. Obráťte sa na značkový servis.

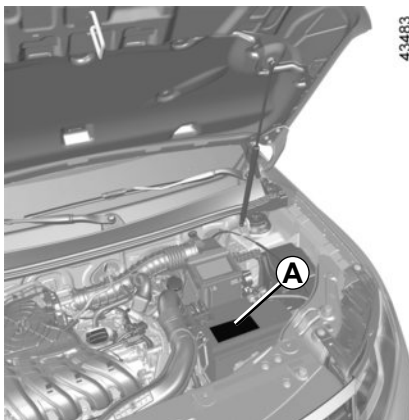


Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).




V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

AKUMULÁTOR (2/2)



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Štítok A

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

- 2 Používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané.
- 3 povinná ochrana očí;
- 4 uchovávať mimo dosahu detí.
- 5 výbušný materiál;
- 6 pozrite návod na používanie;
- 7 korózne látky.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (1/3)

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

- znečistený vzduch (mestá a priemyselné oblasti),
- slaný vzduch (prímorské oblasti, najmä v teplom počasí),
- sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel, ...

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umyvájte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našimi servismi (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Poriadne opláchnite prúdom vody:

- zvyšky živice zo stromov alebo priemyselného znečistenia;
- blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie;
- **vtáčí trus**, ktorý s lakom chemicky reaguje, čo vedie **k rýchlemu vyblednutiu laku či dokonca k jeho odlupovaniu**; Vozidlo je **treba bezpodmienečne ihneď umyť** od týchto nečistôt, neskôr už nebude možné zbaviť sa škvrn ani leštením;
- soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie...) z vozidla.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikoročná záruka, nezabúdajte na pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

V prípade, že je potrebné vyčistiť aj mechanické časti, závesy... Je nevyhnutné ich po očistení znovu nakonzervovať nastriekaním prípravkami odporúčanými Servisom.

Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (2/3)

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmôčiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvryny rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky a ktoré by mohli poškodiť lak.

Ak jazdíte v snehu a blate, umývajte vozidlo, najmä podbehy a spodok karosérie.



Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

- mechanické súčasti (napr. priestor motora);
- spodná časť karosérie;
- diely so závesmi (napr. vnútri dverí);
- lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

ÚDRŽBA KAROSÉRIE (3/3)

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry, mäkkej špongie...

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.

Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).



Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Prechod cez autoumyváreň

Dajte páčku stieračov do polohy Vypnuté (pozrite v kapitole 1, časť „Predné stierače, ostrekovače“). Skontrolujte upevnenie vonkajšej výbavy, prídavných svetlomietov, spätných zrkadiel a dbajte, aby stierače boli prichytené lepiacou páskou.

Anténu na autorádio odložte, ak je vo výbave vozidla.

Odstráňte lepiacu pásku a po skončení umývania dajte anténu na miesto.

Čistenie svetlomietov

Na „celoplastové“ svetlomiety používajte mäkkú handričku alebo vatú. Ak to nestačí, zľahka ich navlhčíte mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou. Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu ani pomôcky (napr. škrabku).

ÚDRŽBA VNÚTORNÝCH POVRCHOV (1/2)

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na druh znečistenia používajte studenú **mydlovú vodu** (môže byť vlažná), **s prísadou prírodného mydla**.

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu...).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a odsajte zvyšok.

Sklá prístrojov

(napr.: prístrojová doska, hodiny, displej vonkajšej teploty, displej rádia,...)

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Ak to nestačí, použite mäkkú handričku (alebo vatú) mierne navlhčenú mydlovou vodou, potom utrite ďalšou mokrou mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon **jemne** pretrite suchou mäkkou handričkou.

Na danú oblasť nepoužívajte výrobky obsahujúce alkohol a/ani tekutinu na rozprašovanie.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlažnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Zásadne nepoužívajte rozpúšťadlá či farbivá.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí...)

Textílie **pravidelne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvŕny).

Očistite ako znečistenie tekutinou.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvŕnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom postupujte ako v prípade pevného znečistenia.

V prípade akejkolvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNÚTORNÝCH POVRCHOV (2/2)

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčekov) dbajte na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na stranu vodiča...) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou vždy skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedála, zaseknutie podpätku do koberčeka a pod.).

Čoho sa treba vyvarovať

Umiestňovanie predmetov, akými sú voňavé stromčeky, parfúmy atď., na úrovni vetračích otvorov, pretože môže zapríčiniť poškodenie povrchovej úpravy palubnej dosky.



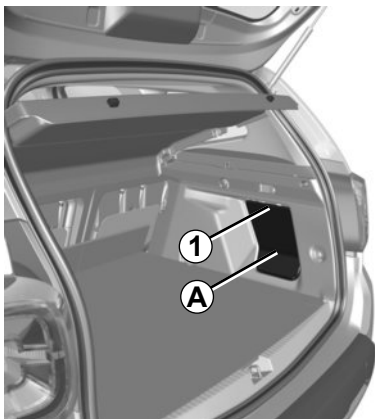
Používanie vysokotlakových zariadení alebo sprejov v interiéri vozidla:

pri nedodržaní predpísaných postupov by mohlo dôjsť k poruche činnosti elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

Náradie	5.2
Defekt/rezervné koleso	5.3
Súprava na hustenie pneumatík	5.7
Ozdobné kryty, Disky	5.11
Výmena kolies	5.12
Pneumatiky	5.14
Výmena žiaroviek	5.18
Predné svetlá	5.18
Hmlových svetlometov	5.20
Koncové svetlá	5.22
Blikače	5.25
Vnútorne osvetlenie	5.26
Poistky	5.29
Akumulátor: odstránenie poruchy	5.33
Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batérie	5.35
Karta „hands-free“: batéria	5.36
Stierače (výmena ramienka stieračov)	5.37
Vlečenie: pomoc pri poruche	5.38
Príprava na montáž autorádia	5.41
Príslušenstvo	5.42
Porucha činnosti	5.43

NÁRADIE



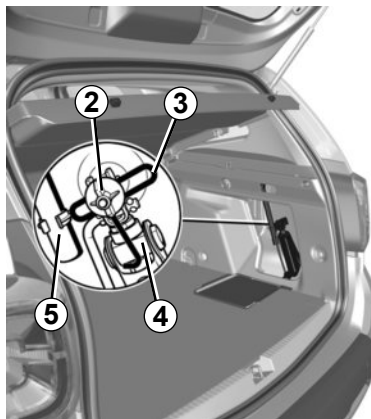
Prístup k náradiu

Prítomnosť rôznych nástrojov závisí od vozidla.

Náradie sa nachádza v batožinovom priestore.

Snímate kryt **A** vložení ruky do rukoväti **1**. Vytiahnite kryt.

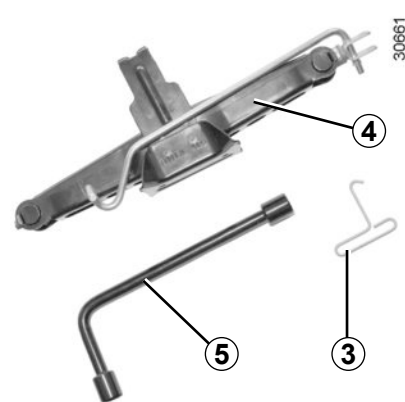
Po použití nástrojov dávajte dobrý pozor, aby ste kryt **A** zatvorili



Zdvihák 4

Pri použití zdviháku odskrutkujte maticu **2**. Pri prvom uložení na miesto zdvihák riadne poskladajte, až potom ho odložte na jeho miesto.

Zatiahnite maticu, aby ste uchytili zdvihák.



Kľúč na skrutky kolies 5

Môžete ním zaťahovať/odťahovať skrutky kolesa a, v závislosti od vozidla, dostať sa k rezervnému kolesu.

Kľúč na kryty kolies 3

Služí na snímanie ozdobných krytov kolies.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo dôjsť k úrazu. Po použití dajte náradie na miesto: **riziko poranenia**. Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (1/4)

V prípade defektu

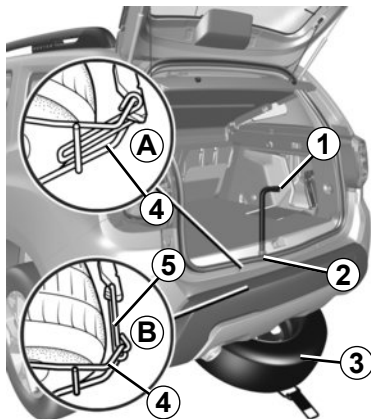
V závislosti od vozidla máte k dispozícii súpravu na hustenie pneumatík alebo rezervné koleso (pozrite na nasledujúcich stranách).



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.



Nedotýkajte s výfuku, **hrozí vám popálenie.**



43495

Rezervné koleso vo verzii 4x2 (2WD)

Je umiestnené v ráme 4 pod vozidlom.

Vyberanie rezervného kolesa 3:

- Otvorte dvere batožinového priestoru.
- uvoľnite skrutku 2 kľúčom na kolesá 1, pozrite v tejto kapitole, v časti „Náradie“.
- odpojte držiak 4 (napríklad A) alebo v závislosti od vozidla odpojte držiak 4 jeho uchopením za rukoväť 5 (napríklad B);
- uvoľnite rezervné koleso 3.

Odkladanie kolesa 3 do rámu

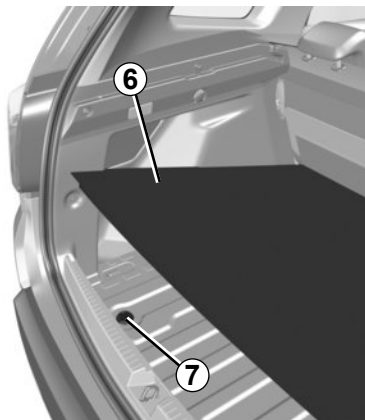
- Odložte poškodené koleso do rámu 4;
- pri montáži držáka 4 do pôvodnej polohy postupujte v opačnom poradí a zostavu znova namontujte utiahnutím skrutky pomocou kľúča na kolesá 1;
- Presvedčte sa, či je dobre zaistené.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo dôjsť k úrazu. Po použití dajte náradie na miesto: **riziko poranenia.** Zdvíhač je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (2/4)

43593



Rezervné koleso 8

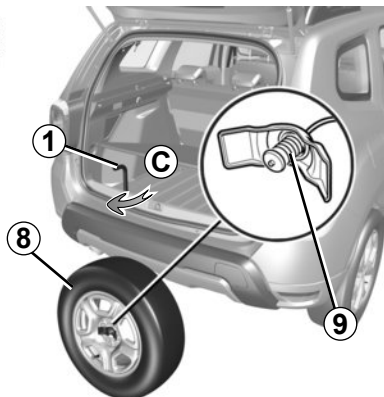
Je umiestnené pod podlahou v zadnej časti vozidla. Pri defekte v prípade vozidla vybaveného ťažným zariadením, alebo ak je batožinový priestor plne naložený, treba na uvoľnenie rezervného kolesa z háku najskôr nadvihnúť vozidlo pomocou zdviháku v bode určenom na zdvíhanie čo najbližšie k príslušnému kolesu.



Nedotýkajte sa výfuku.
nebezpečenstvo obarenia.

5.4

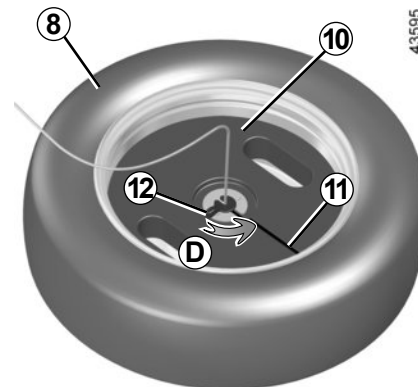
43594



Prístup k rezervnému kolesu 8

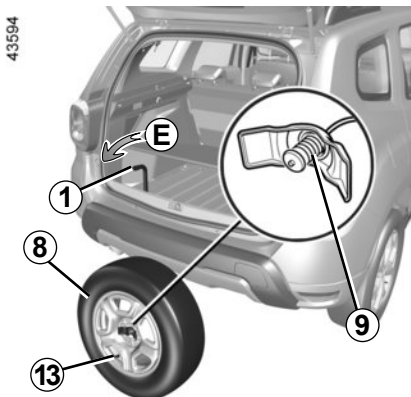
- Otvorte dvere batožinového priestoru;
- nadvihnite koberček batožinového priestoru 6;
- vyberte kryt 7;
- používajte výlučne kľúč na kolesá 1 (iné nástroje by mohli poškodiť mechanizmus) na odvinutie pridržiavacieho lanka. V smere hodinových ručičiek odskrutkujte maticu (pohyb C) a koleso sa spustí až na zem;

43595



- z vonkajšej strany vozidla potiahnite za koleso, aby ste sa dostali k rukoväti 12;
- otočte rukoväťou 12 (pohyb D) a uvoľnite lanko z diela 10;
- nadvihnite diel 10 z kolesa 8;
- vyberte diel 10 otvorom 11;
- koleso postavte, prevlečte lanko a prvok 9 cez ráfik a takto uvoľnite koleso.

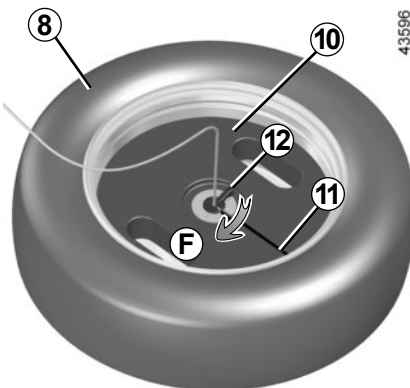
DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (3/4)



Spätná montáž kolesa 8

Na vykonanie tohto úkonu musí byť lanko rozmotané.

- Vztýčte koleso a natočte ho ventilom 13 smerom k sebe.
- prevlečte lanko a prvok 9 cez ráfik.
- ventil kolesa 13 nasmerujte k zemi.
- do otvoru vložte lanko 11 a prevlečte ho stredom diela 10.
- diel 10 vložte do kolesa 8.
- otočte rukoväťou 12 (pohyb F) a lanko zaistíte.



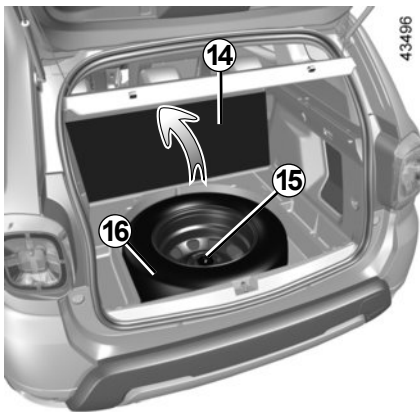
Z batožinového priestoru, zatahnete maticu proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pohyb E) tak, aby sa upevňovacie lanko kolesa namotalo, pričom dbajte, aby koleso zostalo vo vodorovnej polohe a lanko bolo napnuté.

Založte kryt 7 na miesto a potom umiestnite koberček batožinového priestoru 6.



Ak poškodené koleso, ktoré je širšie ako rezervné, odložíte na miesto rezervného kolesa, svetlá výška vozidla sa zmenší. Pri prejazde zvýšeným miestom a pri schádzaní z chodníka jazdite opatrne, aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu. Pri používaní rezervného kolesa, ktoré musí byť dočasné, rýchlosť jazdy nesmie prekročiť rýchlosť uvedenú na štítku umiestnenom na kolese.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO (4/4)



Rezervné koleso vo verzii 4x4 (4WD)


Koleso je uložené v batožinovom priestore.

Prístup ku kolesu:

- Otvorte dvere batožinového priestoru;
- poskladajte separátor batožinového priestoru **14**;
- odskrutkujte strednú maticu **15**;
- uvoľnite rezervné koleso **16**.

Poznámka: skontrolujte, či sú rezervné alebo poškodené koleso a kôš na rezervné koleso stále na mieste, aby bol koberec batožinového priestoru správne uložený.

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie, ...) sa rozsvieti kontrolka  na prístrojovej doske; pozrite v kapitole 2, v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“.



Ak máte niekoľko rokov stále to isté rezervné koleso, dajte skontrolovať v servise, či je stále vhodné a či ho môžete bezpečne používať.

Vozidlá vybavené rezervným kolesom odlišným od ostatných štyroch kolies:

- Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
- Čo najskôr ho vymeňte za identické koleso.
- Pri používaní rezervného kolesa, ktoré musí byť dočasné, rýchlosť jazdy nesmie prekročiť rýchlosť uvedenú na štítku umiestnenom na kolese.
- Montáž tohto kolesa môže zmeniť doterajšie správanie sa vozidla. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu aj spomaľovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.
- Ak potrebujete použiť snehové reťaze, namontujte rezervné koleso na zadnú nápravu a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (1/4)

32788



Súpravou možno opraviť pneumatiku s behúňom **A** poškodeným predmetmi menšími ako 4 milimetre. Nemožno ju použiť na opravu defektov spôsobených rezmi väčšími ako 4 milimetre, trhlinami na plášti **B** pneumatiky.

Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.

Nevyťahujte z pneumatiky predmety, ktoré zapríčinili defekt.



Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík nepoužívajte.

Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.

Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnu pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.

Táto oprava je dočasná

Pneumatiku po defekte nechajte vždy v čo najkratšom čase skontrolovať (a opraviť, ak je to možné) odborníkom.

Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.

Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.



Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto súpravou. V žiadnom prípade túto súpravu nepoužívajte na hustenie pneumatík iného vozidla alebo iných nafukovacích predmetov (bóje, loď, ...)

Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.

Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.

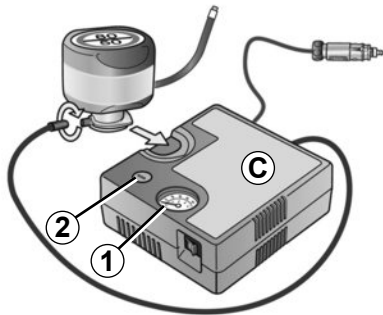
Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Odovzdajte ju v značkovom servise alebo organizácii na to určenej.

Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku. Skontrolujte dátum spotreby.

Obráťte sa na značkový servis a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s paračným prípravkom.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (2/4)

35749

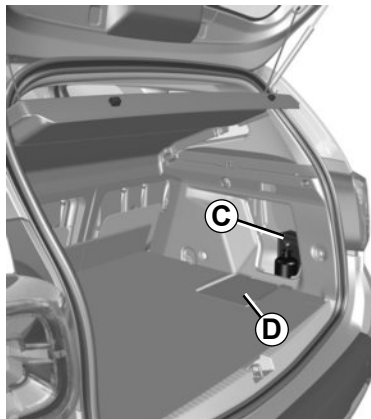


V závislosti od vozidla, pri defekte použite súpravu **C** nachádzajúcu sa v batožinovom priestore pri danej verzii 4x2 alebo v koši na rezervné koleso pod kobercom batožinového priestoru pri danej verzii 4x4.

Zobrazenie sa nemusí zhodovať s výbavou dodávanou s vozidlom.




Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatahnite ručnú brzdú, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.



Pre verziu 4x2 uvoľnite kryt **D**.

43516

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie, ...) sa rozsvieti kontrolka  na prístrojovej doske; pozrite v kapitole 2, v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (3/4)

V prípade všetkých vozidiel, ak je spustený motor a zatiahnutá ručná brzda,

- Odpojte akékoľvek predtým pripojené príslušenstvo zo zástrčky príslušenstva vozidla;
- pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov;
- na nahustenie pneumatík na predpísaný tlak (pozrite si informácie uvedené v časti „Tlak vzduchu v pneumatikách“);
- po max. 15 minútach ukončíte hustenie a skontrolujte tlak (na manometri **1**).

Poznámka: počas toho, ako sa bude vyprázdňovať fľaša (približne 30 sekúnd), manometer **1** bude chvíľu ukazovať tlak hodnoty **6** barov, ktorý po chvíli klesne.

- Úprava tlaku: ak treba tlak zvýšiť, pokračujte v hustení pomocou súpravy. Ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo **2**.

Ak ani po 15 minútach nedosiahnete minimálny tlak 1,8 baru, oprava nie je možná, nejazdite, ale obráťte sa na značkový servis.



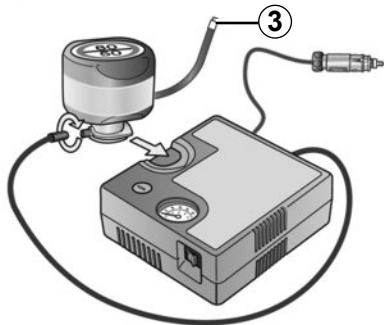
Na podlahe pri nohách vodiča nesmú byť žiadne predmety: v prípade prudkého zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále a znemožniť ich použitie.



Pozor, chýbajúci alebo zle zatiahnutý klobúčik ventilu môže spôsobiť netesnosť pneumatiky a vyvolať stratu tlaku. Vždy majte klobúčiky ventilov, rovnaké ako sú pôvodné, riadne zatiahnuté.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK (4/4)

35749



Po správnom nahustení pneumatiky odstráňte súpravu: pomaly odskrutkujte hustiaci koncovku 3, aby nedošlo k vystreknutiu prípravku. Nádobu odložte zabalenú v plastovom obale, aby sa predišlo únikom obsahu.

- Nalepte štítko so zásadami jazdy na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
- Odložte súpravu.
- Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch, preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.

- Vozidlo bezodkladne naštartujte a vyviňte rýchlosť od 20 do 60 km/h tak, aby sa prípravok rovnomerne rozložil v pneumatike a po 3 kilometroch jazdy zastavte a skontrolujte tlak.
- Ak je tlak vyšší ako 1,3 baru, ale zároveň nižší ako je odporúčany tlak, upravte ho (pozri štítko nalepený na boku dverí vodiča), v opačnom prípade sa obráťte na značkový servis: oprava nie je možná.

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút;



Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km. Znížte rýchlosť a v žiadnom prípade ju neprekračujte nad 80 km/h. Pripomína vám to aj štítko, ktoré ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske. Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

OZDOBNÉ KRYTY, DISKY

43497

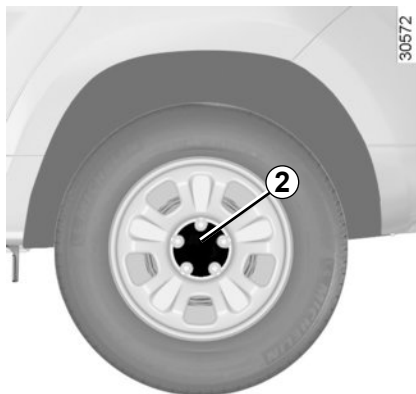


Stredný ozdobný kryt kolesa so skrutkami

(Ozdobný kryt kolesa 1)

Prístup k skrutkám je priamy.

30572



Stredný ozdobný kryt kolesa so skrutkami

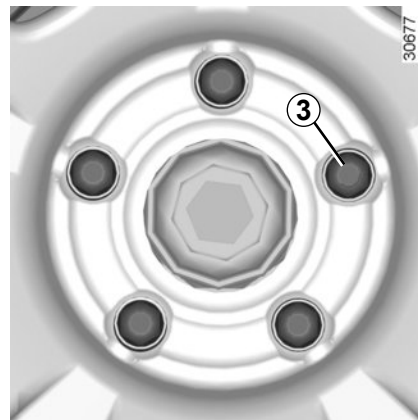
(Ozdobný kryt kolesa 2)

Demontáž vykonajte pomocou kľúča na kryty kolies zasunutím háka do blízkosti kolesovej skrutky (informácie nájdete v časti „Nástroje“).

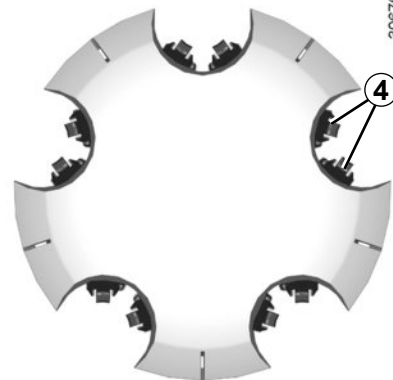
Pri spätnej montáži natočte háčiky 4 oproti skrutkám 3.

Zatlačte upevňovacie háčiky ozdobného krytu.

30677

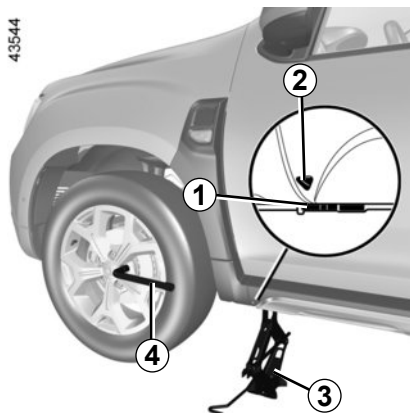


30676



VÝMENA KOLESA (1/2)

43544



Vozidlá vybavené zdvihákom a kľúčom na koleso

Ak je to potrebné, snímte ozdobný kryt kolesa. Pozrite v tejto kapitole, v časti „Ozdobné kryty kolies - Disky“. Uvoľnite skrutky kolesa pomocou kľúča na koleso 4. Nasadte ho tak, aby ste ho tlačili smerom zhora nadol.



Aby ste predišli akémukoľvek zraneniu alebo poškodeniu vozidla, nadvihnite vozidlo zdvihákom na maximálnu vzdialenosť vymieňaného kolesa od zeme 3 cm.

Postavte zdvihák 3 vodorovne, hlava zdviháka musí byť umiestnená **bezpodmienečne** do príslušného plechového lôžka 1, čo najbližšie k vymieňanému kolesu označenému šípkou 2.

Zdvihač vyskrutkujte ručne tak, aby sa dobre oprel o podklad (mierne zasunutý pod vozidlom).

Otočte niekoľkokrát kľukou, až kým sa koleso nezdvihne zo zeme.

Vyskrutkujte skrutky.

Snímte koleso.

Nasadte rezervné koleso na náboj a otočte ho tak, aby boli otvory kolesa a náboja oproti sebe.



V prípade defektu vymeňte poškodené koleso čo najskôr.

Pneumatiku, ktorá bola predravená, treba dať skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).



Zapnite výstražné svetlá.

Odstavte vozidlo mimo premávky na rovný nešmykľavý a pevný povrch.

Zatiahnite parkovaciu brzdu a zaradte prevodový stupeň (prvý alebo spiatocku, v prípade vozidiel s automatickou prevodkou dajte páku do polohy P).

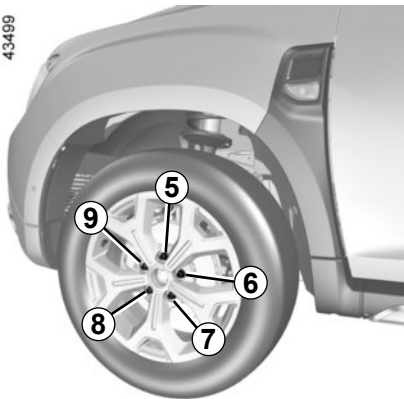
Všetkých cestujúcich nechajte vystúpiť z vozidla a dbajte, aby boli čo najďalej od vozovky.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

VÝMENA KOLESA (2/2)


43499



Zatiahnite skrutky a skontrolujte, či je koleso dobre uložené na svojom náboji a spustíte zdvihák.

Po spustení kolies na zem pevne dotiahnite skrutky, pričom začnite na strane **5**, potom **7**, **9**, **6** a skončíte s **8**. Čo najskôr skontrolujte utiahnutie a nahustenie rezervného kolesa.

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie, ...) sa rozsvieti kontrolka  na prístrojovej doske; pozrite v kapitole 2, v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“.

Ak nie je vozidlo vybavené zdvihákom ani kľúčom na koleso, obráťte sa na značkový servis.

Poznámka: skontrolujte, či sú rezervné alebo poškodené koleso a kôš na rezervné koleso stále na mieste, aby bol koberec batožinového priestoru správne uložený.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo dôjsť k úrazu. Po použití dajte náradie na miesto: **riziko poranenia**. Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

PNEUMATIKY (1/4)

Bezpečnosť pneumatík – kolesá

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave. Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.



Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Musia buď mať nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly vozidla.



Údržba pneumatík

Pneumatiky treba udržiavať v bezchybnom stave a ich dezén musí mať dostatočný reliéf; pneumatiky odporúčané technickým strediskom majú kontrolu opotrebovania 1, ktorá **pozostáva z kontrolných mostíkov v dezéne jazdného pásu pneumatiky.**

Ak sa reliéf dezénu ojazdí až na kontrolné mostíky, **stanú sa viditeľnými 2: vtedy je potrebné vymeniť pneumatiky, pretože hĺbka dezénu je už maximálne len 1,6 mm, a to nezabezpečuje dostatočnú priľnavosť na mokrej vozovke.**

Preťažovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zlych cestách, to všetko prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.



Z nepozornosti pri šoférovaní, napr. pri náraze na obrubník, hrozí poškodenie pneumatiky a disku kolesa, tiež môže dôjsť k posunutiu prednej alebo zadnej nápravy. v takom prípade si nechajte ich stav skontrolovať v značkovom servise.

PNEUMATIKY (2/4)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržiavajte predpísaný tlaku v pneumatikách (vrátane rezervného kolesa), kontrolujte ho aspoň raz za mesiac a pred každou dlhšou cestou (pozrite na štítku nalepenom na bočnej hrane dverí vodiča).



Nedostatočný tlak má za následok predčasné opotrebovanie pneumatík a ich nadmerné zahrievanie, so všetkými dôsledkami vplývajúcimi na bezpečnosť:

- zhoršená stabilita na ceste;
- nebezpečenstvo prasknutia alebo vytrhnutia kúska gummy.

Tlak vzduchu v pneumatikách závisí od zaťaženia vozidla a od rýchlosti jazdy, upravte tlak podľa podmienok používania vozidla. (Pozrite v kapitole 4, v časti „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena: neberte do úvahy vyšší tlak spôsobený teplým počasím alebo po rýchlej jazde. Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru.

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Osobitosť

V závislosti od vozidla, máte k dispozícii adaptér, ktorý pred hustením pneumatiky umiestnite na ventil.

Vaše vozidlo je vybavené kolesami s veľkými rozmermi. Tieto sú citlivejšie na chybu z vyváženia. Ak pocítite vibrácie počas jazdy, obráťte sa na značkový servis.




Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.

Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

PNEUMATIKY (3/4)

Vozidlo vybavené systémom kontroly tlaku v pneumatikách

V prípadoch podhustenia (defekt, podhustenie, a pod.) sa na prístrojovej doske rozsvieti

výstražná kontrolka . Informácie nájdete v časti „Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

Rezervné koleso

Pozrite v kapitole 5, v časti „Defekt“ a „Výmena kolesa“.



VÝMENA KOLESA

Aby po niekoľkých minútach jazdy systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách mohol správne reagovať na polohu kolies a stav tlaku, skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách po každom zásahu.

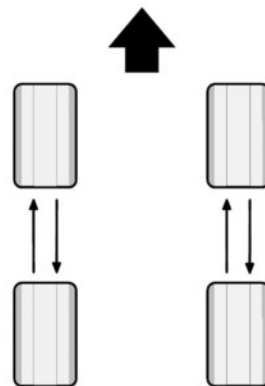
Výmena pneumatík



Z bezpečnostných dôvodov dávajte pneumatiky vymeniť len odborníkom.

Iný spôsob montáže pneumatík môže spôsobiť:

- to, že vozidlo nebude zodpovedať platným predpisom,
- nesprávne správanie v zákrutách,
- obtiažne riadenie,
- ťažkosti pri montáži snehových reťazí.



30715

Zámena kolies

Verzia 4x4

Odporúča sa pravidelná zámena kolies, aby sa pneumatiky rovnomerne opotrebovali.

Zámenu vykonajte podľa nižšie uvedenej schémy, pozrite servisnú knižku svojho vozidla, kde sú uvedené intervaly.

Verzia 4x2

Tento postup neodporúčame.

PNEUMATIKY (4/4)

Pneumatiky v zimnom období

Reťaze

Verzia s 2 hnanými kolesami (2WD)

Snehové reťaze montujte na predné kolesá.

Verzia so 4 hnanými kolesami (4WD)

Snehové reťaze montujte buď na predné kolesá, alebo na všetky štyri.

V prípade montáže pneumatík väčšieho rozmeru ako sú pôvodné pneumatiky **nemusi byť možné namontovať snehové reťaze.**



vozidla.

Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho**

Zimné pneumatiky alebo „termogumy“

Pneumatiky so zimnou vzorkou odporúčame namontovať na **všetky štyri kolesá**. Tým sa zvýšia príľnavé vlastnosti pneumatík vášho vozidla.

Upozornenie: tieto pneumatiky majú niekedy predpísaný smer otáčania a predpísanú maximálnu rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vozidla.

Pneumatiky s hrotmi

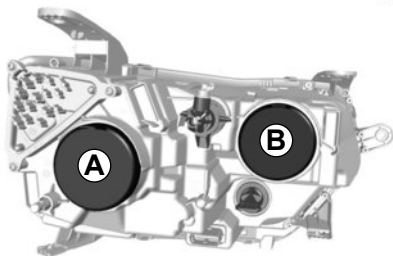
Používajú sa iba v obmedzenom čase, stanovenom miestnymi predpismi.

Pri ich použití je nutné dodržiavať predpísanú rýchlosť.

Musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy.

V každom prípade sa obráťte na značkový servis, ktorý vám poradí pri výbere vhodných pneumatík na vaše vozidlo.

PREDNÉ SVETLOMETY: výmena žiaroviek (1/2)



Stretávacie svetlá

Uvoľnite kryt **A**.

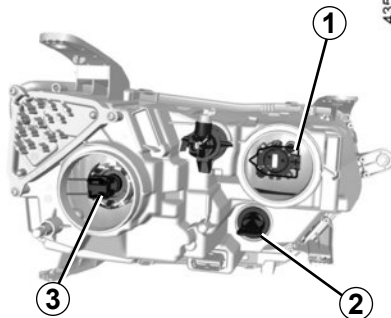
Preklopte držiak žiarovky **3**, snímte ho a vymeňte žiarovku.

Typ žiarovky: H7.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



Diaľkové svetlá

Uvoľnite kryt **B**.

Preklopte držiak žiarovky **1**, snímte ho a vymeňte žiarovku.

Typ žiarovky: H1.

Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.

Používajte **výlučne** žiarovky anti-U.V. 55W, aby ste nepoškodili plastové sklo svetlometov. Poznačte si polohu žiarovky pred demontážou, aby ste ju pri spätnej montáži správne umiestnili.

Po výmene žiarovky nasadte kryt starostlivo späť.

Smerové svetlo


Otočte držiak **2** o štvrt' závitú, aby ste sa dostali k žiarovke

Typ žiarovky: PY21W.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedkoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

PREDNÉ SVETLOMETY: výmena žiaroviek (2/2)



Denné svetlo, predné obrysové svetlo LED 4

Poradte sa v značkovom servise.

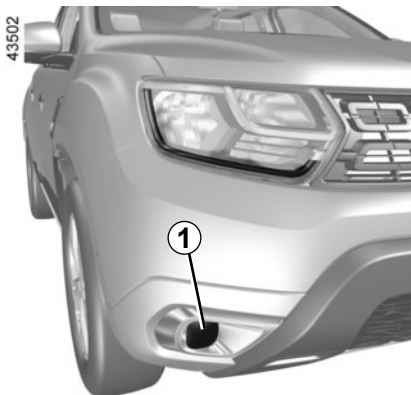


Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie inštalácií (káblové časti, prístroje, najmä alternátor). Okrem toho autorizované servisy majú k dispozícii potrebné vybavenie na prípadné úpravy.

HMLOVÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (1/2)



Predné hmlové svetlá 1

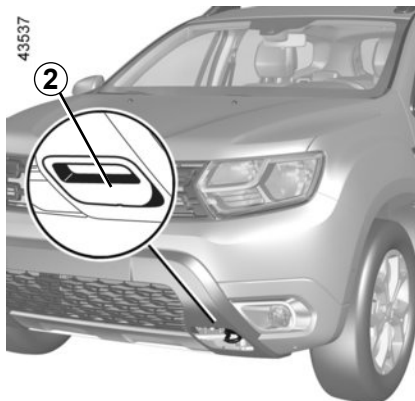
- Uvoľnením krytu 2 získate prístup k držiaku žiarovky;
- držiak lampy otočte o štvrt' závitú;
- vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: H16.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.


Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Odporúčame vám však, aby ste si nechali tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.

Vzhľadom na miestne predpisy alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

HMLOVÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (2/2)



Zadné hmlové svetlo 3

(v závislosti od vozidla)

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľníte otáčaním smerom do stredu vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: P21W.



Nedotýkajte sa výfuku.
nebezpečenstvo obarenia.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

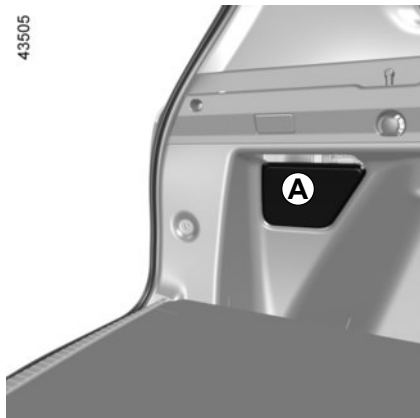
Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.**



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie inštalácií (káblové časti, prístroje, najmä alternátor). Okrem toho autorizované servisy majú k dispozícii potrebné vybavenie na prípadné úpravy.

KONCOVÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (1/3)

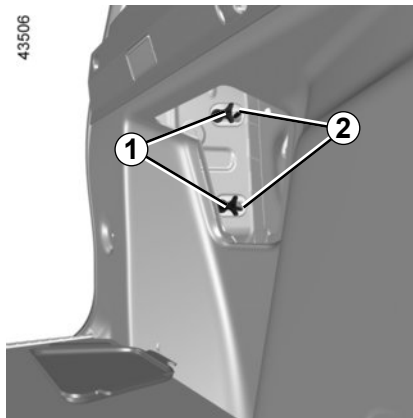


Smerové svetlá/brzdové a obrysové svetlá

Otvorte veko batožinového priestoru a odoberte kryt **A**. Odskrutkujte matice **1** a uvoľnite svorky **2**, potom vyberte jednotku svetla **3**.

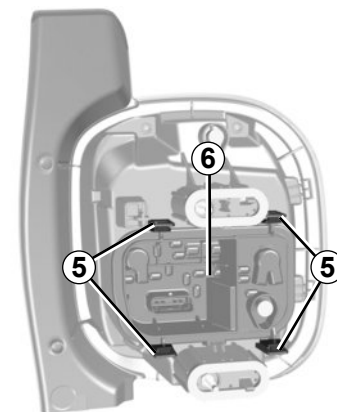
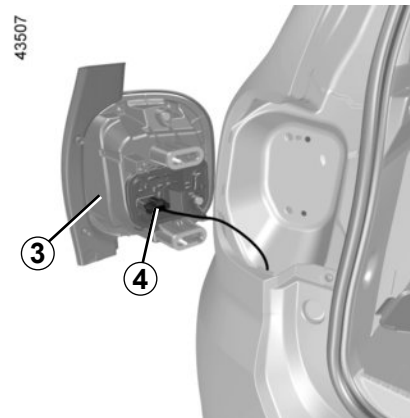
Uvoľnite konektor **4** a odblokujte svorky **5** s cieľom vybrať držiak žiarovky **6**.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

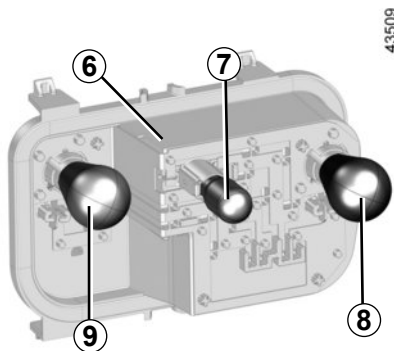


Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



KONCOVÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (2/3)



7 Kontrolka smerových svetiel Typ žiarovky: WY16W.

8 Obrysové svetlo

Dvojláková žiarovka bajonetového typu P21/5W.

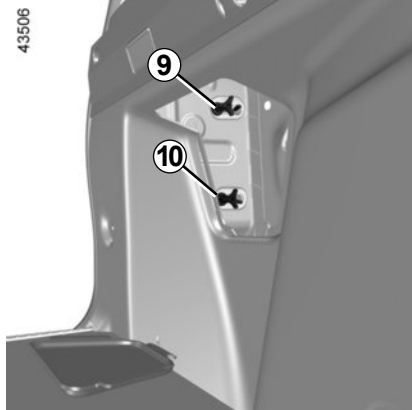
9 Obrysové a brzdové svetlá

Dvojláková žiarovka bajonetového typu P21/5W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

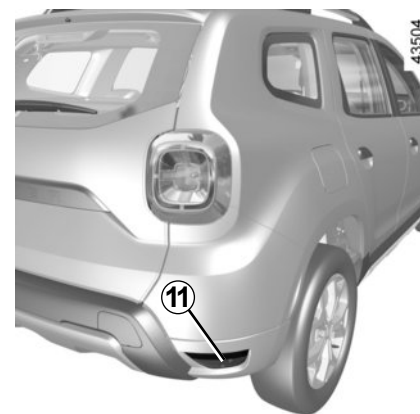


Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble, najprv utiahnite maticu 9 a potom maticu 10.



Nedotýkajte sa výfuku.
nebezpečenstvo obarenia.



Cúvacie svetlo 11

(v závislosti od vozidla)

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľnite otáčaním smerom do stredu vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: P21W.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble. Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

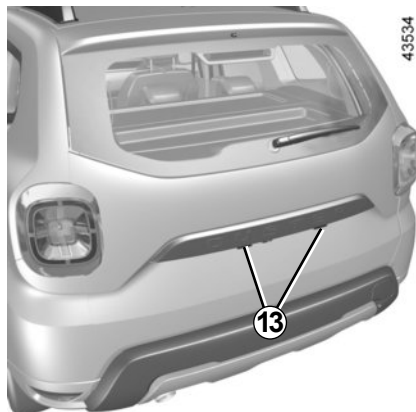
Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.**

KONCOVÉ SVETLÁ: výmena žiaroviek (3/3)



Tretie LED brzdové svetlo 12

Obráťte sa na značkový servis



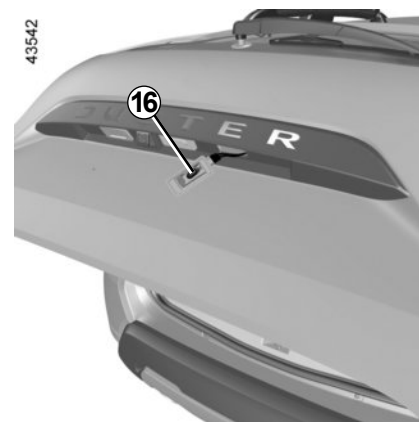
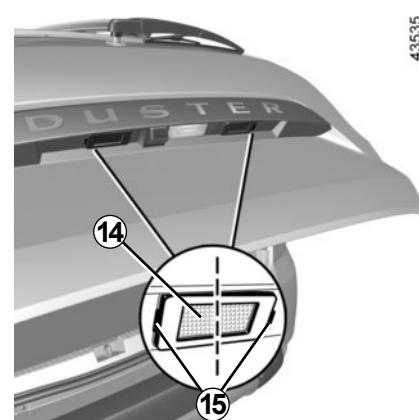
Osvetlenie evidenčného čísla vozidla 13

Snímte svetlo 13 stlačením jazýčka 15 pomocou plochého skrutkovača.

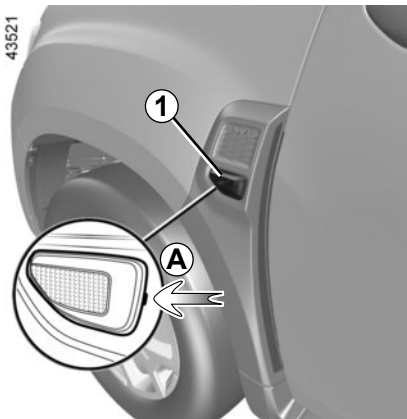
Vyberte kryt 14 vymeňte žiarovku 16.

Typ žiarovky 16: W5W.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.



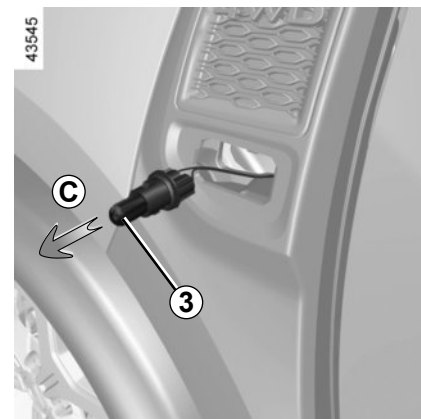
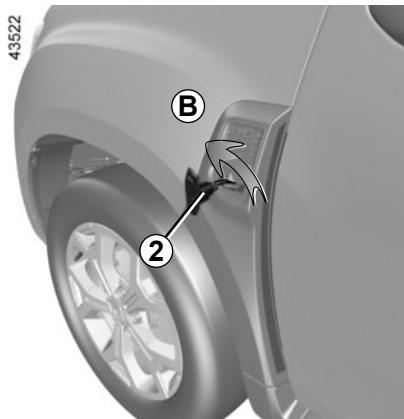
BOČNÉ BLIKAČE: výmena žiaroviek



Odopnite smerové svetlo **1** pomocou plochého skrutkovača, dajte ho do polohy **A**, aby ste preklopili smerové svetlo smerom od vozidla.

Otočte držiak **2** o štvrt' závitú (pohyb **B**) a vyberte žiarovku **3** (pohyb **C**).

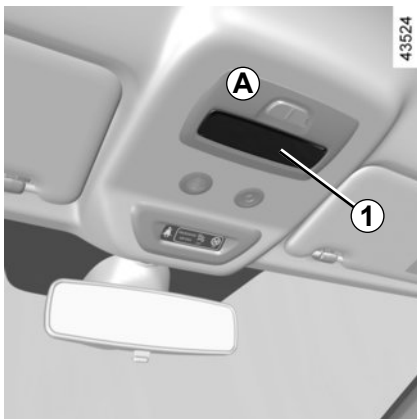
Typ žiarovky: WY5W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (1/3)

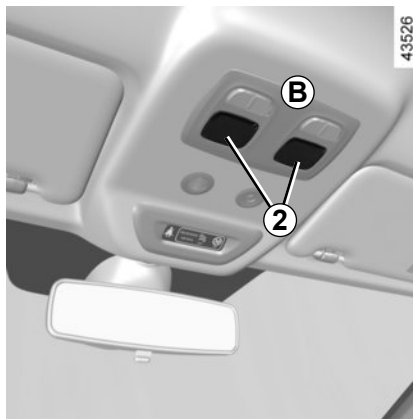


Stropné svetlo A

Snímate kryt **1** pomocou plochého nástroja, napr. skrutkovača.

Uvoľnite príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky: **3 W5W**.



Bodové svetlo vpredu B

(v závislosti od vozidla)

Odpnite kryty svetiel **2** pomocou plochého nástroja, napríklad skrutkovača.

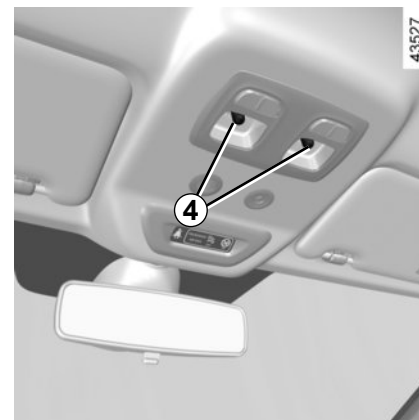
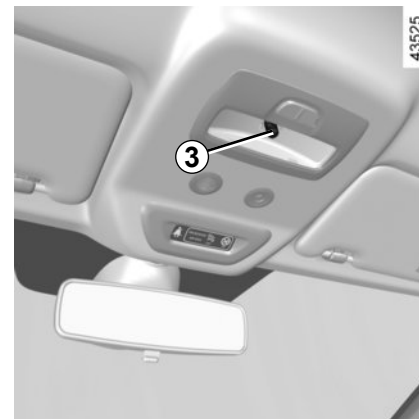
Uvoľnite príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky: **4 W5W**.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.



VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (2/3)



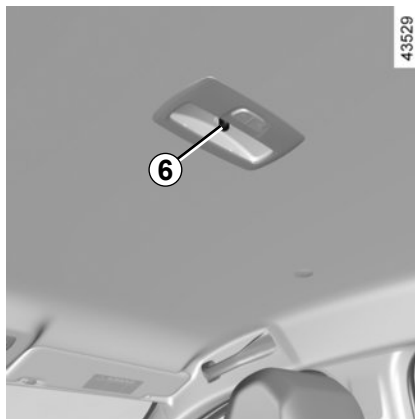
Bodové svetlo vzadu

(v závislosti od vozidla)

Odopnite kryt svetla **5** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja.

Uvoľníte príslušnú žiarovku.

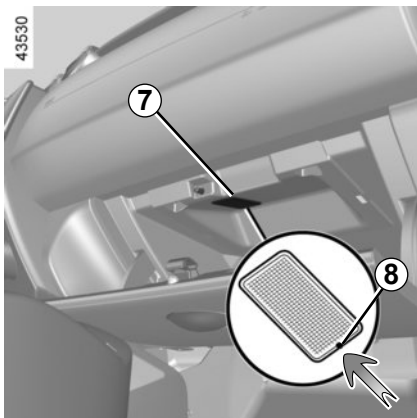
Typ žiarovky: 6 W5W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE: výmena žiaroviek (3/3)

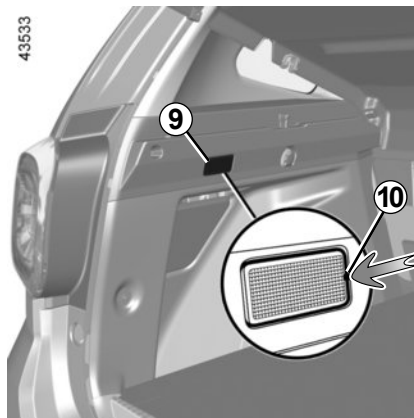


Osvetlenie príručnej skrinky 7 (v závislosti od vozidla)

Snímate svetlo 7 zatlačením jazýčka 8 pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja posunutím svetla smerom dovnútra.

Svetlo odpojte.

Typ žiarovky: W5W

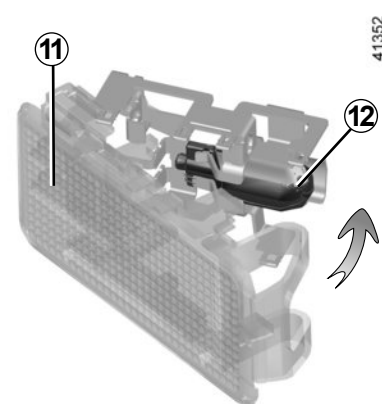


Osvetlenie batožinového priestoru 9

Snímate svetlo 9 pomocou plochého nástroja, napr. skrutkovača, zatlačením jazýčka 10, aby sa svetlo preklopilo smerom dovnútra batožinového priestoru.

Svetlo odpojte.

Typ žiarovky: W5W



Uvoľnite kryt svetla 11 a získajte prístup k žiarovke 12.

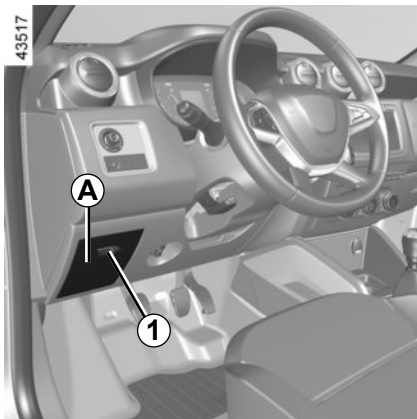
Typ žiarovky 12: W5W.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

POISTKY (1/4)

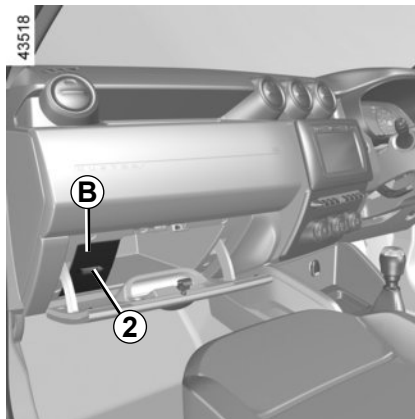


Oddelenie pre poistky

Pri výpadku niektorého elektrického zariadenia najskôr skontrolujte stav poistiek.

Uvoľníte kryt **A** pomocou zárezu **1** alebo v závislosti od vozidla uvoľníte kryt **B** pomocou zárezu **2**.

Rozmiestnenie poistiek nájdete na štítku priradenia poistiek, ktorý sa nachádza na zadnej strane krytu **A** alebo **B**, a je podrobne popísané na nasledujúcich stranách.



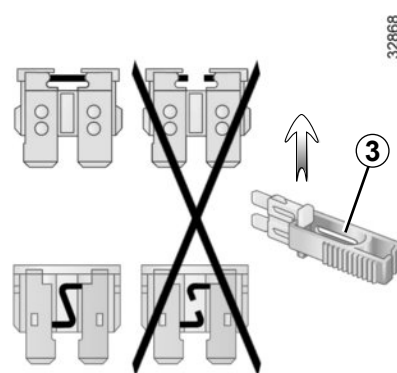
Pinzeta 3

Vyberte poistku pomocou pinzety **3**, ktorá sa nachádza na zadnej strane krytu **A** alebo **B**.

Z pinzety ju vyberte vysunutím nabok.

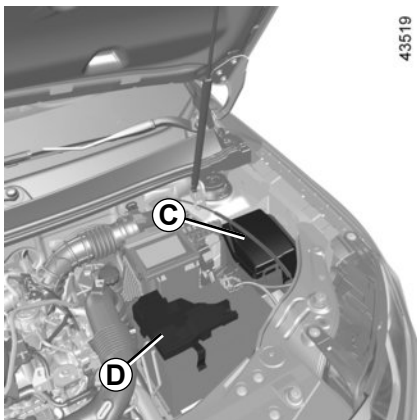
Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

V súlade s predpismi a odporúčaniami:
V značkovej predajni si zaobstarajte náhradnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Príslušnú poistku skontrolujte a **vymeňte**, ak je to potrebné, **za inú poistku s rovnakou ampérovou hodnotou**.

Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).




Poistky v priestore motora C a D

Niektoré funkcie sú chránené poistkami umiestnenými v priestore motora v jednotkách C a D.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obťažný, **odporúčame vám tieto poistky vymeniť v značkovom servise.**



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.













Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).












V prípade akéhokoľvek zásahu do časti motora vypnite funkciu Stop and Start.

POISTKY (3/4)












Priradenie poistky
(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)

Symbol	Priradenie poistky
	Klaksón, centrálna výstražná jednotka
	Otváranie predných okien, predné okná s elektrickým ovládaním
	Elektrické ovládanie zadných okien
	Čerpadlo stierača/ostrekovača zadného skla
	Stropné svetlo, svetlo batožinového priestoru, svetlo príručnej skrinky
	Jednotka na správu energie, jednotka prístupu hands-free, brzdivé svetlá (verzia s prístupom hands-free), hlavné svetlá, stretávacie svetlá, denné svetlá, hmlové svetlá, obrysové svetlá
	Multimédiá, vyhrievané sedadlo
	Pohon všetkých 4 kolies (4WD), automatická prevodovka
	Kontrolka smerových svetiel
	LPG

Symbol	Priradenie poistky
	Automatické zamykanie dverí
	Ľavé diaľkové svetlo, pravé stretávacie svetlo, ľavé denné svetlá, zadné hmlové svetlá, obrysové svetlá
	Zástrčka pre prívies
	Zásuvka príslušenstva vzadu
	ABS – ESC, brzdivý spínač, spojkový spínač, imobilizér motora
	Vstrekovanie, palubná doska, centrálna riadiaca jednotka
	Jednotka prístupu hands-free
	Airbag
	Svetelný snímač, detská poistka
	Štartér

POISTKY (4/4)

Priradenie poistky
(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)

Symbol	Priradenie poistky
	Predný stierač
	Vetrание kabíny
	Posilňovač riadenia
	Prístrojová doska.
	Vyhrievané zadné sklo, upozornenie na zapnutie bezpečnostného pásu, parkovací asistent, prídavné kúrenie vnútri vozidla, tempomat/obmedzovač rýchlosti
	Rádio, ovládací panel klimatizácie, vetranie kabíny, zástrčka príslušenstva vzadu
	Zapaľovač cigariet
	Odmrazovanie spätného zrkadla
	Elektrické ovládanie vonkajších spätných zrkadiel
 	Pravé diaľkové svetlá, ľavé stretávacie svetlá, pravé denné svetlo, predné hmlové svetlá, obrysové svetlá

AKUMULÁTOR: odstránenie poruchy (1/2)

Aby ste predišli skratom a iskreniu:

- Pred odpojením alebo opätovným pripojením akumulátora sa presvedčte, či sú všetky spotrebiče (stropné svetlo atď.) vypnuté;
- Pred pripojením či odpojením akumulátora, ktorý bol nabíjaný, vypnite nabíjačku.
- Na akumulátor neukladajte nijaké kovové predmety, aby nedošlo k skratu medzi pólmí akumulátora.
- Nedobíjajte akumulátor skôr ako minútu po vypnutí motora.
- Po spätnej montáži poriadne zapojte póly akumulátora.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore sa musí zapaľovanie vypnúť (pozrite si informácie uvedené v časti 2 „Štartovanie, zastavovanie motora“).

Pripojenie akumulátora na nabíjačku

Nabíjačka musí byť kompatibilná s akumulátorom s nominálnym napätím 12 V.

Nikdy neodpájajte akumulátor počas chodu motora. **Riadte sa návodom výrobcu nabíjačky, ktorú používate.**

Ak je vo vozidle namontovaných veľa príslušenstva, nechajte ho zapojiť na svorku + za spínacou skrinkou.



Niektoré akumulátory môžu byť z hľadiska nabíjania špecifické, poraďte sa v značkovom servise.

Zabráňte akémukoľvek iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť okamžitý výbuch, a dobíjanie vykonávajte v dobre vetranej miestnosti.


Riziko vážnych poranení.



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselínu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

Časti akumulátora sa nesmú dostať do blízkosti otvoreného ohňa, tlejúceho predmetu alebo iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

AKUMULÁTOR: odstránenie poruchy (2/2)

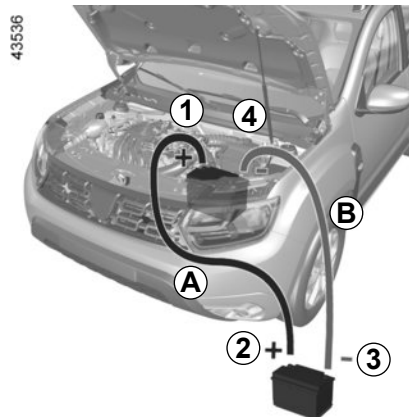
Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak na naštartovanie chcete použiť akumulátor iného vozidla, zaobstarajte si v značkovom servise pomocné štartovacie káble (s veľkým prierezom), alebo ak ich už vlastníte, skontrolujte, či sú v dobrom stave.

Menovité napätie oboch akumulátorov musí byť rovnaké: 12 V. Kapacita cudzieho akumulátora (ampérhodina, Ah) musí byť minimálne rovnaká, ako je kapacita vybitého akumulátora.

Pred pripojením pomocných káblov skontrolujte, či sa obe vozidlá navzájom nedotýkajú (nebezpečenstvo skratu pri spájaní kladných pólov), a či je vybitý akumulátor správne pripojený. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

Naštartujte motor vozidla, ktorého akumulátor použijete na štartovanie, a nechajte ho bežať na stredné otáčky.




Zapojte kladný kábel (+) **A** na pól (+) **1** vybitého akumulátora a jeho druhý koniec na pól (+) **2** akumulátora, ktorý bude dodávať prúd.

Záporný kábel (-) **B** najskôr pripojte na pól (-) **3** akumulátora, ktorý bude dodávať prúd, potom na pól (-) **4** vybitého akumulátora.

Motor naštartujte. Potom káble **A** a **B** v opačnom poradí odpojte (**4-3-2-1**).



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Skontrolujte, či sa káble **A** a **B** vzájomne nedotýkajú a či sa kladný kábel **A** nedotýka nejakej kovovej časti vozidla, z ktorého sa odoberá prúd.

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia vozidla.

RÁDIOFREKVENČNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE: batérie

40618



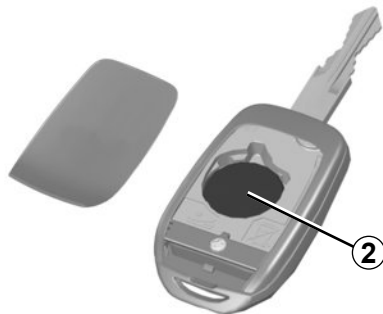
Výmena batérie

Otvorte puzdro cez štrbinu **1** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja a vymeňte batériu **2**, pričom dbajte na správny typ a polaritu vyznačenú na zadnej strane krytu.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky.

Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

40619



Poznámka: Pri výmene batérií sa nedotýkajte elektronických častí v kryte kľúčov.

Pri spätnej montáži sa presvedčte, či je kryt dobre zatvorený a správne zatiahnutá skrutka.

26913



Porucha činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná nato, aby zaistila fungovanie, môžete vozidlo stále naštartovať a zamknúť/odomknúť (pozrite v kapitole 1, v časti „Zamykanie a odomykanie dverí“).

Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

KARTA „HANDS-FREE“: batéria

40303

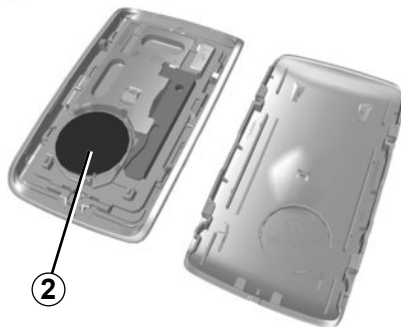


Výmena batérie

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Slabá batéria karty“, vymeňte batériu karty:

- posuňte zadný kryt **1** smerom nadol a zároveň tlačte na zónu **A**;
- snímte kryt **2** z batérie;
- snímte batériu stlačením jednej strany a nadvihnutím druhej;
- vymeňte ju podľa smeru a vzoru vyznačených na kryte.

43532

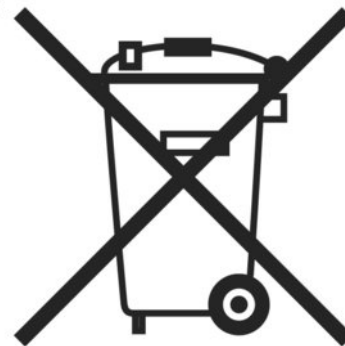


Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, potom v blízkosti vozidla štyrikrát stlačte jedno z tlačidiel karty: správa zmizne pri nasledujúcom štartovaní.

Poznámka: Pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronických obvodov ani kontaktov karty.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

26913

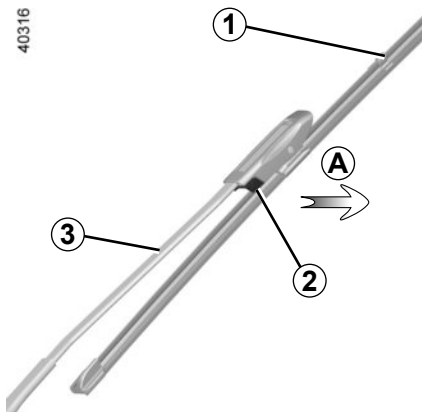


Porucha činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná nato, aby zaistila fungovanie, môžete vozidlo stále naštartovať a zamknúť/odmknúť (pozrite v kapitole 1, v časti „Zamykanie a odomykanie dverí“).

Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

RAMIENKA STIERAČOV: výmena



Ramienka stieračov predného skla 1

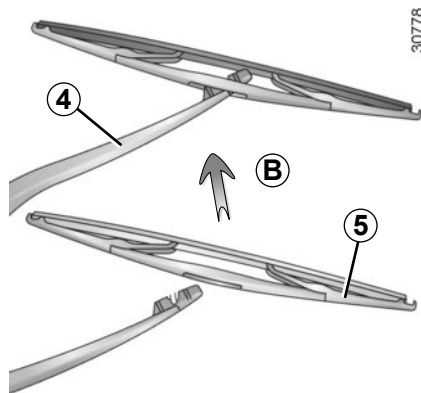
Pri vypnutom zapalovaní nadvihnite ramienko stierača 3, potiahnite jazýček 2 (pohyb A) a stierač zatlačte smerom nahor.

Spätná montáž

Zasuňte ramienko až po zaklapnutie. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené. Ramienko stierača na strane vodiča musí byť vždy nad druhým ramienom.



Pred výmenou ramienka stierača overte, či je páčka v polohe off (vypnuté).
Riziko poranení.



Výmena zadného stierača 5

- Pri vypnutom zapalovaní nadvihnite ramienko stierača 4;
- stierač 5 preklopte až po miesto silnejšieho odporu;
- snímte ramienko potiahnutím (pohyb B).

Spätná montáž

Postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

Kontrolujte stav gumičiek stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

- pravidelne čistite gumičky, čelné a zadné sklo mydlovou vodou;
- stierače nepoužívajte, ak je čelné alebo zadné sklo suché;
- ak ste ich príliš dlho nepoužívali, odlepte ich z čelného alebo zadného skla.



– Keď mrzne, skontrolujte, či stierače neprimrzli (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).

- Skontrolujte stav ramiенок stieračov. Treba ich vymeniť hneď, ako sa zníži ich účinnosť: približne raz za rok.

Počas výmeny stierača, ktorý ste vytiahli, nenechávajte ramienka položené na skle: riziko poškodenia skla.

VLEČENIE: odstránenie poruchy (1/3)

Pred každým odťahovaním nastavte prevodovku do neutrálu, odomknite stĺpik riadenia, a potom uvoľnite parkovaciu brzdú. Pri vozidlách vybavených automatickou prevodovkou v prípade nemožnosti nastavenia rýchlostnej páky do polohy **N** zavolajte do značkového servisu.

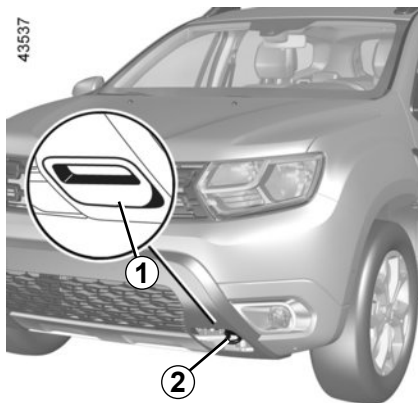
Odomknutie stĺpika riadenia

Zasuňte kľúč do spínacej skrinky a otočte ho do polohy „Zap.“. V závislosti od vozidla priložte kartu na symbol a na **dve sekundy** stlačte tlačidlo štartovania motora.

Rýchlostnú páku zaradte na neutrál (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou).

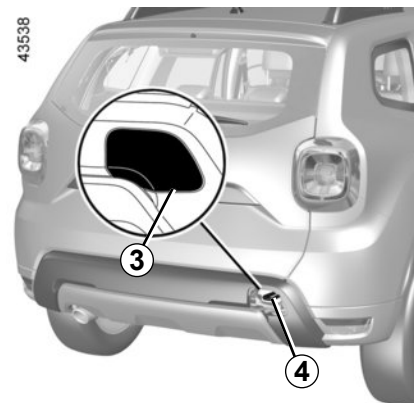
Stĺpik riadenia sa odblokuje, zopne sa napájanie príslušenstva: umožní sa používanie svetiel vozidla (smerové svetlá, brzdové svetlá a pod.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.

V závislosti od vozidla po skončení odťahovania dvakrát stlačte tlačidlo štartovania motora (riziko vybitia akumulátora).



Vlečné body vpredu a vzadu Používajte výlučne vlečné body vpredu 2 a vzadu 4.

Vyberte predný 1 alebo zadný 3 kryt vložení napr. plochého skrutkovača pod kryt.

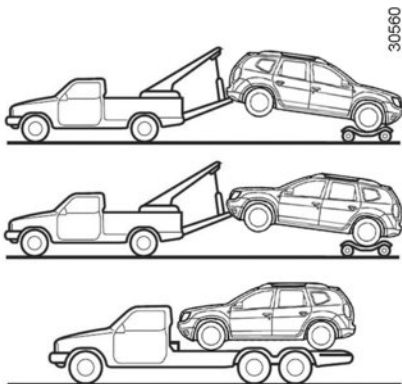


Tieto vlečné body sa môžu používať len na vlečenie za sebou, nikdy sa nesmú, či už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.



- Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.
- Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
- Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
- V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.
- Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.

VLEČENIE: odstránenie poruchy (2/3)



Vozidlá so 4 hnanými kolesami (4WD)

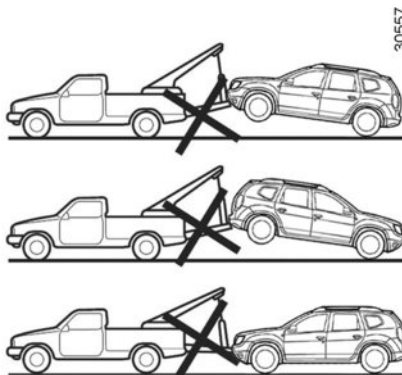
Pri akomkoľvek type prevodovky nemôžete vliecť vozidlo so 4 hnanými kolesami, keď sa jedno zo 4 kolies dotýka zeme.



Počas vlečenia nevyberajte kľúč zo spínacej skrinky.



Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a brzdový systém neúčinný.



Ak sa jedno zo 4 kolies dotýka zeme, nikdy nevlečte vozidlo so 4 hnanými kolesami pri akomkoľvek zvolenom režime (okrem vlečenia mimo cesty).

Riziko mechanického poškodenia.



Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Vlečenie mimo cesty

Ak vozidlo uviazlo v piesku, snehu, blate... pripojte ťažné zariadenie (vlečné lano alebo iné špeciálne zariadenie vhodné na tento účel) na vlečný bod vpredu alebo vzadu (pozrite v časti „Vlečné body vpredu a vzadu“ na predchádzajúcej strane).

Pokiaľ ide o podmienky používania výbavy ťažného zariadenia, postupujte podľa návodu od výrobcu.

V prípade uviaznutia vozidla s pohonom **4x4 (4WD)** možno takéto vozidlo odtrhnúť len na krátku vzdialenosť. **Riziko mechanického poškodenia.**



V prípade poruchy mimo cesty používať pevnú tyč na vlečenie zapadnutého vozidla je zakázané. **Riziko mechanického poškodenia.**

VLEČENIE: odstránenie poruchy (3/3)

Vlečenie vozidla s automatickou prevodovkou

Pri vypnutom motore nie je zabezpečené tlakové mazanie prevodovky. Odporúča sa preto vozidlo prevážať na prívесе, len v prípade vozidiel **4x2 (2WD)**, alebo zdvihnúť predné kolesá.

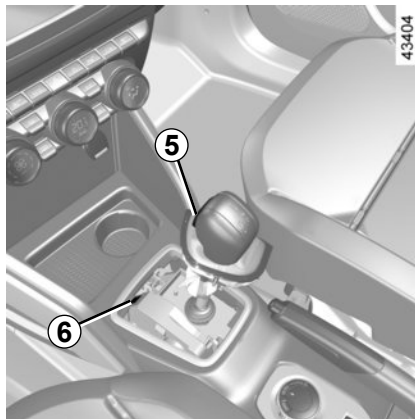
Výnimočne a len v prípade vozidiel **4x2 (2WD)** môže byť vozidlo ťahané na štyroch kolesách jedine smerom dopredu s voličom prevodov v neutrálnej polohe **N** a na vzdialenosť maximálne 50 km.

V prípade nemožnosti nastavenia rýchlostnej páky do polohy **N** zavolajte do značkového servisu.



Pri odkladaní náradia do batôžinového priestoru dbajte, aby ste ho odložili tak, ako bolo pôvodne.

Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vyvrstvené.

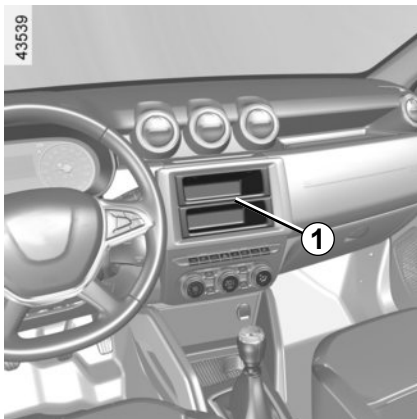


Ak je rýchlostná páka po naštartovaní zablokovaná v polohe **P**, pri stlačení brzdového pedála ju možno uvoľniť aj manuálne.

Na tento účel uvoľníte spodnú časť páky, a potom vložte nástroj (pevnú tyč) do štrbiny **6** a súčasne stlačte tlačidlo **5**, čím odistíte páku.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ AUTORÁDIA



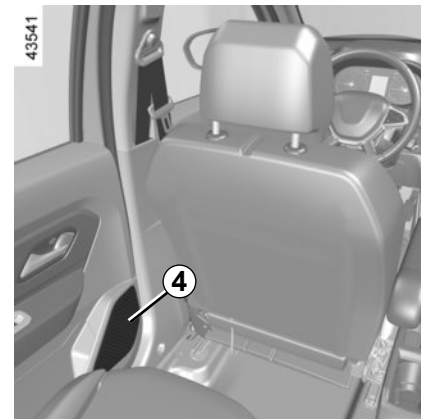
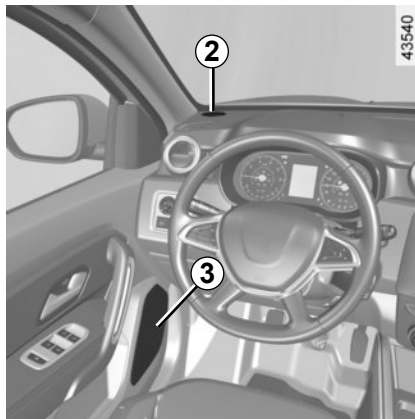
Ak vaše vozidlo nemá vo výbave rádio, k dispozícii máte predprípravu na montáž:

- rádia **1**;
- reproduktory vpredu **2 a 3**;
- reproduktory vzadu **4**.

Pri montáži výbavy sa poraďte v značkovom servise.

Umiestnenie autorádia 1

Snímate kryt. Anténa, konektory napájania + a –, konektory káblov na reproduktory sa nachádzajú vzadu.



- V každom prípade dôsledne dodržujte pokyny v návode na montáž výbavy.
- Charakteristiky držiakov a káblového zapojenia používaných pri montáži autorádia (ktoré si môžete zakúpiť v sieti značky) závisia od úrovne výbavy vozidla a od typu autorádia. Ak chcete vedieť viac, obráťte sa na značkový servis.
- Akékoľvek zásahy do elektrických obvodov alebo autorádia môžu vykonávať len pracovníci značkových servisov. Nesprávne zapojenie totiž môže poškodiť elektrickú inštaláciu a/alebo prístroje, ktoré sú na ňu zapojené.



Elektrické a elektronické príslušenstvo

Predtým ako nainštalujete tento typ príslušenstva (zvlášť na vysielanie/ prijímanie: frekvenčné dĺžky, úroveň výkonu, poloha antény, ...) si overte, či sú kompatibilné s vaším vozidlom. Poradte sa v značkovom servise.

Zapájajte len príslušenstvo s maximálnym výkonom 120 wattov. **Riziko požiaru.** Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.

Akýkoľvek zásah do elektrického systému vozidla môže vykonávať iba značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo poškodiť elektrickú inštaláciu alebo časti, ktoré sú k nej pripojené.

v prípade dodatočnej montáže nejakého elektrického zariadenia skontrolujte, či je inštalácia chránená poistkou. Informujte sa o ampérovej hodnote a umiestnení poistky.

Použitie diagnostickej zásuvky

Použitie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť vážne poruchy elektrického systému vozidla. Pre vašu bezpečnosť vám odporúčame používať iba elektronické príslušenstvo, ktoré schválil výrobca. Informácie vám poskytne značkový servis. **Riziko vážnych nehôd.**

Používanie vysielacích/prijímacích zariadení (telefón, vysielaciačka).

Telefóny a vysielaciačky vybavené zabudovanou anténou môžu rušiť pôvodné elektronické systémy vozidla. Odporúčame vám používať len systémy s vonkajšou anténou. **Okrem toho vám pripomíname, že je potrebné riadiť sa platnými predpismi týkajúcimi sa používania týchto zariadení.**

Dodatočná montáž príslušenstva

Ak chcete nainštalovať príslušenstvo do vozidla: obráťte sa na značkový servis. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radíme používať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôbené vášmu vozidlu.

Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzdový pedál.

Nepohodlná jazda

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčkov. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY ČINNOSTÍ (1/7)

Používání karty

Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.

MOŽNÉ PRÍČINY

Slabá batéria v kľúčí.

Používání prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón);

Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.
Akumulátor je vybitý.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Prilož kartu na symbol + START“.

Vozidlo je naštartované.

ČO ROBIŤ?

Vymeňte batériu. Stále môžete zamknúť/odomknúť a naštartovať svoje vozidlo (pozrite v kapitole 2, v časti „Zamykanie, odomykanie dverí“ a kapitole 1 „Štartovanie, vypnutie motora“).

Vypnite prístroje a použite integrovaný kľúč (pozrite v kapitole 1, v časti „Zamykanie, odomykanie dverí“).

Použite integrovaný kľúč v karte (pozrite v kapitole 1, v časti „Zamykanie, odomykanie dverí“).

Priložte kartu na symbol spustenia, kým nezmisne správa na prístrojovej doske, a potom po zmiznutí správy do 2 sekúnd stlačte štartovacie tlačidlo.

Pri naštartovanom motore je zamykanie/odomykanie karty neaktívne. Vypnite zapaľovanie.

PORUCHY ČINNOSTÍ (2/7)

Uvedené rady a odporúčania vám poslúžia na rýchle dočasné riešenie poruchy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Diaľkovým ovládaním nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Batéria diaľkového ovládania je slabá.	Použite kľúč.
	Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako diaľkové ovládanie (mobilný telefón);	Nepoužívajte tieto prístroje alebo použite kľúč.
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia; Vybitý akumulátor.	Vymeňte batériu. Stále môžete zamknúť/odomknúť a naštartovať svoje vozidlo (pozrite v kapitole 2, v časti „Zamykanie/odomykanie dverí“ a „Štartovanie/vypnutie motora“).
	Vozidlo je naštartované.	Pri naštartovanom motore je zamykanie/odomykanie pomocou kľúča neaktívne. Vypnite zapalovanie.

PORUCHY ČINNOSTÍ (3/7)

Štartujete	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kontrolky na prístrojovej doske slabnú alebo sa nerozsvietia, štartér netočí.	Svorky akumulátora sú slabo dotiahnuté, odpojené alebo zoxídované.	Dotiahnite ich, znovu zapojte alebo vyčistite, ak sú zoxídované.
	Vybitý alebo pokazený akumulátor.	Zapojte chybný akumulátor na iný akumulátor. Pozrite v časti „Akumulátor: odstraňovanie poruchy“ v kapitole 5, alebo ak je to potrebné, akumulátor vymeňte. Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.
	Porucha obvodu.	Poradte sa v značkovom servise.
Motor nemožno naštartovať.	Nie sú splnené podmienky štartovania.	Pozrite v kapitole 2, v časti „Štartovanie, vypnutie motora“.
	Karta „hands-free“ nefunguje.	Pozrite v kapitole 2, v časti „Štartovanie, vypnutie motora“.
Motor nemožno vypnúť.	Karta nedetegovaná.	Dlhšie stlačte tlačidlo spustenia.
	Problém v elektronike.	Stlačte päťkrát tlačidlo štartovania.
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokovaný.	Stlačte tlačidlo štartovania motora a súčasne pohýbte volantom (pozrite v kapitole 2, v časti „Štartovanie, vypnutie motora“).
	Porucha obvodu.	Poradte sa v značkovom servise.

PORUCHY ČINNOSTÍ (4/7)

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách; ak je tlak správny, nechajte skontrolovať stav pneumatík v značkovom servise.
Z výfuku uniká biela para.	Pri verzii s naftovým motorom nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Para môže pochádzať z čistenia filtra pevných častíc.	Pozrite v kapitole 2, v časti „Osobitosti vozidiel s naftovým motorom“.
Dym pod kapotou motora.	Skrat alebo únik v chladiacom okruhu.	Zastavte, vypnite zapaľovanie, vzdialte sa od vozidla a obráťte sa na značkový servis.
Kontrolka tlaku oleja sa rozsvieti:		
v zákrute alebo pri brzdení	Málo oleja v motore.	Doplňte olej v motore (pozrite v kapitole 4, v časti „Hladina oleja v motore - zostatok, plnenie“).
zhasína neskôr, alebo pri akcelerácii zostane svietiť	Nedostatočný tlak oleja.	Zastavte: poraďte sa v značkovom servise.

PORUCHY ČINNOSTÍ (5/7)

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Riadenie ide ťažko.	Posilňovač sa prehrieva. Porucha motora elektrického posilňovača riadenia. Porucha asistenčného systému.	Jazdite opatrne zníženou rýchlosťou a všímajte si silu, ktorou treba otáčať volantom na natáčanie kolies. Poradte sa v značkovom servise.
Motor sa nadmerne zahrieva. Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny je vo výstražnej zóne a rozsvetuje sa kontrolka STOP .	Porucha ventilátora. Únik chladiacej kvapaliny.	Zastavte vozidlo, vypnite motor a obráťte sa na značkový servis. Skontrolujte nádržku chladiacej kvapaliny: musí obsahovať kvapalinu. V opačnom prípade sa čo najskôr obráťte na značkový servis.
V nádržke vrie chladiaca kvapalina.	Mechanická porucha: poškodené tesnenie pod hlavou motora.	Vypnite motor. Poradte sa v značkovom servise.



Chladič: V prípade, že je nedostatočné množstvo chladiacej kvapaliny, nezabudnite, že nikdy nesmiete dolievať studenú chladiacu kvapalinu, ak je motor príliš horúci. Ak ste chladiaci systém v prípade poruchy dočasne naplnili vodou (aj čiastočne), čo najskôr nahraďte vodu vhodne dávkovanou chladiacou zmesou. V nijakom prípade nepoužívajte prípravky, ktoré nezodpovedajú technickým podmienkam výrobcu.

PORUCHY ČINNOSTÍ (6/7)

Elektrické zariadenia	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierače nefungujú.	Prilepené ramienka stieračov.	Skôr, ako spustíte stierače, odlepte gumičku.
	Porucha elektrického obvodu.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte poistku alebo si ju nechajte vymeniť, pozrite si informácie v časti „Poistky“ v kapitole č. 5.
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poradte sa v značkovom servise.
Zrýchlené blikanie blikáčov.	Vypálená žiarovka.	Pozrite v kapitole 5, v časti „Predné svetlomety: výmena žiaroviek“.
Smerové svetlá nefungujú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte poistku alebo si ju nechajte vymeniť, pozrite si informácie v časti „Poistky“ v kapitole č. 5.
Svetlomety sa nerozsvecujú alebo nezhasajú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poradte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte poistku alebo si ju nechajte vymeniť, pozrite si informácie v časti „Poistky“ v kapitole č. 5.

PORUCHY ČINNOSTÍ (7/7)

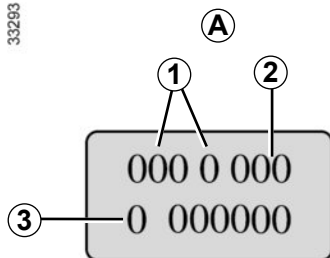
Elektrické zariadenia	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou. V takom prípade pri používaní svetiel tieto stopy postupne zmiznú.	
Rozsvietenie kontrolky nezapnutých bezpečnostných pásov vpredu nesúvisí so stavom zapnutia pásov.	Predmet nachádzajúci sa medzi podlahou a sedadlom ruší funkciu snímača.	Vyberte všetky predmety pod prednými sedadlami.

Kapitola 6: Technické údaje

Identifikačný štítok	6.2
Identifikačný štítok motora	6.3
Rozmery	6.4
Parametre motora	6.5
Hmotnosti/Hmotnosť prívesu	6.7
Náhradné diely a opravy	6.8
Potvrdenie o servisnej prehliadke	6.9
Kontrola proti korózii	6.15

IDENTIFIKAČNÉ ŠTÍTKY MOTORA

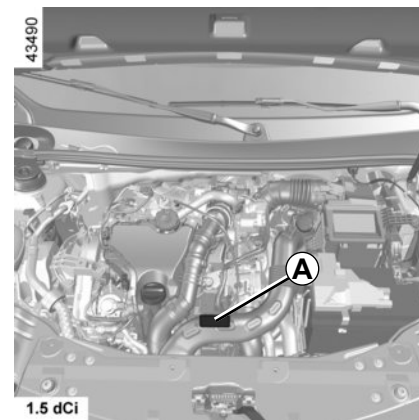
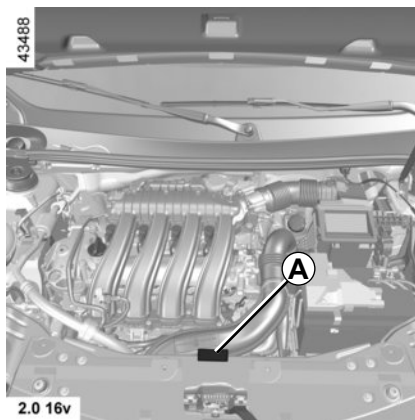
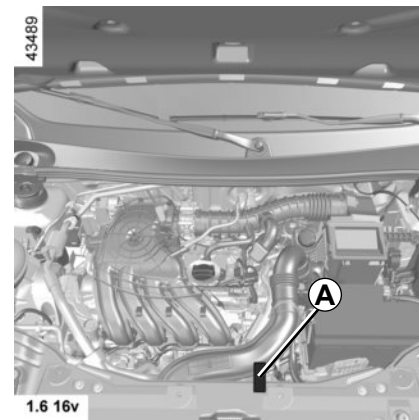
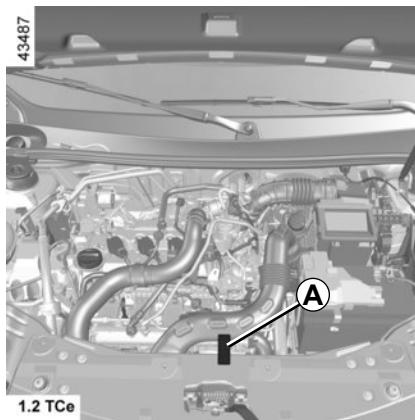
33293



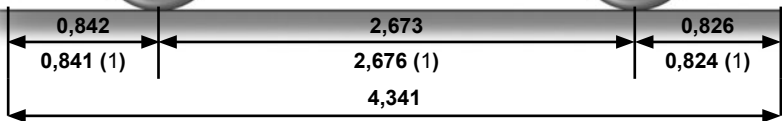
Údaje uvedené na výrobnom štítku alebo etikete **A** uvádzajte pri každom písomnom styku alebo objednávke.

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

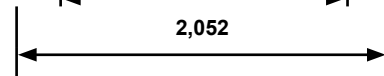
- 1 Typ motora.
- 2 Rozlišovacie číslo motora.
- 3 Výrobné číslo motora.



ROZMERY (v metroch)







1,626 (2)
1,693 (3)



- (1) v závislosti od vozidla
- (2) naprázdno, bez strešného nosiča
- (3) naprázdno, so strešným nosičom

PARAMETRE MOTORA (1/2)

Typový rad	1.6 16V	2.0 16V	1.2 16V	1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	H4M	F4R	H5Ft	K9K
Zdvihový objem (cm3)	1598	1998	1 198	1461
Palivo Oktánové číslo	Benzínový motor Bezolovnatý benzín bezpodmienečne s oktánovým číslom, ktoré je uvedené na štítku na kryte palivovej nádrže.			Motorová nafta Na štítku umiestnenom v otvore palivovej nádrže je vyznačené povolené palivo.
Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na autorizovaného predajcu).	 <p>Bezolovnatý benzín v súlade s normou EN 228 obsahuje vo svojom objeme 5 % etanolu.</p>	 <p>Bezolovnatý benzín v súlade s normou EN 228 obsahuje vo svojom objeme 10 % etanolu.</p>	 <p>Motorová nafta v súlade s normou EN 590 obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesteru masných kyselín.</p>	 <p>Motorová nafta v súlade s normou EN 16734 obsahuje vo svojom objeme 10 % metylesteru masných kyselín.</p>

PARAMETRE MOTORA (2/2)

Typový rad	1.6 16V	2.0 16V	1.2 16V	1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	H4M	F4R	H5Ft	K9K
Zdvihový objem (cm ³)	1598	1998	1 198	1 461
Sviečky	Používajte výlučne sviečky predpísané pre motor vášho vozidla.. Typ sviečok nájdete na štítku v priestore motora. Ak tam nie je, obráťte sa na značkový servis. Používanie nevhodných sviečok môže poškodiť motor vášho vozidla.			

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti sú hmotnosti vozidla v základnej výbave a bez voliteľných doplnkov: môžu sa meniť v závislosti od výbavy vozidla. Poradte sa v značkovom servise.

Verzie	4x2	4x4
Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla (MMAC) Najvyššia povolená celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTR)	Hmotnosti vyznačené na výrobnom štítku (pozrite v kapitole 6, v časti „Identifikačné štítky“)	
Hmotnosť brzdeného prívesu*	dosiahnete výpočtom: MTR - MMAC	
Hmotnosť nebrzdeného prívesu*	625	675
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia*	75	
Povolené zaťaženie strechy so strešným nosičom	80 (vrátane nosiča)	

*Prívesná záťaž (obytný príves, loď, ...).

Ťahanie prívesu je zakázané, ak je výpočet MTR - MMAC rovný nule alebo ak je MTR rovný nule (alebo nie je zadaný) na štítku výrobcu.

- Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Ak potrebujete vykonať akékoľvek úpravy na ťažnom zariadení, obráťte sa na značkový servis.
- Pri vlečení **nesmie byť nikdy prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves)**. Zatiaľ čo sa toleruje:
 - prekročenie MMTA vzadu o 15 %,
 - prekročenie MMAC do 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorý prípad nastane skôr).V oboch prípadoch maximálna rýchlosť jazdnej súpravy nesmie prekročiť 80 km/h a tlak v pneumatikách treba zvýšiť o 0,2 bar (3 psi).
- So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou sa pri stúpaní a klesaní jazdné vlastnosti menia a účinnosť motora klesá. Preto odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % nad 1 000 metrov nad morom a o ďalších 10 % na každých ďalších 1 000 m nad morom.

Prenos záťaže (len verzie 4x2)

Podľa miestnej legislatívy, ak sa nedosiahne maximálna povolená záťaž vozidla, je možné preniesť ju až do 300 kg na brzdený príves s obmedzením na celkovú hmotnosť vozidla počas jazdy.

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (1/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (2/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (3/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (4/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (5/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE (6/6)

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

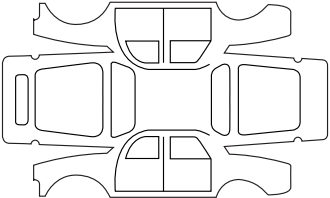
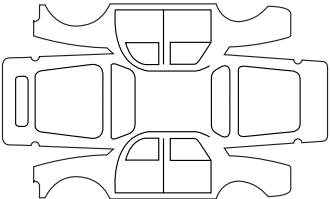
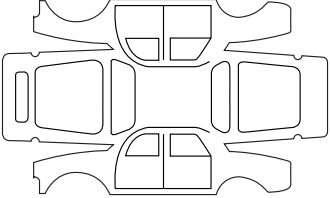
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pečiatka	
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie OK* <input type="checkbox"/> *Pozrite špeciálnu stranu			

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (1/5)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

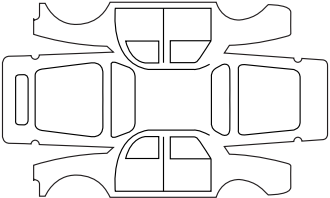
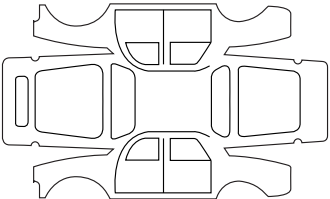
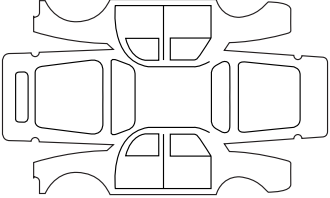
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (2/5)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

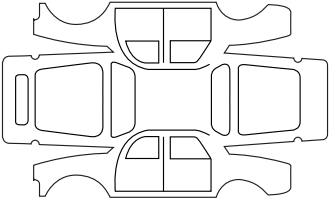
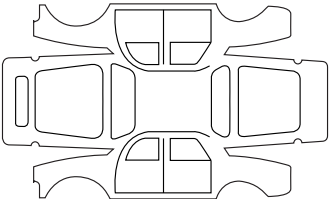
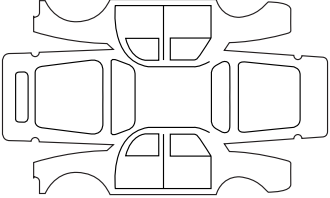
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (3/5)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

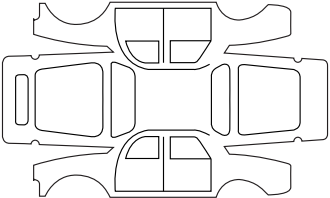
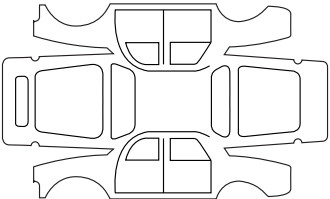
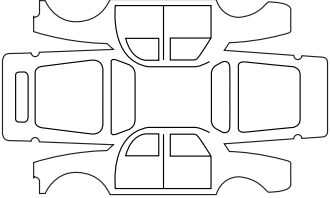
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (4/5)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

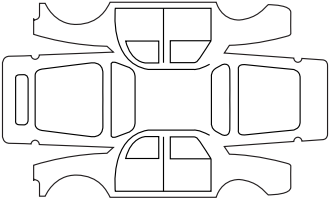
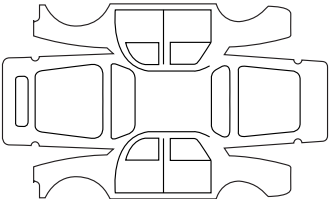
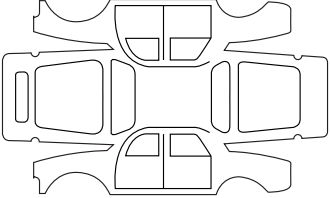
VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

KONTROLA PROTI PREHRDZAVENIU (5/5)

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

Potrebné vykonať zásah:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		
Vykonať opravu:		Pečiatka
Dátum opravy:		

ABECEDNÝ REGISTER (1/5)

A

ABS 2.34 → 2.38

A

aditívum (redukčné činidlo)..... 1.89 → 1.92

A

airbag..... 1.24 → 1.28
vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu..... 1.43
akumulátor..... 4.14 – 4.15
pri poruche 5.33 – 5.34
antikorózna kontrola 6.15 → 6.19
antivol (spínač)..... 2.2
asistencia pri parkovaní..... 2.49 → 2.52
automatická prevodovka (použitie)..... 2.46 → 2.48, 5.40
automatické zamykanie dverí počas jazdy 1.14

B

batéria (diaľkové ovládanie) 5.35
batérie..... 5.36
batožinový priestor 3.27 → 3.29
bezpečnosť detí..... 1.2, 1.8 → 1.10, 1.15 – 1.16, 1.29 → 1.36,
1.38 – 1.39, 1.42, 3.14 → 3.16
bezpečnostné pásy..... 1.20 → 1.28
bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vpredu..... 1.24 → 1.26, 1.28
bezpečnostné systémy pre deti 1.29 → 1.36
blikače 1.77, 5.18 – 5.19
bočné blikače..... 5.25
bodové svetlo 3.17 – 3.18
brzdzenie v kritickej situácii..... 2.34 → 2.38
brzdová kvapalina..... 4.8

C

cúvacia kamera 2.51 – 2.52

Č

čas 1.75 – 1.76
čistenie:
interiér vozidla 4.19 – 4.20

D

defekt..... 5.3 → 5.6, 5.12 – 5.13
deti..... 1.5, 1.9 – 1.10, 1.15 – 1.16
deti (bezpečnosť)..... 1.5, 1.8, 3.14 → 3.16
detské sedačky..... 1.29 → 1.36, 1.38 – 1.39, 1.42
diaľkové ovládanie zamykania 1.2 → 1.4
diaľkové ovládanie zamykania dverí
batérie 5.35
doklady o údržbe 6.9 → 6.14

D

doplnenie redukčného činidla..... 1.89 → 1.92

D

dvere..... 1.14 → 1.16
dvere / dvere batožinového priestoru 1.5 – 1.6

E

ECO jazda 1.54 → 1.59, 2.18 → 2.22
elektrické nastavenie dosvitu svetlometov 1.81 – 1.82
elektronický stabilizačný program: ESC 2.34 → 2.38
ESC: Elektronický stabilizačný program..... 2.34 → 2.38

F

filter..... 4.11
nafty 1.88, 4.11
v kabíne..... 4.11
vzduchu..... 4.11
funkcia Stop and Start 2.12 → 2.15

H

4 hnacie kolesá (4WD)..... 2.30 → 2.33
hmlové svetlá..... 1.79
hmotnosť 6.7
hmotnosť prívesu..... 6.7
hmotnosti 6.7
hodiny 1.75 – 1.76

CH

chladiaca kvapalina 4.9

ABECEDNÝ REGISTER (2/5)

I

identifikácia vozidla	6.2
identifikačný štítok	6.2 – 6.3
integrovany ovládač telefónu s odposluchom	3.33
Isofix	1.42

J

jazda	2.2 → 2.11, 2.16 → 2.22, 2.29 → 2.50
-------------	--------------------------------------

K

kamera so snímaním z viacerých uhlov	2.57 → 2.60
--	-------------

K

kapacita nádrže na aditívum	1.89 → 1.92
kapota motora	4.2 – 4.3

K

karta «hands-free»: batéria	5.36
karta «hands-free»: použite	1.7 → 1.10
karta: batéria	5.36
karta: použitie	1.5 → 1.10

K

katalyzátor	2.16
klaksón	1.77
klimatizácia	3.2 → 3.13, 3.12 – 3.13
kľúč / rádiový ovládač	
použitie	1.2
kľúč na kryty kolies	5.2
kľúč na skrutky kolies	5.2
kľúče	1.2 – 1.3
kontrolky	1.54 → 1.72
kontrolné prístroje	1.54 → 1.63, 1.75 – 1.76, 1.78 → 1.80
kotviace oko	3.28 – 3.29
kryt batožinového priestoru	3.31
kryt palivového otvoru	1.85
kúrenie	3.2 → 3.13
kvalita oleja v motore	4.5 → 4.7
kvalita paliva	1.85

K

kvalita redukčného čidla	1.89 → 1.92
--------------------------------	-------------

L

lak	
referenčné číslo	6.2
údržba	4.16 → 4.18
laktová opierka	3.25
LPG	2.3, 3.30

M

mierka oleja v motore	4.4
montáž rádia	5.41
motor	
údaje	6.5 – 6.6
mŕtvy uhol: označenie	2.53 → 2.56
multimediálna výbava	3.33

N

nádrž	
brzdovej kvapaliny	4.8
chladiacej kvapaliny	4.9

N

nádrž na redukčné čidlo	1.89 → 1.92
-------------------------------	-------------

N

náhradné diely	6.8
nastavenie polohy pri riadení	1.20 → 1.23
nastavenie predných sedadiel	1.18 – 1.19
nastavenie teploty	3.8 → 3.13
nastavovanie svetlometov	1.81 – 1.82
navigácia	3.33
navigačný systém	3.33

O

objem nádrže na redukčné čidlo	1.89 → 1.92
--------------------------------------	-------------

O

objem palivovej nádrže	1.85
------------------------------	------

ABECEDNÝ REGISTER (3/5)

objemy mechanických častí	4.4, 4.14
obmedzovač rýchlosti	2.39 → 2.41
odhmlievanie	
čelné sklo	3.8 → 3.11
zadné okno	3.8 → 3.11
odkladacie priestory	3.22 → 3.25
odkladacia skrinka	3.24
odkladací priestor	3.22 → 3.25
odmrazovanie / odhmlievanie čelného skla	3.8 → 3.11
odmrazovanie / odhmlievanie zadného skla	3.5 → 3.7
odomykanie dverí	1.11 → 1.13
ohrev predného skla	3.8 → 3.11
ochrana životného prostredia	
rady	2.23
okná	3.14 → 3.16
olej v motore	4.4
opierka hlavy	1.17, 3.21
osobitosti vozidiel s benzínovým motorom	2.16
osobitosti vozidiel s naftovým motorom	2.17
ostrekovač	1.83 – 1.84
osvetlenie:	
vnútorné	3.17 – 3.18, 5.26 → 5.28
vonkajšie	1.6, 1.78 → 1.80, 5.18 → 5.25
otváranie dverí	1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
ovládanie	1.46 → 1.49, 1.48 → 1.53, 1.52 – 1.53
ovládanie okna	3.14 → 3.16
ozdobný kryt kolesa	5.11
označenie mŕtveho uhla	2.53 → 2.56

P

palivo	
dopĺňanie	1.86
kvalita	1.85, 6.5 – 6.6
rady na úsporu	2.18 → 2.22
spotreba	2.18 → 2.22
palivová nádrž	1.85 → 1.88
palubná doska	1.46 → 1.49, 1.48 → 1.53, 1.52 – 1.53
palubný počítač	1.62 → 1.72
parametre motorov	6.5 – 6.6
plniaca palivová hruška	1.88

pneumatiky	2.25 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.14 → 5.17
podpora brzdenia v kriticknej situácii	2.34 → 2.38
poistky	5.29 → 5.32
pomocný systém štartovania vo svahu	2.34 → 2.38
popolníky	3.20
poruchy	
poruchy činnosti	5.43 → 5.49
poruchy činnosti	5.43 → 5.49
posilňovač riadenia	1.74
posilňovač riadenia s variabilným účinkom	1.74
praktické rady	1.88, 3.30, 5.2 → 5.6, 5.11 → 5.34, 5.37 → 5.41
predbiehanie	2.3 → 2.6
predné sedadlá	
nastavenie	1.17 → 1.19
preprava detí	1.29 → 1.36, 1.38 – 1.39, 1.42
preprava predmetov	
v batožinovom priestore	3.28 – 3.29
prídružná rukoväť	3.19
príprava na montáž autorádia	5.41
príslušenstvo	5.42
prístrojová doska	1.54 → 1.72
protiblokovací systém kolies: (ABS)	2.34 → 2.38
protikorózna ochrana	4.16

R

radar pri cúvaní	2.49 – 2.50
rádio	3.33
predpríprava	5.41
rady na ochranu životného prostredia	2.23
rady pri jazde	2.18 → 2.22
ramienka stieračov	5.37

R

redukčné činidlo (nádrž)	1.89 → 1.92
--------------------------------	-------------

R

reproduktory	
umiestnenie	5.41
rezervné koleso	5.3 → 5.6, 5.14 → 5.17
rezervný kľúč	1.5 – 1.6

ABECEDNÝ REGISTER (4/5)

radiaci panel	1.46 → 1.49, 1.48 → 1.53, 1.52 – 1.53
rozмеры	6.4
ručná brzda	2.29
rýchlostná páka	2.29

S

SCR: selektívna katalytická redukcia	1.89 → 1.92
slnčné clony	3.19
spätné zrkadlá	1.73
spiatočka	
prechod	2.29
spínacia skrinka	2.2
spotreba paliva	3.12
správy na prístrojovej doske	1.62 → 1.72
stav hladiny	4.4, 4.8 → 4.10
chladiacej kvapaliny	4.9
stav oleja v motore	4.5 → 4.7
stierače	1.83 – 1.84
ramienko	5.37
Stop and Start	2.12 → 2.15
strešný nosič	3.32
Strešný nosič	3.32
stropné svetlo	3.17 – 3.18
súprava na hustenie pneumatík	5.7 → 5.10
svetelná signalizácia	1.78 → 1.80
svetlá	
brzdové	5.22
cúvacie	5.22
denné	5.18
diaľkové	1.78, 5.18 – 5.19
hmlové	1.79, 5.20 – 5.21
nastavenie	1.81 – 1.82
obrysové	1.78, 5.18 – 5.19
smerové	1.77, 5.18 – 5.19
stretávacie	1.78, 5.18 – 5.19
výstražné	1.77
svetlomety	1.78 → 1.82
nastavenie	1.81 – 1.82
prídavné	5.20 – 5.21
systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách	2.25 → 2.28

systém proti preklzovaniu	2.34 → 2.38
---------------------------------	-------------

Š

štartovanie motora	2.2 → 2.15
štartovanie motora na diaľku	1.2 – 1.3

T

technické údaje	6.2, 6.5 → 6.8
telefón	3.33
tempomat	2.42 → 2.45
tempomat - obmedzovač rýchlosti	2.39 → 2.45
tláčidlo štartovania / vypnutia motora	2.7 → 2.11
tlak vzduchu v pneumatikách	2.25 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.15

U

údržba	2.23
karosérie	4.16 → 4.18
mechanická	4.4, 4.8, 4.14, 6.9 → 6.14
vnútorné obloženie	4.19 – 4.20
ukazovatele	
na prístrojovej doske	1.62 – 1.63
smerové	1.77
umývanie	4.16 → 4.18
úprava	3.22 → 3.25
úspora paliva	2.18 → 2.22

U

uzáver nádrže na redukčné činidlo	1.89 → 1.92
---	-------------

V

vetracie otvory	3.2 → 3.4
vetranie	3.8 → 3.13
klimatizácia	3.2 → 3.7
vlečenie	6.7
pri poruche	5.38 → 5.40
prípnutie prívessu	3.30
vlečenie prívessu	6.7
vlečné oko	5.38 → 5.40
vnútorné obloženie	
údržba	4.19 – 4.20

ABECEDNÝ REGISTER (5/5)

volant	
nastavenie.....	1.74
volič prevodov automatickej prevodovky.....	2.46 → 2.48
vonkajšia teplota.....	1.76
výmena kolesa.....	5.12 – 5.13
výmena oleja.....	4.5 → 4.7
výmena žiaroviek.....	5.18 → 5.28
vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu.....	1.43
výstraha.....	1.77
výstražná svetelná signalizácia.....	1.77
výstražný signál.....	1.77

Z

zábeh.....	2.2
zadné sedadlá.....	3.26
funkčnosť.....	3.26
zádržné systémy pre deti.....	1.29 → 1.36, 1.38 – 1.39, 1.42
zamykanie dverí.....	1.4 → 1.13
zapaľovač cigariet.....	3.20
zapnutie zapaľovania vozidla.....	2.8
zaraďovanie rýchlostí.....	2.29, 2.46 → 2.48
zastavenie motora.....	2.12 → 2.15
zástrčka na príslušenstvo.....	3.20
zátka otvoru palivovej nádrže.....	1.85
zatváranie dverí.....	1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
zdvíhač.....	5.2, 5.12 – 5.13
zdvíhanie vozidla	
výmena kolesa.....	5.2 → 5.6, 5.11 → 5.13
zrkadielka.....	3.19
zvuková signalizácia.....	1.79
zvukový signál nadmernej rýchlosti.....	1.60 – 1.61
zvýšenie sedadla pre deti.....	1.29 → 1.31

Ž

žiarovky	
výmena.....	5.18 → 5.28
životné prostredie.....	2.24

